BON DIA Aruba

Diamars 9 di December, 2008 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 43.71

LOCAL

A detene otro sospechoso relaciona cu ladronicia di 1.5 miyon dollar di banconan

Te cu awor a detene en total 14 persona

Pagina 5

LOCAL

Minister Briesen ta sigura Bon Dia Aruba cu e no a firma nada einan di waf

„Mi no a bai Barcelona pa topa cu ningun hende pa proyecto di Waf"



Pagina 3

Pa motibo cu e no ta di acuerdo cu plannan di Gobierno pa cu waf

Presidente di Hunta di Comisario di APA NV a entrega su retiro ayera tardi

Pagina 3

Scarcedad di kerstboom ta inevitabel e aña aki





ORANJESTAD- No tin acuerdo entre abogado di e comerciante Tom v.d. Biezen y Ministerio Publico, según abogado di e sospechoso y como tal tin 8 container di Kerstboom cu tabata destina pa Kerstboomlandia, lo no bin nos isla mas. Si tuma na consideracion cu e 8 containernan aki ta forma parti di e total di 15 container total cu mester a bin Aruba cu kerstboom, anto ta facil pa anticipa cu lo tin un scarcedad formal di e dushi mata aki di Pasco.

Na 2007 un total di 24 containter di kerstboom a wordo bendi na Aruba y pa 2008 solamente 15 container lo a yega pero cu e situacion cu tin awor, e scarcedad ta inevitable.

Kerstboomlandia mas ta totalmente bandona, sin bida y sin servicio pa duna y tampoco ta conoci si e negoshi lo ta cla pa bende klapchi manera tur aña e ta haci pa cambio di aña.

Reaccionando riba retiro y cambio di opinion di hunta di comisario di APA

Minister Briesen ta haya increibel cu comisarionan di APA a cambia di pensamento den un siman di tempo

Tur tabata riba mesun liña pa loke ta e proyecto prome cu e la biaha

ORANJESTAD – Minister Briesen no por a papia di e retironan di e dos personanan den hunta di Comisario di APA NV, pasobra oficialmente e no a mira e cartanan. E tabata sa di ambos si, ya cu ambos a bisele cu nan no ta keda mas. Ambos tin un diferente motibo.

Pa loke ta Edwin Jacobs, Briesen ta mustra cu esaki ta pasobra cu Jacobs lo no tin mas tempo pa dedica na e trabou 'extra' aki debi cu e tin su propio trabou como director di SVB. Como tal tur e insinuacion y redo no ta cuadra segun Briesen, cu lo tin problema den MEP. „E la pidimi su retiro hopi tempo pasa y mi a pidie pa e warda te fin di anja" Briesen a bisa. Pero esaki no a sosode.

Pa loke ta e falta di consensus cu a surgi siman pasa den caso di e reunion cu mester a tuma lugar siman pasa, esaki no ta pasobra e dos personanan aki a tuma nan retiro debi cu e retironan tabata prome cu e reunion di diahuebs siman pasa. „Nan no tabata tei pues nan no tin ningun input di e reunion di siman pasa" Briesen a bisa.

Su input cu e tabatin ta cu for di e 3 miembronan cu a keda, un di nan direpente a cambia 180 grado. "Nos a palabra cu e comisarionan y nan tabata riba e mesun liña. Pues mi no ta comprende con diripiente tin hende cu ta bolbe cambia" Briesen a bisa.
Riba e pregunta cu si tabatin problema pa e tres personanan cu a keda tuma e decision pa e director di APA firma carta pa Astec, statutonan segun Briesen ta bisa cu bo por tin minimo 3 miembro di hunta di comisario por tuma decision. Si un ta contra, y dos ta pro, e ta bai, pasobra esei ta democracia segun Briesen. Si dos ta contra y un ta pro, e proceso ta para. Como tal Briesen ta haya e situacion hopi stranjo pasobra a cuadra tur cos separadamente prome cu e la biaha p Barcelona.

A papia tambe cu e directiva y cu e director di APA NV y tur tabata di acuerdo. "Pues pami ta increibel cu " Briesen ta bisa. E lo papia cu nan pa tende nan argumentonan. „Un comisario no por dicidi



riba henter un proyecto asina grandi pa Aruba" Briesen a sigura.

Ningun momento waf lo bira mas caro si ASTEC bai segun Minister Briesen

"Locual a wordo treci dilanti cu nos mester bai paga 10 biaha e eventual ganashi di ASTEC no ta e caso"

ORANJESTAD – E noticia den fin di siman cu si Astec bandona haf y operacion di container, e haf ta bira mas caro, no ta cuadra segun Minister di Transporte Edison Briesen a reacciona bisando Bon Dia Aruba ayera. "Ami no ta conoce e rapport di Deliotte & Touche y nan no ta trata pa Minister Briesen. Segun mi pa APA tampoco" Briesen a comenta. Como tal e no ta bai comenta riba e raporta aki. E no conoce ningun rapport di Deloitte & Touche! .

Segun Briesen, e presidente comisario di APA cu a retira siman pasa esta sr Wijngaarde, a papia cu accounting y cu a bise algo por el estilo tambe. Como tal Briesen a bisa e ora cu e kier conseho huridico y no na un accountant. "Locual a wordo treci dilanti cu nos mester bai paga 10 biaha e eventual ganashi di ASTEC no ta e caso" Briesen a bisa. Esaki pasobra e formula ei no por wordo uza den e caso aki. Esei a pone cu e proyecto aki a bira factibel. Algo cu MTBS a bisa Gobierno y cu tur e huristanan den pasado no por a bisa APA segun e mandatario. Ora cu MTBS a corta tur e 'vet' di e proyecto, e la bira factibel. Ta danki Dios na nan cu Gobierno a haya un otro input. Ta trata di gruponan cu ta traha rond di mundo den hafnan y nan ta wak cosnan den siglo 21. E contracto di ASTEC no por para mas den un gobierno cu ta respeta su mes segun e mandatario a laga sa na Bon Dia. „Tur hende ta bin cu yen di rapport aworaki. Nos ta bin cu nos conseho di MTBS, nos tin nos consehonan huridico y financiero y a tuma e desicion cu nos ta bai muda e waf" Briesen a sigui bisa. Lo bin un destaho publico pa asina por haya esnan interesa den e proyecto di waf. „Y esei lo sosode e siman aki" Briesen a bisa.

Tabata den fin di siman cu esnan cu tabata critica riba esnan cu lo ta papia bon di e compania ASTEC sin sa kico nan ta nifica pa e haf di Aruba. Comentario entre otro den fin di siman di nos mandatarionan cu a vocifera nan disgusto diasabra ultimo riba e plan cu tin pa deshaci di e compania ASTEC.
Tanto minister Edison Briesen cu a bolbe den fin di siman di su biahe pa Europa, y Prome Minister Nelson Oduber tabata bastante disgusta segun nan mes tabata bisa. "Con e hendenan aki por drumi anochi?" Briesen a puntra, cuestionando e hendenan cu ta creando y fomentando supuesto critica contra nan maneho pa loke ta e plan di waf.

Loke Bon Dia Aruba den fin di siman a comprende di esnan cu ta liga cu e compania ASTEC y cu ta wak e asunto di otro forma, ta mustra cu un baymento di ASTEC, lo crea un situacion mas malo pa waf, y cu esaki te hasta ta implica cu tarifanan di carga lo aumenta asina hopi cu esaki lo nifica perdida di carga y posiblemente cancelacion di aun mas bapornan crucero pa cu Aruba.
A mustra cu pa loke ta cifranan for di un presentacion cu Deloitte & Touche a haci riba haf, ta mustra cu e tarifa pa container di 20 pia, Aruba ta esun mas barata den region, danki na Astec. Pa loke ta e tarifa pa container 40 pia, Aruba ta e di dos mas barata cu ta beneficia nos isla.

For di tempo cu Astec ta operando na 1983, e tarifa a sa di baha casi na mitar pa container, mientras cu APA a net aumenta esaki. Dado caso cu ASTEC bai, tin indicacion segun rapport di e compania Hulandes MTBS, cu e tarifanan lo aumenta y cu lo pone cu carga lo bira mas caro y cu esaki lo tin su consecuencia pa turismo tambe pasobra di otro banda, lo mester bai aumenta tarifa pa bapornan crucero, ya cu a anuncia caba cu lo bai kita e incentivo cu ta dunando e cruceronan, y lo awor cuminsa cobra nan tarifanan normal pa bin Aruba.

Un punto interesante ta cu for di documentonan cu Bon Dia Aruba tin, Conseho di Minister ta laga sa cu Minister Edison Briesen tin cu informa grupo Melia periodicamente di e situacion na Aruba. Entre nan, e decision pa core cu Astec pa asina por move e container haven pa Barcadera. Esaki ta implica mes momento tambe cu ya caba Aruba tin un tipo di acuerdo cu e grupo Spaño, a-la racetrack, indicando cu si pa cualkier motibo e deal aki no sigui, Aruba por ta pega cu otro caso den corte di daño y perhuicio cu lo costa Aruba hopi placa.

Pa motibo cu e no ta di acuerdo cu plannan di Gobierno pa cu waf

Presidente di Hunta di Comisario di APA NV a entrega su retiro ayera tardi

Tin mas miembro cu a indica cu nan tambe lo entrega nan retiro awor



ORANJESTAD – Presidente Comisaris di hunta di comisario di Aruba Ports Authority NV Ron Wijngaarde a entrega su retiro ayera tardi na Minister encarga cu Transporte Edison Briesen. Bon Dia Aruba a haya confirmacion di esaki for di APA mes, y tabatin informacion cu tabatin mas miembro di e hunta, tambe tabata evaluando pa tuma nan retiro ora cu nan a tende di e retiro di e president.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu e motibo principal di retiro di Wijngaarde ta debi na e 'diferencia den vision di con pa ehecuta e mudamento pa cu Barcadera'. A compronde cu e y e hunta tin problema con Gobierno lo ta sintando riba stul di tur hende y ta dicta kico tin cu pasa sin cu nan ta respeta e ' segracion di responsabilidad y e responsabilidad di esnan envolvi.

Bon Dia Aruba a compronde cu un di e puntonan cu a conduci finalmente na e kiebro den e hunta di comisario ta e concepto di contracto cu Director di APA NV mester a entrega na directiva di Astec ayera y cu e la rechasa pa tin algo di haber cune.

E pregunta cu hopi tabata haci ayera tabata kico e kiebro aki ta nifica pa e futuro di APA NV y e mudamento di haf di Container pa Barcadera. Fuentenan yega na Bon Dia Aruba a mustra cu de facto esaki no ta cambia nada di e plan di Gobierno y cu nan lo simplemente remplasa Wijngaarde y cu e plan di Gobierno lo continua manera planea.

Ta masha dia tin un situacion den hunta di Comisario cu tabata broei y cu e siman aki a haya mas forza ora cu a bira conoci cu Minister Briesen a declara cu e kier a presenta Astec NV (compania cu ta percura pa carga y descarga carga riba waf) cu nan carta di terminacion di contracto, conforme plan di futuro di Gobierno pa inicia asina cu un openbare aanbesteding.

Pero mesora e director di ASTEC , Marinus Schoon a protesta contra esaki y a bai prensa publicamente pa bringa esaki. A mustra cu cualkier intento di kibra e contracto cu nan tin cu APA NV, lo termina den corte pasobra lo bringa esaki oficialmente via e corte di apelacion Antiano. E carta mientrastanto ya a yega serca e director di APA NV y lo wordo entrega dentro di poco, segun Bon Dia Aruba por a compronde.

Minister Briesen ta sigura Bon Dia Aruba cu e no a firma nada einan di waf

„Mi no a bai Barcelona pa topa cu ningun hende pa proyecto di Waf"

Tin un grupo cu ta wak spirito y ta pura pa e proyecto aki para!

ORANJESTAD – "Mi no ta compronde e locura. Minister no tin nada di firma" Edison Briesen a sigura Bon Dia Aruba riba su biahe recien pa Barcelona. E pregunta cu si e la topa cu cualkier persona of compania relaciona cu e proyecto di waf, e mandatario a contesta cu ta negativo. „Nos no a papia cu ningun hende" Briesen a sigui sigura, indicando cu ta e bolsa e la bai y despues e la sigui pa Hulanda pa tuma su avion bek pa Aruba.
Segun e mandatario, tin hende cu ta kere cu e gobierno aki ta mes corupto cu 'di nan', cu ta wak spirito y tin como un ansha pa para e proyecto aki. Como tal nan ta bin cu storia cu e lo a bai Barcelona pa sea reuni y firma cualkier acuerdo cu gruponan di Barcelona, manera esun di Contenedorers de Barcelona of grupo Melia of Trusam.
„Ami no ta compronde cu porfin den e 5 of 6 lunanan cu MTBS ta traha cu nos, cu ta bisa nos con e proyecto aki (di waf) tin cu wordo realisa, cu tur esunan cu ta wak spirito den dia ta kere cu esaki lo no ta posibel, y a mal informa nos" Briesen a bisa. E ta culpa tur esnan cu a conseha APA den pasado bisando cu e proyecto no ta posibel. Antes tur cu a bisa APA ta cu Gobierno lo mester a paga henter un proyecto manera esun di waf. Esaki siendo cu esaki no ta corecto segun MTBS.

Den un caso manera aworaki, ta e operator mester busca su grua, e mester traha su structura, traha edificio. Gobierno mester percura pa e infrastructura di waf, esta e awanan cu ta suficientemente hundo cu bapornan por drenta y Sali y waf ta den bon condicion cu tur por drenta y Sali. „E resto ta e operator tin cu haci" Briesen a sigura.
Ora cu papia di conseheronan malo, Briesen ta mustra cu tin accountantnan cu a haci presentacion cu a bisa cu si bo corta cu Astec, cu bo tin cu bai paga nan e cantonrechten formule. Algo cu segun MTBS no ta e caso pasobra esaki no ta aplicabel pa esaki.
Mes momento tin un rapport di Deloitte & Touche riba e factibilidad y costo di operacion di container den region cu a mustra cu Aruba ta esun mas barata den region of e di dos mas barata, depende di e tamaño di container. Algo cu Gobierno y MTBS ta contradeci. Ta net pasobra ASTEC tei, prijsnan ta asina caro y cu mester deshaci di nan pa e motibo ei.
Baymento di Barcelona door di minister Edison Briesen tabata pa motibo di e bolsa di EITBM cu ta esun pa grupo incentivo cu normalmente ta tuma lugar na Geneva, Switzerland. E ultimo 3 anja cu e ta tuma lugar na Barcelona, pa motibo di gastonan cu tabata halto.



BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra
Ningun contendo por wordo reproduci
sin permiso di Editor.
www.bondia.com

Den un siman comisario di APA a bolter 180 grado di pensamento riba carta pa ASTEC

Si e comisario en cuestion no cambia di pensamento, e tin cu 'saca su conclusion'



ORANJESTAD – E siman aki cabes por cai den hunta di comisario di Aruba Ports Authority NV. Esaki segun minister Edison Briesen cu ta mustra cu si e miembro di hunta di comisario no cambia di pensamento pa cu e cambio di Astec, anto 'e tin cu saca su conclusion'. E mandatario no tabata nada contento riba e suseso di siman pasa ora cu varios miembro di Hunta di Comisario di APA NV a tuma nan retiro y cu awor tin un impase cu ta pone cu e carta di APA pa Astec no a wordo firma.

Segun Briesen, e persona aki, cu Bon Dia Aruba a compronde cu ta e persona Harry K, cu mester por presenta su argumentonan pakico e no kier firma e carta aki. E mandatario a mustra cu tur e comisarionan cu tabatei, a sostene e proyecto y awor na caminda 1 a bula afor, pasobra 'e no ta mucho di acuerdo cu e loke nos kier haci'. Y Briesen a declara cu e ta respeta e decision di e persona aki.

"Pero un comisaris no por bai dicidi pa Gobierno. Si e para ariba cu e cos aki no por bai door, e mester saca su conclusion. Gobierno no ta bai saca su conclusion" Briesen a sigui bisa. "E siman aki henter e asunto aki tin cu tuma lugar, unda cu e decision mester cai pa por aproba e carta cu tin cu bai pa ASTEC.

Manera ta conoci, siman pasa diahuebs mester a tuma lugar un reunion entre Hunta di Comisario y directiva di APA NV pa asina aproba pa e director di APA firma carta cu tin cu bai pa Astec informando nan cu e contracto actual ta vence otro anja na juli. Pero e reunion aki a tuma lugar berdad, pero e no a resulta na nada concreto.

Durante e reunion tabatin un desacuerdo entre e miembronan pa cual e carta aki no por a wordo firma. E asunto no a cai den bon tera serca e mandatario ya cu e la mustra cu e la biaha pa exterior.

Remitido

Pueblo a cambia Misa pa "Noche Buena"

Ta tristo ora ariba un dia asina importante, manera e dia cu nos ta recorda nacimento di Cristo Jesus, Pasco di di NACIMENTO cu pueblo a kibra cu nos tradicion y copia un cu ta bin di afor.
Esaki ta e puro berdad cu misanan ariba e dia sagrado aki ta bashi y no ta yen manera tabata e caso den pasado, na unda bo mester bai for di tempran, kisas for di 2 ora prome pa haya un bon lugar den misa. Mei anochi e misanan ta bashi, tur hende ta ocupa celebrando noche buena na unda cuminda y bebida na abundancia ta bin na prome lugar.
Noche buena ta algo cu a nace den paisnan na unda, nan hendenan tin un solo dia pa celebra Pasco, esta dia 24 anochi y e siguiente dia, dia 25 nan ta tuma pa sosoga. Aki na Aruba nos tin e costumber Hulandes, di Europa na unda nos ta haya dos dia liber, esta dia 25 y 26 di December. Tradicion di Aruba tabata, mi ta bisa tabata ta, pasobra esaki a cambia, na prome lugar bisti bunita(no jeans) bai misa cu henter famia, despues bishita famianan. Awor cu Noche Buena ta na moda, hendenan ta celebra 24 anochi, bebe y come na granel, keda sin bai misa mei anochi y e siguiente dia nan ta tuma pa sosega y no ta yega na porta di misa. Nos tradicion y costumber bonita ta di bishita otro, pesey casnan ta ser bonita decora pa warda famia, bisiña y conocir pa bin di bishita. Awor niun hende ta bishita otro mas, pasobra celebracion di Noche Buena a tuma lugar den hogar di un di e famianan y nan no ta bishita otro.

Misa ta esencial, corda ariba e dia grandi aki no s ta recorda cu Cristo Jesus a nace pa bin salba nos, pa libera nos tin tur cosnan malo cu ta pasando cu nos. E ta e Mesias, e persona mas importante cu mundo a conoce su nacemento, anto pakiko nos no ta bai misa y grandici Señor pa a duna nos un yiu, su yiu cu ta asina importante den nos bida, no na momentonan duro so, pero tur ora.
Tin dos dia pa celebra cu cuminda y bebida, haci e Noche Buena ariba 25 anochi y descansa dia 26 di december pa asina Pueblo por cumpli cu nan deber Cristian. Corda cu nos tur mester di Señor, laga ningun hende cambia nos costumber y tradicionnan cu ta: bai misa, bisti bonita y despues bishita famia, bisña y conocir. Tur cos di afor nos ta acepta y copia y no tin ningun persona pa proteha loke ta di nos, cuminsando cu nos Politiconan, cu mi ta sigur cu nan tambe ta gosando di Noche Buena, lubidando nan deber spiritual y cu nan ta kibrando cu nos tradicion y cultura.

Nos ta na vispera di un aña hopi dificil na unda mundo y Aruba lo conoce un caida grandi ariba e tereno economico, cu como sonsecuencia un pobresa grandi, mas hamber y kisas cu desempleo, pesey mas cu nunca nos mester di Señor. Mi ta spera como un bon Cristian Catolico cu e aña aki, misanan lo ta yena cu fielnan, siguidornan fiel di e gran Mesias, Cristo Jesus.
Mi ta desea henter nos comunidad un Pasco yena cu bendicion spirtitual y un aña nobo yena cu prosperidad.

Boso amigo,
Atan Lee, Catiri 5

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Durante fin di siman a detene otro sospechoso mas relaciona cu ladronicia di 1.5 miyon dollar di banconan

Te cu awor a detene en total 14 persona

ORANJESTAD – E investigacionnan riba e ladronicia di 1.5 miyon dollar di banconan ta sigui keto bay y mientras cu ainda no a haya e resto di e botin cu a wordo horta, mas detencion a cay.

OTRO DETENCION MAS

Den combersacion cu e vocero di Ministerio Publico, Bon Dia Aruba por a compronde cu durante fin di siman, e team investigativo a bolbe detene un otro sospechoso.

E detencion aki a sosode diasabra 6 di December caminda Recherche a detene e homber M.E.K. Algun dia prome esta 29 di November, Recherche a detene e homber Curasolenjo W.V.M.

14 PERSONA DETENI

Bon Dia Aruba por a compronde cu en total, te awor aki, Recherche a detene 14 persona entre nan dos persona femenino como sospechoso envolvi den e ladronicia di e 1.5 miyon dollar for di e auto di seguridad cu tabata transporta placanan di banconan pa aeropuerto. E sospechosonan cu a wordo deteni ta: e hombernan L.K., E.N.M., A.P.P., G.I.D.H., G.R.A.R., R.P.M., H.R.R.G., J.M.H.-P. (muher), A.M.C.(muher), T.v.d.B. y K.F.H.

Na principio a detene e personanan L.K., E.N.M., A.P.P., G.I.D.H., G.R.A.R., R.P.M., H.R.R.G., J.M.H-P. y A.M.C. Despues a sigui e detencion di e dos comerciantenan T.v.d.B. y K.F.H. Despues a sigui detencion di G.R., sigui pa detencion di W.V.M. dia 29 di November y M.E.K. diasabra ultimo.

3 SOSPECHOSO LAGA LIBER

Ta asina cu segun cu e investigacion ta avansando, tin di e sospechosonan cu a wordo laga liber. Manera Bon Dia Aruba a publica caba, e prome sospechoso cu a wordo laga liber ta, e homber E.N.M. Recientemente dos otro sospechoso tambe a wordo laga liber esta e homber A.P.P. y tambe e persona femenino A.M.C. Te asina leu cu Bon Dia Aruba por a averigua, ningun sospechoso mas a wordo laga liber y practicamente tur ya caba ta na KIA.

NADA MAS DI PLACA

Bon Dia Aruba por a compronde cu te ainda Recherche no a haya nada mas di placa. Manera ta conoci, ta 563 mil dollar a logra haya cu ta algo mas cu 1/3 parti di e botin. Recientemente tabatin negoshacion entre e abogadonan di T.v.d.B. cu Ministerio Publico pa mira si por a yega na un areglo pa laga e 8 containernan di kerstboom yega. Aki ta 400 mil florin ta envolvi pero e negoshacionnan a pega y no a yega na un areglo.

Segun Abogado di detenido vd Biesen, Edwin Duijneveld ayera na Bon Dia Aruba

No tin ningun deal traha ainda pa cargamento di kerstboom pa Kerstboomlandia y ta premira scarsedad formal

Di e 15 containernan, 8 tabata destina pa Kersboomlandia

ORANJESTAD – No tin ningun deal sera cu Ministerio Publico riba e cargamento di kerstboom cu mester a bai pa e sospechoso T vd B, cu ta sera pa motibo di placa cu lo a wordo horta. Den combersacion cu abogado di vd B, mr Edwin Duijneveld, e la mustra cu no tin ningun deal traha y cu si e cargamento di container di kerstboom mester bin Aruba, e lo wordo tuma den beslag.

Tabatin tramite haci pa por bin cu e containernan aki toch y logra un of otro deal, pero na final no por a haya otro y como tal vd B. no a traha ningun deal cu Ministerio Publico. Esaki ta nifica cu e containernan di vd B lo no ta biniendo Aruba mas y lo por haya otro destinacion.



Duijneveld a mustra cu aña pasa for di informacion cu e tin, tabatin 27 container cu a bin cu kerstboom. Un total di 3 no a wordo bendi, cu ta laga 24 container cu si a wordo bendi. E aña aki, tin un cantidad di apenas 15 container di kerstboom destina pa Aruba. Di e grupo chikito aki, un total di 8 container lo tabata destina pa Kerstboomlandia cu ta di e sospechoso TvdB. Pero si e containernan aki no yega, ta keda apenas 7 container cu lo bin pa Aruba pues un reduccion di 17 container menos di kerstboom.

Bon Dia Aruba a puntra Duijneveld si e por a confirma cu e noticia aki ta berdad, y cu si rond di dje, toch lo a sera un deal, e la mustra cu esaki lo por ta posibel aunke cu e informacion cu e tin, ta mustra cu esaki no ta e caso te cu ayera.

Tabatin indicacion cu otro partidonan lo a haya e containernan aki, y cu lo a traha un deal cu Ministerio Publico. Pero te laat Bon Dia Aruba a tuma contacto cu Ministerio Publico, y aki Fiscal de Mos a confirma cu enberdad no tin acuerdo riba e containernan di kerstboom.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta informa:

Proceso pa construccion di 144 Vivienda na San Nicolas a inicia

ORANJESTAD- Diaranson 5 November 2008 Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a firma un acuerdo na notario pa traspaso di un tereno pa FCCA di aproximadamente 68.000m² na San Nicolas pa un proyecto di vivienda.

Gabinete Oduber IV ta sali di e principio cu vivienda adecuado ta un rekesito primordial pa cada inidividuo logra un mihor calidad di bida y cu ta haci posibel cu e individuo por participa na su propio desaroyo economico. E grupo cu menos facil ta conoce desaroyo economico ta esun di persona y famianan cu entrada abao. E entrada di e grupo aki den varios caso ta forma un limite pa nan mes di por yega di disfruta di factornan cu ta hisa nan calidad di bida, manera un vivienda adecuado. Como cu Gabinete Oduber III ta un gobierno social democrata cu ta sali pa derecho di tur hende especialmente di menos recurso ta un prioridad fundamental y cardinal di por ofrece vivienda social na e grupo di persona y famianan cu entrada abao por medio di FCCA. Den e proyecto menciona akiriba na San Nicolas FCCA en total lo construi 144 vivienda. Construccion di henter e proyecto lo tuma lugar den 3 fase. Inicio di construccion lo ta aña 2009. Fase 1 lo consisti di construccion di 50 vivienda di huur den un periodo di 11 luna. Fase 2 ta consisti di construccion di 73 vivienda den un periodo di 15 luna cu tambe lo inicia na aña 2009.

Fase 3 ta consisti di 21 vivienda den un periodo di 6 luna entre 2009 y 2010. Construccion di caretera pa fase 1 lo tuma lugar na aña 2009.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta convenci cu vivienda social ta importante pa un desaroyo economico balansa di tur persona cu ta biba na Aruba.

Ademas vivienda social ta cardinal y necesario si gobierno kier logra un mihor calidad di bida pa tur hende na Aruba.

El a yama e sospechoso padilanti pa mustr'e potretnan di e victima

Hues a scual homber cu a maltrata su acompañante formal

ORANJESTAD – Hues no tabata nada contento cu e actitud di e homber O.G.A. y cu un tono basta pisa el a scual O.G.A., mientras cu e tabata mustra O.G.A. e potretnan di con e victima R.T. a keda. Hues a remarca cu esaki no ta manera pa choca, maltrata y hasta corta un hende muhe.

Manera Bon Dia Aruba a publica, O.G.A. ta wordo acusa di delitonan serio.

HAYA MUHE CU OTRO HOMBER

Tratamento di e caso aki a dura bastante. Hues a bay basta profundo den e caso aki pa realmente evalua e comportacion di O.G.A. A resulta cu O.G.A. lo a haya R.T. cu un otro homber y esaki a pone perde cabez.

Sinembargo Hues a remarca cu esaki a sosode na Januari 2007 pero na Juni 2006 el a haci algo similar.

Fiscal ta acusa O.G.A. cu:

- Dia 21 di Januari 2007 el a purba di mata un persona door di choca e persona aki;
- Tambe O.G.A. ta wordo acusa di intencionalmente a priva e mesun persona aki su libertad, door di gara e persona tene, lastr'e y hink'e den su auto. O.G.A. a hiba e persona aki na un apartamento y a cer'e den esaki caminda el a prop un pida panja den su boca;
- O.G.A. ta wordo acusa di ladronicia di telefon di e persona en cuestion y di a maltrata e persona aki intencionalmente cu forza. El a golpea e persona diferente biaha cu mokete .
- Tur cos ta mustra cu anteriormente O.G.A. a haci algo similar cu e mesun persona aki. Esaki a sosode dia 17 di Juni 2006, caminda el a pone su man cu forza riba boca di e persona en cuestion y a chok'e cu forza.
- Riba e mesun dia O.G.A. a maltrata e persona aki formal. El a golpea e persona cu mokete y scop y tambe a cort'e cu un pida glas na su garganta y/of pecho y/of lomba.

Hues a puntra O.G.A. si e acusacionnan cu corecto. O.G.A. a admiti di tabatin problema cu R.T. pero ta haya cu a exagera mucho cu e caso. El a admiti di a choca R.T. y tambe di a maltrat'e pero ta desmenti di a corta R.T. El a bisa cu e ta arepenti di loke el a haci.

Hues a rabia pa e forma rapido cu O.G.A. a bisa cu e ta arepenti y a bis'e pa bay na e mesa berde caminda Hues ta sinta. Eynan Hues a cuminsa mustra O.G.A. potretnan cu tin saca despues cu e victima R.T. a wordo maltrata. Cu e potretnan aki Hues kier a mustra O.G.A. con mal bati R.T. a keda y cu no ta manera O.G.A. ta bisa cu el a djis dal R.T. E fotonan ta mustra claramente cu O.G.A. a dal R.T. cu forza y tambe cu el a wordo rascal y corta cu un obheto skerpi na su curpa y garganta. Hues a conta cuanto rasca e victima tabatin na su garganta so y a suma na 13. Ademas el a mustra con e wowonan di R.T. a keda y tambe su lip y otro partinan di su curpa. Hues, den un tono un poco halto a bisa O.G.A. cu esaki no ta manera pa bati un hende muhe. El a remarca cu na Juli 2006, Hues Comisario a laga O.G.A. bay cu condicion cu O.G.A. ta sigui un curso pa domina su agresion. Tambe tabatin e condicion cu O.G.A. lo no bay molestia R.T. mas. Sinembargo un anja despues ata atrobe problema caminda e biaha aki O.G.A. a bay maltrata R.T. mas ainda.

O.G.A. a bisa Hues cu R.T. a falt'e respet. Cu esaki e kiermen cu el a bin haya R.T. cu un otro homber. Hues a bisa cu e por compronde cu den un situacion asina un hende ta rabia. El a mustra cu den un caso asina tin dos opsion. Sea bo ta cana bay of bo ta bira violento. Ta bisto cu O.G.A. a opta pa e di dos.

Hues a sigui bisa cu tin testigo cu a scucha con O.G.A. a bisa R.T. cu e lo bay mat'e. Esaki ta relaciona cu e incidente na Januari 2007. Tambe tin un otro testigo, cu a scucha R.T. ta grita. Ta asina cu ambos testigo ta bisinja di e cas unda O.G.A. a hiba R.T. contra su boluntad.

Hues a mustra tambe cu na dado momento O.G.A. a sali cu R.T. den auto y na e pomp di gasoline na Palm Beach, R.T. a mira chens pa core sali for di auto y a grita pa ayudo.

Ta asina cu na 2007, un biaha mas Hues Comisario ta laga O.G.A. bay despues di algun dia sera. Atrobe a pone como condicion cu e mester sigui e curso di agresion pero atrobe O.G.A. a keda sin bay.



EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a mustra cu e caso di Juli 2006 e ta haya legalmente proba intento di mata y maltrato cu arma. Mesun cos e ta haya pa e caso di Januari 2007. Fiscal a bisa cu den e prome caso, O.G.A. a keda 8 dia sera y despues Hues Comisario a laga liber. Esaki pasobra no tabatin e fotonan y tampoco raport medico. Na 2007, despues di a keda 26 dia sera, O.G.A. a bolbe haya su libertad door di Hues Comisario. El a mustra cu Hues Comisario a duna O.G.A. un chens pero a resulta cu despues di algun luna atrobe el a haci e mesun cos. Ta asina cu entretanto R.T. a bay biba na Hulanda y O.G.A. tin un otro acompanjante. Fiscal a remarca cu riba e carchi di castigo di O.G.A. por constata cu anteriormente el a yega di haci algo similar caminda a impone un multa di 750 florin. Fiscal ta teme cu O.G.A. lo por bolbe haci mesun cos. El a exigi un castigo di 150 dia di prison, di cual 116 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 anja. Como condicion special Fiscal a pone cu O.G.A. mester haci 120 ora di servicio comunitario y mester cumpli cu esaki den un periodo di 6 luna. Tambe Fiscal a stipula cu O.G.A. mester bay e curso di agresion y cu e oranan di e curso por wordo desconta for di e 120 ora di servicio comunitario.

Hues a bisa cu e lo bay evalua hopi bon kico lo bay bira e castigo y a bisa cu otro siman e lo dicta sentencia.

Director di aeropuerto Peter Steinmetz riba LatinAmerica Network Conference:

AAA kier logra mantene e contactonan aereo actual y expande mas posibilidad

Esaki ta e formula perfecto pa trece aerolinea y aeropuerto hunto

ORANJESTAD – Tin un total di 51 ehecutivonan di airline network route y 86 airport route development professionals na Aruba pa reuni y topa otro riba futuro di aviacion y comercio aereo. Un posibilidad unico cu Aruba tin atrobe pa por establece su mes como producto solido y aun genera mas trafico pa nos isla.

Den combersacion cu e director di aeropuerto di Aruba Peter Steinmetz, e ta mustra cu sin e evento aki, Aruba lo mester a



paga 18 pasashi pa topa tur e 18 aeropuertonan y nan ehecutivo pa traha posibel cita di negoshi. Ta conoci cu Aruba tene su mes ocupa cu hopi evento turistico cu ta yuda Aruba bai dilanti.

E evento aki mester wordo mira segun Steinmetz, como un posibilidad pa papia cu e aerolineanan, bishita nan oficina principal y papia cu nan planificadornan y organisadonan di ruta. Esaki ta un forma economico pa papia cu tur hunto. No necesariamente mester Sali algo concreto di e reunionnan aki, pero e ta dunabo oportunidad pa drenta un trayecto di cual cada un por bisa cu 'esaki lo por bira algo' y unda cu por inverti algo.

E forma cu Aeropuerto como identidad por beneficia miho door di usa su nomber riba e aerolineanan y nan na nan turno por experencia Aruba personalmente como producto y test e facilidad manera e aeropuerto y e isla mes.

Por casi garantisa cu e situacion economico critico pa 2009 lo bira un topico di discusion durante e 2 dianan di conferencia segun Steinmetz. "Mi ta kere cu e aerolineanan lo no sinti nan mes ansha door di e aeropuerto pero, nan tin cu wak kico nan tin cu haci pa mantene e servicio y e buelonan.

Aeropuerto lo tene hopi reunion cu mas aerolinea posibel pa toca tambe plan y toca e tema di e crisis den 2009. Ta plan di aeropuerto di mantene e servicio actual y purba logra adkeri servicio nobo den futuro. Y esaki ta posibel durante un intercambio fructifero entre e aerolineanan.



Ainda Ministerio Publico y Season Enterprises Ltd. ta negoshando riba containernan di kerstboom

ORANJESTAD – Ainda no tin un areglo definitivo entre Ministerio Publico y Season Enterprises Ltd. pa cu e 8 containernan di kerstboom cu Season Enterprises Ltd. ta dispuesto pa tuma over di Kerstboomlandia.

Siman pasa di parti di e abogadonan di T.v.d.B. a manda un comunicado informando cu lamentablemente no por a yega na un areglo cu Ministerio Publico pa e 8 containernan di kerstboom por yega Aruba.

Abogadonan mr. Mohamed y mr. Duijneveld a mustra cu Ministerio Publico no a acepta nan proposicion pa paga 250 mil florin pa asina e kerstboomnan por yega Aruba. Den e negoshacionnan tambe a wordo papia cu Ministerio Publico lo controla e venta di kerstboom y ora acumula e suma di 400 mil florin mas e 200 mil florin di multa, lo colecta esaki. E proposicion aki no a keda acepta.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu Kerstboomlandia no ta negoshando mas cu Ministerio Publico y cu actualmente Ministerio Publico ta negoshando cu Season Enterprises Ltd. cu lo ta interesa di tuma over e 8 containernan aki.

Bon Dia Aruba por a compronde cu te ainda entre Ministerio Publico y Season Enterprises Ltd. no a yega na un areglo definitivo. Tambe Bon Dia Aruba por a compronde cu e containernan no a yega Aruba ainda. Posiblemente den e dianan aki entre Ministerio Publico y Season Enterprises Ltd. lo por yega na un areglo pa asina e containernan por yega Aruba.














MOBILE BAZAAR 2008

Celebrando cu bo tambe!

Lugar: SETAR Seroe Blanco
Fecha: Diadomingo 14 di December 2008
Orario di benta: 9.00 am pa 7.00 pm

Animacion di Gaita y pa 10.45 pm show di vuurwerk

- Gaita Espectacular - Los Sobrinitos - Arugaldo - Grupo Betico - Humphrey Obispa - Edjean - Jeanelly - Katatumbo - Katatumbito - Sensacionales - Paranda ta nos - Goza Gaita - IPA tour - Gaita Xclusivo - Grupo Fortalesa - Grupo Amistad

Kids corner

Sorteo di Campaña di Fin di Aña:

- Mitsubishi Lancer 2009
- 10 Flat screen TV mas un aña Cable gratis

Popcorn GRATIS

Bar & Cushina

Desayuno

Dino Jump

Ice Cream



SETAR
Pa mas informacion yama 139
of bishita www.setar.aw

Seminario AHRA:

E papel di Recurso Humano ta crucial pa ta miho prepara pa e crisis mundial

Recurso Humano mester 'coach,' y aliña procesonan na pia di trabou

ORANJESTAD—Ehecutivonan di Recurso Humano no ta trece ganashi pa un compania, alomenos cu haci un trabou excelente den stimula miho produccion serca trahadonan. Y den e sentido aki e persona encarga cu Recurso Humano di un empresa, den momentonan economico dificil por hunga un papel crucial pa yuda surpasa cualkier crisis.

Esaki ta e mensahe cu e Relacionistanan Humano, tanto miembro di Aruba Human Resources Association (AHRA) como invitado a haya recientemente durante un seminario organiza na Hyatt Resort. Aki, Profesor invita di Facultad di Turismo, Dr. Leonard Jackson (Profesor Asistente na Rosen College of Hospitality na UCF), hunto cu Decano di Facultad di Turismo Dr. Ryan Peterson a dileña durante dos dia e retonan cu Aruba como destinacion turistico ta enfrenta cu e cambionan mundial.

Dr. Peterson a enfoca riba locual ta pone economia core y tendencianan den desaroyo global y con esakinan ta impacta nos isla. Asina el a concentra riba tendencianan economico, di mercado, di consumido, di mercado laboral, di generacion, social, politico y te hasta riba e area di terorismo.

E decano a duna un simulacro di tur e tendencianan pisa cu ta den constante cambio, y con nan ta interelata na otro. E intencion tabata pa mustra e impacto di tur e tendencianan aki, ya cu aunke cada un riba nan mes ta practicamente un tormenta (chikito) pero hunto por crea un impacto grandi. Segun Peterson, tradicionalmente e cambionan di tendencianan y desaroyonan aki, manera esun economico, pero te hasta esun di generacion, ta factornan separa di otro, pero "globalisacion ta crea interconeccion y esaki ta crea un dimension y nivel totalmente diferente di percepcion di chaos y inseguridad," Dr. Peterson a bisa.

Sinembargo, e noticia no ta tur malo. Pasobra den tur crisis tin oportunidad, y den e situacion di crisis mundial tambe tin posibilidad. Peterson a mustra riba e abilidadnan strategico cu economianan, industrianan y organizacionnan mester desaroyo pa tanto sobrevivi y te hasta produci mas den tempo di turbulencia. Como tal, el a enfoca riba diferente tipo di strategia,





abilidad y sistemanan priva y publico cu ta rekeri pa crea balor y crecemento sostenibel. Dos abilidad y capacidad strategico cu ta elemental ta e abilidad pa premira un situacion y actua pro activamente, y flexibilidad. Esaki ta implica cu e nivel y rapidez con ta responde y reacciona riba un situacion. Ambos ta critico pa e competitividad sostenibel y desaroyo di economianan di isla chikito y industrianan manera esun di turismo, servicio financiero y agencianan gubernamental.

E unico constante awendia ta cambio

"Nos ta bibando den un mundo cu ta den transformacion constante, y en bez di djis cambia nos companianan y comportacion, nos mester cambia nos pensamento." Peterson ta kere cu e modelo di negoshi tambe mester ta transforma pa responde na cambionan global, pa adapta na un ambiente cu ta den cambio constante. "Si tin un crisis ey for. Pero nos no mester drenta panico. Nos lo por surpasa e crisis, pero pa haci esaki, nos mester ta den un posicion fuerte."

Y Peterson no ta referi na un posicion economico fuerte, sino un posicion mental mas fuerte, uno cu ta prepara cada trahado pa cualkier reto. Esaki ta nifica cu mester di un modelo di negoshi mas fuerte, cu un personal hopi mas prepara, mas productivo, unda ta reconoce tur diversidad y reto cu tin na Aruba. "Ta ora pa Recurso Humano asumi su papel. Hopi biaha Recurso Humano ta asumi un papel scondi, mientras cu ta ora pa e guia e trabounan aki. Nan mester percura cu ta existi un 'partnership,' entre e doño di trabou y e trahado." Esaki ta mas importante ainda ora ta trata di un corporacion internacional, ya cu e Recurso Humano mester haci e esfuerzo pa yega na un aliñamento entre tur departamento, manera mercadeo, benta, servicio etc. "Esey ta e reto, esta con pa laga tur hende asumi nan responsabilidad manera mester ta, pa asina pusha e compania dilanti."

Dr. Jackson di su banda a bisa cu sociedad mester ta cla pa accepta cambionan cu bida ta trece. "Sociedadnan riba nan mes ta dinamico, como tal mester responde na cambio y mester adapta tambe procesonan interno, unda ta inclui empleadonan." Dr. Leonard Jackson ta boga na tur momento pa comunica cu trahadonan, y splica nan kico por spera y kico ta spera di nan. Den e sentido aki, personal di Recurso Humano tin un rol grandi pa hunga. Pero, pa spera integridad di trahadonan, tanto e superiornan como e personal di Recurso Humano mester lidera den integridad y profesionalismo. "Si nan no tin fortaleza moral y integridad, dificilmente por guia empleadonan."

Meta di AHRA

Presidente di AHRA Norma Brinkenberg a bisa cu tur aña e asociacion ta organiza encuentronan durante cua ta honra esnan cu a resalta mas durante e periodo, pero "e biaha aki a dicidi pa organiza algo mas educativo." Y asina a aserca Universidad di Aruba pa idea, y tabat Dr. Ryan Peterson kende a sugeri un seminario. "Nos tabata kier a trece algo hopi special pa nos miembronan, pero nos tabata kier a mishi tambe na otronan den Recurso Humano cu no ta nos miembronan, pa nan tambe por mira kico nos ta haci, pasobra nos kier pa AHRA resalta mas." E asociacion ta organiza reunionnan mensual dirigi pa educa miembronan, pa nan por ta miho den nan trabou.

E Presidente di AHRA ta reconoce cu si mester mira e funccion di un persona den Recurso Humano riba su mes, berdad por bisa cu e ta un gasto pa compania. Pero si e funccionario encuestion por cumpli cu su mision lo miho posibel, unda e por contribui na miho comunicacion y produccion a "E hefe por ta un bon hende, cu ta kere cu e sa tur cos. Pero e toke humano cu e persona di Recurso Humano ta trece cu n'e ta duna e motivacion na trahadonan pa sigui cu e compania. Den mi mes compania, mi ta wak cu nos poco hende cu ta laga trabou. Hopi biaha nos di Recurso Humano ta djis papia cu e trahadonan, puntra nan con cos ta. Ta gestionnan simpel, pero cu ta duna esnan cu kier bisa algo e oportunidad pa papia tambe, riba maneho etc." Y segun Brinkenberg, si e momento ey e como esun encarga cu Recurso Humano no tin e contesta, e ta percura si pa un contesta mas lihe posibel. "E trahado mester sa cu semper tin un hende cu ta cla pa scuch'e."

Y den e tempo aki esaki ta mas necesario cu nunca. Hopi trahado, sigur den e sector turistico ta nervioso pa nan futuro, mirando e reto cu turismo ta pasando aden (mundialmente). Segun Brinkenberg, insiguridad no ta conta unicamente pa trahadonan di hotel, pero tambe pa e sector di benta, ya cu si no tin turistanan ta cumpra, tur hende ta sufri. "Pero, loke nos ta haci ta pa sigui prepara nos hendenan, pa nan keda positivo. Nos ta complimenta nos trahadonan constantemente, ya cu sin nan, nos di Recurso Humano no tin trabou." Con cu bay bin, e papel di Recurso Humano ta exactamente pa tene tanto e trahadonan contento, pa asina nan por produci miho, a base di un servicio excelente y tambe e hefenan contento, ya cu miho produccion ta nifica cu e negoshi ta solido. En corto, e trahado di Recurso Humano ta e 'buffer,' entre e trahado y e superior, pa asina percura cu tin un bon comunicacion den e relacion di trabou.

Tension entre generacion na pia di trabou

Sinembargo tin un reto grandi den e sector laboral. Dr. Peterson a mustra por ehempel cu e trahado hoben ta totalmente diferente cu e trahado di mas edad. E empleado hoben por cay den locual ta cataloga como 'Generacion Y' cu ta tipifica pa abilidad den uzo di comunicacion tecnologico (I-pod, facebook, i.m). Hopi doño di trabou y te hasta coleganan di mas edad, no ta compronde e generacion nobo, y a haci cu e vloer di trabou practicamente a bira un bataya di guera psycologico. Dunadonan di trabou ta bisa cu e generacion 'Y' falta abilidad, ta demandante, sin pasenshi, inconsistente y no ta loyal, y estudionan mundial ta indica cu 60 porshento di trahado ta experencia tension inter generacional na trabou, y 70 porshento di esakinan ta insatisfecho cu trabou, entre otro pa motibo di esaki. Como tal, e reto grandi di e personal di Recurso Humano ta pa percura cu e diferencia den percepcion di bida no bira un estorbo sino mas bien un oportunidad. Aki mester reconoce e abilidad creativo di e trahado mas hoben. Peterson ta enfatisa e importancia pa tin e abilidad pa ta bon cu "ambos man, pia, simbolizando versatilidad y flexibilidad. Mester desaroya



abilidad gerencial 'bi-focal,' pa flexibilidad strategico, unda por actua pro active den un forma integra pa enfrenta cambionnan cu ta bin di sorpresa."

Dr. Jackson ta sostene e pensamento aki, ya cu organizacion den su totalidad mester keda desaroya, unda ambos generacion mester haya su luga pa funcciona. Den su experencia, trahadonan hoben ta cla pa cualkier cambio, mientras cu e generacion mas bieu ta mara na e tradicional. "Hende mas grandi ta resisti cambio, pero hobennan ta reconoce cu cambio constante ta parti di bida." Y esnan cu mester percura cu e dos generacionnan aki no ta pega cu otro, y cu e empresa por funcciona bon apesar di dos polo diferente ta e personal di Recurso Humano, cu mester ta prepara pa situacionnan asina, cu e abilidadnan di 'cameleon,' manera Dr. Peterson a describi.



Recurso Humano: e 'coach'

Pero tur esaki no ta kita e responsabilidad di e hefenan mes. Nan tambe mester percura cu tin e forma adecuado di comunica y percura pa un bon maneho. Recurso Humano mester ta e departmento pa coordina e proceso, y no djis un bendedo di e ideanan aki, Leonard Jackson a bisa.

E papel di Recurso Humano como tal tambe a pasa den cambio. Ya e responsabilidad pa pusha documentonan y papelnan riba trahado a pasa, den tuma hende den servicio of kita hende di trabou, a bira uno unda e ta mas bien pa guia. "Recurso Humano awor ta dirigi riba 'coaching,'" Dr. Jackson a mustra. "Nan a bira mentornan. Claro nan mester sa di tur regla di labor etc, pero nos a mira nan desaroya como personanan cu ta guia e trahadonan, te hasta den nan bida personal (ora di adiccion etc)." E no ta considera cu esaki a bira un trabou mas pisa, sino cu manera mundo ta cambia constantemente e papel di e persona encarga cu Recurso Humano tambe a cambia y a bira multi facetico. "E personal di Recurso Humano awor ta 'coach' y ta trata cu e parti mas fragil, mas suave, di e trahado como humano," ta e pensamento di Dr. Leonard Jackson, kende ta kere cu tin un constante di tur e desaroyo awendia, esta cu cualkier organizacion mester di un bon Recurso Humano.

Atende cu sentimento di e trahado

Te ainda e modelo di negoshi na Aruba ta hopi adhoc, unda ta reacciona riba problema. Cu un Recurso Humano dinamico y prepara, Aruba lo por confronta miho e volatilidad di mercado. E unico manera pa surpasa crisis ta pa traha pro activo, den un forma coordina y integra. Dr. Peterson a bisa cu un ehempel concreto di un trahado di hotel, cu na momento di papia di e cantidad di huesped ta bira depresivo, ta refleha e reto grandi cu Recurso Humano tin. Un trahado cu ta sinti precupa pa e situacion di crisis no ta duna e miho servicio, cu ta net locual mas Aruba mester ofrece. Locual ta e responsabilidad di Recurso Humano den un caso asina ta pa inspira, crea un sensacion cu no tin motibo pa desespera, "cu esaki no ta fin di mundo."

Peterson ta kere cu e papel mas importante awe, ta pa Recurso Humano entre otro, inspira trahadonan (y te hasta e hefenan grandi) "Ta cuestion di mustra e trahado cu colectivamente por surpasa e tormenta. Na momento cu e trahado sinti cu e ta para su so contra mundo, e ora ey bo ta perde e trahado ey, bo a perde e esencia di servicio di bo compania. Bo mester percura pa tur para hunto. Y tin biaha e unico cos cu ta rekeri pa haya e sentimento ta un simple 'danki.' Kizas no tin e bonus na fin di aña, pero si e trahado sinti cu e ta aprecia pa su trabou, ya a logra hopi," ta e conseho di Dr. Ryan Peterson.








Minister Booshi Wever

A sera di tres areglo cu e grupo Bouldin and Lawson pa cu e proyecto di Dump

Tin te dia 17 di juli 2009 pa entrega e proyecto



Minister Booshi Wever

ORANJESTAD–Minister Booshi Wever ta wardando cifranan concreto pa e por duna den detaye riba loke a wordo paga pa FDA. E proyecto aki ta wordo financia pa FDA y nan ta aproba tur factura cu drenta pa paga esaki y esei ta conforme contrato of no. tur hende sa cu e proyecto di dump tin su problemanan y ta conformando su problemanan y ta trahando riba un solucion. Por a scohe pa sigui den guera y bai den conflicto peor for di mei a scohe pa un solucion y a bin algun cosnan mei mei di e situacion y hunto cu FDA a yega na un comprondemento cu hunto lo yega na algo.

Diabierna ultimo a yega na un acuerdo y si bai parkietenbos, pro mira cu e trabounan definitivamente ta continuando y a cuminsa. Sr. Wever ta spera cu esaki si definitivamente e proyecto aki lo coi e rumbo cu e mester a coi for di hopi tempo ye acuerdo nobo cua yega hunto cu Bouldin and Lawson, hunto cu Fondo Desaroyo Aruba(FDA) y Aruba Investment Bank(AIB) den e discusionnan, cu dia 17 di juli otro aña nan mester entrega e trabou.

Loke ta e parti mas importante ta e pagonan cu mester tuma luga, paso supuestamente AIB lo a manda un carta pa Minister Booshi Wever, unda ta indica na su persona pa e intermedia, paso FDA lo no pone ningun florin mas disponibel.

E mandatario a bisa cu e no a haya ningun carta di AIB, e cartanan cue la haya ta di FDA na unda ta propone con pro yega na solucion y tine cartanan y ta entrega esakinan na parlamento, di locual a conduci cu diabierna a logra yega na un acuerdo nobo cu Bouldin and Lawson.

E acuerdo nobo ta cu lo bai tin un garantia di banco local y un banco na Merca unda cu FDA ta garantisa cu ora e pone e placa e proyecto ta keda cla y si e proyecto no keda cla mes, FDA ta sigura cu e lo haya e sen bek. Albo ta bai sigui cu e proyecto, pero manera sa ta cu e subcontratista Bouldin and Lawson tabata tin su problemanan y awor aki cu e compania nobo ta spera cu e proyecto lo keda finalisa.

E motibo pakico e proyecto a para despues di e di dos acuerdo, ta pa motibonan netamente financiero netamente na unda cu na cuminsamento tabata tin un discusion, kico e mester ta, si t aun letter of credit of un garantia di banco, si ta un banco triple A rated hunto cu banco Rubiano mester financia esaki, despues a bin henter e situacion bancario na Merca y cu a tarda e situacion y awor aki ta spera cu e proyecto aki lo continua.

E hecho cu e proyecto aki a para of a tarda, a pone cu opositornan politiconan a cuminsa argumenta cu e proyecto aki di DUMP ta hotel na corupcion. Sr. Wever a bisa cu su consenshi ta limpi y ta compronde cu sr. Lampe tambe ta bin cu un mocion pa introduci un encuesta parlamentario, nan por haci loke nan ta desea pa haci y sa caba cu Lampe ta haci di su bai pa acusa hende y bai den bida priva di hende, pero ta lage pa nan. sr. Wever a bisa cu su consenshi ta limpi y entre e y su cusinchi y todopoderoso, su consenshi ta limpi y e ta spera cu tin otronan cu pr anan drumi, nan pro haci esei.

Benny Nisbet(PPA):

"Bao di un nubia scur pa pueblo no realisa un pida di Status Aparte a worde entrega bek na Hulanda !"

ORANJESTAD - 50 aña di lucha pa Aruba logra su Status Aparte! E gran logro di sr. Betico Croes q.e.p.d. ! Un luchador pa amplia Aruba su autonomia.

Na 1954 Aruba a ricibi su Eilandenregeling cu a duna Aruba su prome Autonomia pa regla su mes asuntonan. Na 1986 e logro grandi di Sr. Betico Croes tabata pa amplia e autonomia arubano.

Diabierna dia 5 di december 2008 a resulta un dia "scur" den e desaroyo estatal di pais Aruba. No pasobra Aruba no a logra pa e organisacion y e edificio di Corte Comun bin establece su mes na Aruba, pero pasobra e dia aki Aruba pa medio di Gabinete Oduber y un oposicion silencioso den parlamento a bai di acuerdo pa entrega parti di sr. Betico Croes su logro bek den man Hulandes.

E desorden cu a worde hasi pa algun politico local ta simpelmente pa tapa e realidad di locual a tuma lugar ! PPA lo publica e articulo aki junto cu otro articulo den cual nos a pronositica esaki riba nos web-site ppa-aruba.org.

Entrego di parti nos Status Aparte !

For di September 2006 cu partido PPA a inicia nos oposicion di pafor di parlamento nos a propone gobierno pa nombra un Plataforma Nacional manera tempu di sr. Betico Croes q.e.p.d.

Lamentablemente Gabinete Oduber semper a core pa ejecuta e idea aki.

Na mes momento e proceso di 'split" Antiyas Neerlandes tabata tumando parti. Gabinete Oduber a nenga di participa den e proceso aki, pero semper a bisa cu por conta riba sosten di Aruba contal cu NO mishi cu e Status Aparte di Aruba. Hulanda y Antiyas cierto momento a cuminsa boga pa e Corte Comun cu awe ta regla den un (eenvormige) Landsverordening, cual ta nifica ley di pais Antiyas y pais Aruba worde pasa pa un ley di Reino, cual ta nifica entrego bek den man Hulandes.

Den inicio ministro Rudy Croes tabata masha contra di esaki pasobra E tabata conciente cu esaki ta nifica entrego bek di locual su ruman sr. Betico Croes a logra den man hulandes.

Cu tempo visiblemente pa esnan cu por analisa e wega politico, Aruba pa medio di su Conseho di Ministro a bai di acuerdo pa entrega un parti di nos Status Aparte bek den man hulandes.

Ta esaki ta parti di e decision cu a worde ejecuta pa Gobierno di Reino diabierna pasa. Pero justamente e parti aki No ta hana atencion pa esnan cu ta sclama y grita pasobra nan me sa cu nan a bai di acuerdo cu esaki.

Lucha pa Corte Comun pa tapa e realidad di e entrego di nos Status Aparte !

Pakiko un lucha pa e "zetel"/ base di e Corte Comun worde establece na Aruba ? Pasobra ministro Rudy Croes a realisa cu e decision pa entrega locual awe ta regla den un "ley di Pais Aruba" bek den un ley di Reino, ta nifica entrego di un parti di nos Status Aparte, logra pa sr. Betico Croes q.e.p.d. Pesey a nace e idea di lucha pa e "zetel/base" di Corte Comun bin Aruba. Un idea briljante pa sconde e hecho cu MEP a entrega na Gobierno Hulandes. Pasobra....Si a logra e decision aki, lo tabata masha dificil pa splica un pueblo cu a entrega un pida di Status Aparte....... E pueblo lo nota un edificio nobo y majestoso na Aruba .....un organisacion di Huez na un nivel cu e pueblo no a conoce antes. Esaki lo a tapa e berdad amargo di e entrego bek di logro na Gobierno di Reino.

E lucha aki hasta a trece tencion interno den seno di MEP !.

Awor t'asina leeuw, e decision di e entrego a worde ejecuta pa gobierno di Reino junto cu e decision unda e Corte Comun lo worde of lo keda establece. Resultado di e wega aki ta:

Hulanda a gana su deseo pa tuma bek e organisacion di Corte di justicia completamente ! Aruba a entrega !

Corsow a gana su deseo pa mantene Corte Comun na Corsow.

Aruba a keda cu e "smet" como sifuera Aruba su politica ta affecta e credibilidad di Corte Comun si e tabata na Aruba.

Politica na Aruba a logra un "desorden" pa pueblo no realisa ta kiko realmente a tuma lugar.

SILENCIO DI OPOSICION DEN PARLAMENTO?

Esaki ta resultado di e "protocol 93" cu a worde firma na Den Haag door di sr. Nelson Oduber(MEP) y sr. Henny Eman (AVP) na 1993. Esaki ta locual PPA a jama " E caminda di Canossa".

AVP ta mes consciente cu PPA kiko realmente a tuma lugar, pero AVP tin mes interes cu MEP pa e pueblo no realisa kiko a tuma lugar.

Partido RED y MPA simpelmente no ta comprende kiko a tuma lugar diabierna, 5 di december na Hulanda.

Pesey Gabinete Oduber no a forma un Plataforma Nacional. Esaki lo a nifica cu mucho mas gremio lo por a sigui e proceso y saca nan propio conclusion.

Awor scondi a entrega y bao di un "nuvia scur" a entrega locual sr. Betico Croes q.e.p.d. a logra bek na Hulanda. Kada ken huzga pa su mes !

SERVICIO BON DIA Aruba



Homber ta muha invitadonan di su bisiña cu awa

NOORD— Diadomingio pa 2.30 di madruga, polisnan ta bai na un cas na Caya Esmeralda pa un intermediacion.
Na e cas polis ta papia cu un guardia di seguridad y e ta bisia cu su hefe a organisa un fiesta y e bisiña patras di e cas a spuit awa cu slang y a muha su invitadonan.
Polis a bai na e cas patras y a topa cu e homber G.F. naci na Grecia di 39 aña, sinta patras di e cas. Polis a mira cu e tabata burachi. El a bisa polis cu el a bai muha su matanan y sin cu e por yuda, awa a cai den cura di su bisiña. Polis a bis'e pa e bai sosega su curpa. El a mustra comprension.

Probabel caso di secuestro y violacion raporta

SANTA CRUZ— Diadomingo cuarto pa shete di mainta, un señora ta yama warda di polis di Santa Cruz y ta raporta un caso di secuestro y violacion.
Patruya a bai na e cas, y eynan ta papia cu e personanan na e cas. Un señora di 30 aña, ta bisa polis cu el a bai hunto c'un amiga di 59 aña, na un bar restaurant na Noord.

Ora cu el a sali, dos homber a garanan y a hincanan den un pickup dobel cabina. E señora di 59 aña a bisanan na unda e ta biba. Ora cu nan a yega na e cas, e hombernan no kier a laganan baha. E señora hoben a bisanan cu e tin un amigo recherche y e ta bai yam'e.
E dos hombernan a bah'e for di e auto. E señora di 59 aña a bis'e pa e subi numa como cu nada no ta pasa, pero e no tabata kier. E ora e señora di 59 aña a bai cu e dos hombernan. Polis a bisa e famia pa nan yama y bisa ora cu e yega cas,como cu el a bai di su propio boluntad.

Homber ta denuncia chofer cu a menase cu cuchiu

ORANJESTAD—Diadomingo pa 1.30 di madruga, e homber B.L. naci na Corsow di 32 aña, ta bai warda di Oranjestad, y ta haci denuncia contra e chofer di e auto A-11532, kende a menase cu cuchiu. E ta bisa polisnan cu e tabata coriendo riba Sasakiweg, y e chofer di e auto A-11532, tabata coriendo na un manera hopi iresponsabel.El a grit'e pa bis'e pa e core na un manera trankil. E chofer a rabia, perde cabes y a persigui B.L. te na altura di Wendy's na Playa. Eynan B.L. a para e auto y a baha abou. E chofer di e auto A-11532 a bin riba dje cu un cuchiu y a menase cu e ta mat'e. B.L. a coi un man di jack di e auto pa defende su mes. E chofer a bis'e cu e ta corda e number di su auto y ta fix e asunto cun'e despues. Despues hunto cu su amigo, nan a subi auto y a bai.
Polis a manda B.L. pa Recherche pa duna keho di menaza. Polisnan a chek den Expol, y e number di e auto ta aparece riba un jeep Cherokee shinishi, y ta na nomber di e homber P.L.,kende ta biba na Pos Chikito.

Sr. Benny Sevinger (AVP)

Awor cu FDA no ta duna mas placa ningun den esnan envolvi den e proyecto di dump kier pone placa den wega

ORANJESTAD – Prome Minister a duna algun declaracion riba e proyecto di dump, unda e la indica cu e nos a nada y e nos a si e proyecto lo bai para of si e la para. Esaki no ta straño pa AVP di parti di prome minister paso diferente biaha ora a cuestion'e, cu e como cabesante id gobierno no ta tene su minister, entre otro Booshi Wever riba un liña di bon gobernacion, simplemente e ta contesta cu e no sa di nada, cu cada minister ta riba nan mes y cu nan mes ta tuma nan decisionnan, mustrando claramente cu e no tin control riba su ministernan, tampoco e sa kico ta pasa supuestamente den e proyectonan y e dealnan cu su ministernan ta haya.

Minister Nelson Oduber, no di awor pero for di hopi tempo caba a bisa cu e proyecto aki ta un bon proyecto y AVP a mustre cu e proyecto lo ta bon pa dump, pero e ehecucion di e proyectonan aki ta dudoso y cada biaha AVP ta haya rason di esaki.

No ta di awor, pero di dia cu nana coba un buraco pa 15 miyon, di e dia ei caba corupcion a drenta den e proyecto di dump. AVP a trece padilanti con e fasenan di implementacion a cana y con a bai den tur bocht, mesun cos ta mira awor aki den e proyecto di waf, despues cu Ministernan mes ta bisa cu despues cu nana mes a duna contrat, contrat cu a keda mustra cu Minister Briesen a firma cu MTBS y a bisa cu e hendenan cu ta bai cumpra wak, no ta bai tin destaho y e hendenan cu ta bai cumpra waf, ta e ta bai nombra nan, sr. Sevinger a bisa cu e minister not a bai tin destaho publico y e ta dicidi kent a bai haya e waf, esei a sosode ora a firma e contrat cu MTBS y awor bou di menasa di APA, a dicidi di bai den destaho publico y AVP sa cu e destaho publico di waf aki ta bai mesun cos cu e proyecto di dump.

Cuater compania ta entrega un prijs, Minister Briesen y sr. Nelson Oduber ta traha un tema y nan ta evalua cua di e cuaternan aki ta bai haya waf y tur hende sa kico ta e resultado y esei t a e compania Spaño y cu porcierto a mira cu e ultimo siman a mira minister Nilo Swean bai firma un acuerdo di belasting cu Spaña, y esei ta den liña pa e grupo Spaño cumpra e waf.

E proyecto di dump AVP sa awor aki cu e ta para, AVP sa cu dump for di 2005 a wordo firma y mester a keda cla algun luna atras y esaki no a sosode ya trece prueba dilanti cu e dump no ta bayendo ningun caminda. Minister a dicidi di sinta na banda di Bouldin and Lawson y acusa Icons.

E ultimo aki a bai corte y a bisa cu e la cumpli y a mustra cu basicamente e not a haya palca y seis miyon practicamente a wordo paga na e proyecto di dump, cual dos miyon solamente a wordo inverti den e proyecto, cual 4 miyon ta desapareci na e momentonan aki na e proyecto di dump. Ultimo noticia cu AVP a tende, ta cu FDA, mirando e risico cu ta coriendo y mirando cu nada ta sosode pa cu e proyecto do dump, a manda un carta pa minister y bise pa tuma paso pa para e proyecto aki. Te ainda no a tende reaccion di Minister y ta spera cu e pro duna claridad riba e proyecto dudoso aki y hasta un par di siman pasa e la bisa cu lastimamente awor cu e grupo di Bouldin and Lawson mester a bai fia placa pa traha e machine nan, tin un crisis financiero mundial.

Dos pa tres aña pasa a firma contrat cu nan y awor nan ta bai fia palca y nan not a haya palca. Por kere cu un minister por bin bisa pueblo un mentira asina aki? Simplemente e hendenan aki no tin palca, nan a haya un partner cu ta oficina di abogado di Hendrik Croes pa haya un proyecto di 28 miyon den prome fase, 28 miyon den e segunda fase, mas un contrat id 10 miyon pa aña pa mantencion pa un periodo di 10 aña.

Total nan lo haya un suma di 130 miyon florin di e pueblo aki. Con nan ta bai reparti e palca aki bou di nan, esaki ningun hende sa y not a conoci, pero lamentablemente ora tin un grupo di chatiger sinta na mesa, ningun no kier pone placa pa cuminsa cu e proyecto y a purba di saca palca for di FDA y gobierno ta duna e hendenan e trabou y riba dje gobierno mester saca placa y duna hende tambe. Awor cu a mira cu FDA no ta bai duna placa mas, y ta te 6 miyon e ta yega y no tin seis miyon para na dump, awor ta mira cu e proyecto ta para paso ningun di esnan cua para pa e proyecto no kier duna 6 miyon pa e proyecto sigui.

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Corte Europeo pa Derechonan Humano cu sentencia interesante

Abogado mester ta presente for di prome momento di interogacion di un sospechoso

ORANJESTAD – Informacion cu Bon Dia Aruba ta dispone di dje ta mustra cu dentro di poco, e decision cu dia 27 di November Corte Europeo di Derechonan Humano na Straatsburg a tuma, lo por keda introduci na Hulanda y consecuentemente na Aruba tambe.

Den e mundo di abogadonan, Fiscalnan y Huesnan, e decision aki ta wordo considera un hurisprudencia, cual tanto abogadonan, Fiscalnan y hasta Huesnan lo por usa den evaluacion di casonan penal.

ABOGADO PRESENTE NA INTEROGACION

Den e caso specifico aki ta trata di e decision di Corte Europeo cu abogado(nan) mester ta presente for di e prome interogacion di nan cliente. Corte Europeo a yega na e decision aki durante tratamento di e caso di Yusuf Salduz contra Turkia, caminda a cuestiona e forma con el a wordo forza pa duna cierto declaracionnan. Ta asina cu Salduz tabata un demostrante hunto cu simpatisantenan Kurdo. Segun Salduz, durante e interogacion di Polis, e no a wordo asisti pa un abogado. El a wordo condena a base di declaracionnan cu segun Salduz ta bou presion di Polis el a duna esakinan. Corte Europeo ta considera e forma di presion aki un violacion di articulo 6 di e Tratado Europeo pa Derechonan Humano cu ta duna cualkier miembro di Comunidad Europeo e derecho di haya un proceso di Corte husto. Manera ta conoci, Hulanda ta miembro di Comunidad Europeo y esei ta conta tambe pa Aruba y Antiyas Hulandes.

Corte Europeo den su sentencia a impone como regla cu mester permiti abogado ta presente for di e principio di interogacion di Polis. Por tin caso caminda Polis lo por tin motibonan pa limita e derecho aki. Sinembargo Corte Europeo ta mustra cu un excepcion asina no por traha na desventaha pa un proceso husto di e sospechoso.

Na Hulanda prof.dr. T.Spronken di Universidad di Maastricht ta considera cu desde awor caba abogadonan mester wordo permiti di ta presente desde e prome interogacion di sospechoso. Desde awor cada sospechoso por exigi pa e tin un abogado presente prome cu e wordo interoga.

Ta asina cu normalmente un abogado no ta wordo permiti pa ta presente ora cu un sospechoso ta wordo interoga. Na Hulanda ta haciendo un experimento cu casonan extremo manera di asesinato of di matamento, caminda ta permiti abogado ta presente pero cu e no ta permiti pa haci ningun forma di contacto, ni cu wowo, cu e sospechoso. E abogado no ta permiti di papia y tampoco por mete su mes cu e interogacion. Segun prof.dr. T.Spronken, e experimento aki ya no tin validez mas. Tur e Huesnan na Europa lo mester tene cuenta cu e decision di Corte Europeo.

Geert Jan van Oosten, vocero di e organizacion di abogadonan di casonan penal ta considera e decision di Corte Europeo un victoria importante pa abogadonan. E ta kere cu bou di e hurisprudencia nobo aki, un sospechoso no ta haya automaticamente un abogado prome cu interogacion. Ta e sospechoso lo mester insisti pa esaki.

LO TENE CUENTA CU E DECISION OF NO

Di parti di Ministerio Publico di Hulanda a wordo expresa cu lo bay studia e decision di Corte Europeo. E vocero di Conseho di Alto comisarionan a mustra cu no necesariamente lo mester sigui e sentencia di Straatsburg. E ta haya cu e sentencia lo ta valido pa e pais en cuestion. Sinembargo ta asina cu no ta exclui cu esaki lo keda introduci na Hulanda y consecuentemente na Aruba y Antiyas Hulandes. Esaki pasobra cu anteriormente Hulanda a adapta su periodo di encarcela un persona, despues di un sentencia di Straatsburg contra un miembro di Comunidad Europeo.

Den Corte na Aruba practicamente tur diabierna por scucha sospechoso declara na Hues cu el a wordo presiona pa duna declaracion. Si e decision di Corte Europeo keda introduci e ora ey abogadonan lo ta presente na interogacion di nan cliente caminda nan lo por mira si realmente e sospechoso ta wordo presiona of no. E experimento cu interogacion cu ta tumando lugar na Hulanda, ta conclui na 2010. Por ta prome cu e tempo ey ya caba na Hulanda a tuma un decision riba e sentencia di Corte Europeo y e decision ey posiblemente lo bay conta pa Aruba y Antiyas Hulandes.

Edison Dirksz conoci como Ragadons no tin nada di haber cu atraco

SAN NICOLAS- Ayera tardi a presenta na redaccion di Bon Dia Aruba, e homber Edison Dirksz di 30 aña, naci na Colombia, kende a bin pa rectifica un publicación cu a Sali den varios medio di comunicación, relaciona cu su persona.

Informacion ricibi for di noticianan di Polis diadomingo ultimo, ta mustra cu diadomingo madruga a tuma lugar un caso di atraco, caminda tres homber a atraca dos prostituta y cu den Lagoweg, polisnan lo a detne e tres sospechosonan.

Según e informe ricibi for di vocero policial, ta mustra cu un di e tres sospechosonan lo ta e homber E.F.D., naci na Colombia di 30 aña, caminda a duna informacion adicional cu su persona lo ta conoci como Ragadons, pero a bin resulta cu esaki no ta corecto.

Edison Dirksz ayera na mustra na Bon Dia Aruba cu su persona ta reconoci como Ragadons y e informacionnan aki a perhudica su persona formalmente, tanto den seno familiar como laboral, caminda a controla si enberdad e ta envolvi den e caso serio di atraco aki.

El a acudi na Landsrecherche pa entrega un keho di mal informacion y a ser avisa cu e caso lo wordo investiga mientras cu tambe el a acudi na vocero di prensa di Cuerpo Policial, cu a mustra cu ta asina e ta para den e rapport policial.

Edison Dirksz ningun momento ta envolvi den e caso di atraco aki y consecuentemente e ta liber pa bai unda cu e ta desea ya cu ningun momento el a wordo deteni pa investigacion, mientras cu e trio cu polisnan a detene diadomingo marduga, ainda ta deteni.

Yiu homber ta causa problema den cas y famia ta sali na su defensa

SANTA CRUZ—Diadomingo pa 5'or di atardi, Central ta haya un yamada for di un cas na Rooi Bosal, na unda tin un problema di famia. Na e sitio polisnan ta topa cu e homber A.D. naci na Aruba di 47 aña, kende tabata burachi y tabata cana bai bin y ningun hende por a razona cun'e.

E mama, I.D. di 83 aña a bisa polis cu el a sali hunto cu e mucha muhe cu ta compañ'e y a yega cas e ora ey y a haya e yiu burachi ta haci fastioso. Apartentemente e yiu tin problema cu e mucha muhe, como cu e tin un bista riba dje y e mucha muhe no tin interes den dje.

Polis a papia cun'e y el a bis'e, si e no calma, nan ta hib'e warda. El a bisa polisnan cu e ta bai drumi. Pero na momento cu polisnan a sali, el a grita cu ora e polisnan bai e ta fix cu e mucha muhe.

Polis a bai bek pa papia cun'e, pero el a coi un trapi y a bin riba e polisnan cune. A start un luchamento formal pa polisnan kita e trapi for di dje. E mama cu a mira esey, a coi un stul di plastic y a dal un polis cun'e. Polis a logra kita e stul for di e machi na un manera tactico. Mas famia a drenta den e problema. Polis a logra deten'e y a hib'e warda, na unda el a haya un cuarto gratis.

Homber no kier pa ningun otro homber drenta den su cas

ORANJESTAD—Diadomingo 4.30 di atardi, polisnan di Playa ta bai na un cas na Primavera pa soluciona un problema entre pareha.

Na e sitio polis ta papia cu e homber E.F naci na Aruba di 34 aña, kende ta bisa nan cu e ta casa cu e muhe P.A.G.C, naci na Colombia di 32 aña, cu ta biba den e cas.

El a bisa polis cu e mes ta biba den Bleenchistraat cu un otro muhe. Pero e ta declara na polis cu e ta bin na e cas na Primavera y ta mira auto straño para dilanti di e cas. E ta bisa cu e no kier pa otro homber drenta den su cas. Polis a bai papia cu e muhe y e ta bisa cu nan ta den proceso di divorcio, y e tin mes tanto derecho riba e cas como e homber.

BON DIA Aruba

Parlamentario Sr. Ady Thijsen

Eleccion di otro aña ta bay ta uno hopi importante pa henter nos comunidad



Parlamentario Sr. Ady Thijsen

ORANJESTAD – Otro aña nos ta bay eleccion, e dianan ta core lihe y ya caba nos ta na fin di aña y tur hende y pueblo a sinti cu e campaña a cuminsa y bo ta wak'e y bo ta scuche na oposicion. E ta bon pa representantenan di pueblo si, por duna informacionnan hopi importante, pasobra pueblo manera tur hende sa, ta esun cu ta vota y tin e voto sagrado y MEP ta conseha tur hende cu por vota pa bay vota pasobra e pueblo ta dicidi e destino di e pais. Sr. Thijsen a bisa cu e eleccion cu ta bini aki ta uno sumamente importante.

Aruba ta den un crusada importante pa dicidi cua rumbo nos ta coy y tin tres punto cu sr. Thijsen a pone hopi enfasis riba nan. Esta cu ora bo ta scohe bo representantenan y den e delaster aña cu ta bini aki, pa pueblo por sigui e desaroyo y tene cuenta cu e factornan aki. Bo ta haya partidonan politico como organisacion y dirigentenan politico cu ta participa den e organisacionnan aki. Den esaki mester tin e punto cu bo ta capasita, responsabel y confiabel. Esey ta tres punto cardinal. Esey no ta conta solamente pa dirigente politico, pero como organisacion tambe, pasobra ta un organisacion total bo ta, e no por ta uno di un "one man show of one woman show"

E pais aki mester ta bon organisa y bon structura y pesey mes sr. Thijsen kier a trece esaki dilanti y a dirigi su mes na lider di oposicion sr. Mike Eman. Ora bo ta un dirigente politico y bo ta asumi un posicion importante den comunidad, bo mester carga bo responsabilidad y esey kiermen bo mester percura pa bo ta den Parlamento, ora di reunion bo mester tei, unda bo por discuti y trece puntonan dilanti. Ora tambe cu tin forum- of seminarionan cu ta wordo organisa pa gremionan, unda cu politiconan tambe ta participa, bo mester tambe ta eynan pa duna bo opinion y unda bo por discuti y unda asina por yega na otro y mañan por bisa cu ta canando un caminda pa solucion, mester carga e responsabilidad aki.

No por ta asina cu bo ta un lider politico, bo no tey den Parlamento, bo no tey den reunionnan, bo no tey den seminarionan, bo no tey den forumnan, pero e kier critica si. Ta bon pa pueblo sa cu e no ta bay pa bo papia so, pero bo mester ta eyinan y bo mester duna di bo parti. Un ehempel ta, cu dia a pasa e ley di BBO, cu ta e ley cu tur hende ta papia di dje y MEP ta kere den dje y ta wak su frutonan, AVP ta bisa cu nan no ta kere den dje y ta bisa cu nan ta bay kita e BBO aki. Pero e no por kita BBO y e sa esey. Tampoco e lider di AVP tabata den e forum di ATIA poco dia ey y ta lamentabel pasobra e discusion ey ta bay sigui. Sr. Thijsen a bisa cu el a papia cu Presidente di ATIA y tambe nan tabata tin reunion cu e comision fiho di finanzas y economia den Parlamento, unda cu nan tin nan pensamento.

Fraccion di MEP semper ta duna di nan parti, den bon y den malo nan ta dispuesto pa traha y di e otro banda bo ta haya AVP cu no ta duna su colaboracion. Awor ora bo bay papia e ora di dirigente politico confiabel, Thijsen ta bisa cu e ta kere cu no mester purba di confundi e pueblo cada biaha y AVP cada biaha ta bin cu UPG, cu ta un stacion pasa. Pero toch awor aki cu sr. Eman ta papia cu tin un crisis mundial y Aruba ta bay asina malo y problema so tin na Aruba, e no tei. E ta bay Hulanda cu tur su derecho, bay duna college pa studiantenan, pero den bida bo mester pone prioridadnan, bo mester tey pa yuda bo pais, pero e no tey y aki ta caminda pueblo mester sa con pa scohe su dirigentenan y no ta bon e forma con AVP ta hibando campaña pa cu eleccion y un di e puntonan cu MEP ta haya hopi malo di nan parti, ta cu unda el a bisa bon cla, si bo kier y si bo ta bisa cu bo partido por miho y ta bisa cu bo partido ta esun responsabel y abo si ta bay pone un desaroyo pa e pais aki y ora bo bisa esey, anto den mesun rosea a bisa esaki, cu e ta bay kita 1500 empleado publico y a bisa tambe cu si Valero kier, nan ta bay y einan tambe tin casi 1500 trahado cu contratista y tur. Ta casi tres mil hende cu lo bay perde trabou y aki ta caminda cu mester tene cuenta cu partido AVP no ta traha na bienestar di e pais aki, specialmente trahadonan.

Diahuebs dia 11 di December 2008

PriceWaterhouseCoopers ta organisa seminario di fin di aña gratis

Tipnan clave encuanto aña fiscal 2008

ORANJESTAD - Diahuebs dia 11 di December 2008, PriceWaterhouseCoopers ta organisando pa fin di anja un seminario encuanto informacionnan clave cu companianan mester tene na cuenta cu ne pa cu e anja fiscal 2008.

Esaki lo tuma lugar na Marriott Aruba Resort & Stellaris Casino Ballroom Salon A. E seminaro aki ta dirigi pa mr. J.P. Ruiter, kende ta Partner di PricewaterhouseCoopers y ta specialisa den ley di impuesto y ta consultant di impuesto.

E leynan di impuesto na Aruba ta birando cada anja mas complica. Hopi biaha nos no ta pensa ariba tur nos obligacionnan di impuesto. Kiko tur bo por hasi ainda pa cu e anja fiscal 2008?

E contestanan aki bo lo ricibi durante di e seminario cortico aki cu lo dura for di 10'or di mainta te cu 12'or di merdia.

E seminario ta completamente gratis pero mester inscribi na PriceWaterhouseCoopers pa por participa.

Por yama telefon 5221647 of manda e-mail na Geraldine.Nadall@anpwc.com of na Shanine.L.Oduber@an.pwc.com

Ainda bo por corigi cosnan den bo anja fiscal 2008 relaciona cu por ehempel loonbelasting y BBO, pero tin un deadline pa esaki..

Durante di e seminario aki PriceWaterhouseCoopers lo splica kiko tur ta e obligacionnan administrativo cu bo tin pa cu bo compania. Tambe nan lo duna tipnan relaciona cu transaccionnan den "Intercompany" cualnan mester ta hopi bon documenta.

Lo menciona algun cambionan cu a tuma lugar den ley pa cu anja 2008 y cambionan den ley pa cu anja 2009. Un di e leynan nobo ta relaciona cu "Ketenaansprakelijkheid." Durante di e seminario aki tambe lo trata e topico di e crisis financiero mundial cu ta tumando lugar. Nan lo duna tipnan tambe relaciona cu bo propiedadnan di compania.

No perde e oportunidad unico aki pa participa completamente gratis na e seminario aki di PriceWaterhouseCoopers, dia 11 di December na Ballroom Salon A di Marriott Aruba Resort.

Kico ta pasando den Reino Hulandes?

Awor tur e otro partnernan den Reino Hulandes a lubida cu Aruba tambe tin derecho

Segun partido MEP

ORANJESTAD – E comunicado aki di partido MEP ta bisa cu nos pueblo di Aruba - sin yudansa financiero di ningun pais - a lucha pa ta un pais autonomo den Reino Hulandes y a exigi Madre Patria pa reconoce nos derecho di autodeterminacion segun declaracion di Nacionnan Uni. Nos lucha tabata uno cu hopi sacrificio, pero determinante. Awe den feliz memoria Betico Croes a duna su bida pa awe nos ta autonomo cu nos propio gobierno, parlamento, Banco Central, propio moneda y otro institutonan. Pa no papia mes di nos propio constitucion, himno, bandera, escudo y ortografia etimologico. No tabata nada facil pa convence Hulanda y Antiyas cu nos tambe tin derecho pa determina nos propio destino. Nos a soporta desde 1948 pa 1985 masha hopi abuso den e sistema politico Antiyano di 12-8. Nos a wordo maltrata na varios ocasion y nos pa hopi aña den e constelacion Antiyano no tabata tin ni e instrumentonan economico den nos man pa por a determina nos propio destino. Porfin na e conferencia di Mesa Rondo na 1983 magistralmente awe den feliz memoria Betico Croes a exigi reconocemento pa nos derecho di determina nos propio futuro. E tempo ey Hulanda y politiconan na Curaçao a kere cu Aruba lo bin manera nan a expresa ‘op hangende pootjes terug in de Antilliaanse Constellatie’. Betico Croes a bisa e palabranan historico e tempo ey cu ‘e caminda di Canossa hamas nos lo encamina atrobe’.

Hulanda y Antiyas a exigi di nos pa nos sali for di e constelacion Antiyano lo siguiente:

1. Nos mester bira independiente na 1996;
2. Nos mester yega na un forma di cooperacion estrecho y duradero cu Antiyas, unda tur instituto y organo comun a keda Curaçao y unda hasta Meteo nan a keda cu ne;
3. Nos mester paga tur aña un contribucion di 25% na e Fondo di Solidaridad pa e islanan menos pudiente cu a costa nos mas cu 160 miyon florin; 4. E Corte Comun di Husticia - como cu e otro 5 islanan a keda den Antiyas - a keda Curaçao;
5. Nos a kere di haya placa di separacion di bienes, pero na Curaçao a sconde tur dato y nos a haya nos ta paga atrobe pa sali di Antiyas un suma di 36 miyon florin.

Pa nos mala suerte e refineria Lago a sera dia 31 di maart 1985 y Hulanda no a yuda nos cu nada. Ora Aruba a bay fia 100 miyon florin di Hulanda, nan a manda I.M.F. ariba nos pa pone condicionnan pa strangula nos promer cu eleccion, manera e 8.2% di impuesto di Solidaridad, baha salario di tur empleado publico te cu 8.5% etc. Esaki a costa MEP eleccion adelanta di 22 di November 1985; di e 13 asientonan cu nos tabata tin nos a perde nada menos 5 asiento y a bay den oposicion na entrada di Status Aparte cu tanto nos a lucha y traha pele. Curaçao awor aki ta haya un Status Aparte regala y sin ningun condicion. Esaki solamente pasobra Antiyas y Curaçao tin hopi debe! Hulanda ta yuda nan cu 5 biyon florin. Logicamente pa e ayudo financiero grandi aki tin hopi condicion cu nos nunca lo acepta. Mientras tanto na Aruba, Gabinete Eman a firma dia 15 di mei 2000 cu Hulanda cu na 2009 nos lo no haya placa mas di ayudo pa desaroyo. Esaki a sosode sin cu Parlamento a aproba esaki y sin cu pueblo a expresa su mes, por ehempel den un referendum!

Awor cu Hulanda, Curaçao, Sint Maarten, Bonaire, Saba y Sint Eustatius a prepara nan futuro, a bin resulta cu nan a lubida cu Aruba tambe tin derecho. Kico ta e caso? Desde 1986 tur e organonan y institutonan di cooperacion a keda Curaçao, pasobra nan 5 a keda hunto den Antiyas. Nos no a exigi nada desde 1986. Hasta Kustwacht, RST, Oficina di representacion di Hulanda, FOL, tur a bay Curaçao. Hasta e Flight Information Zone pa cu e radar ta na Curaçao y ta nan ta cobra pele y ora nan huelga practicamente nan a sera nos Aeropuerto.

Awor cu Antiyas di 5 a spart for di otro, cu Curaçao ta bira un pais autonomo, no ta un automatismo cu tur e institutonan comun ta keda Curaçao! Di tur esnan cu ta existi nos Arubianonan a exigi un so, esta 3 aña despues di Status Aparte di Curaçao, e Corte Comun di Husticia mester ta na Aruba. Un exigencia modesto y logico, pasobra tur e institutonan comun ta di Antiyas di 5 y di Aruba y NO di Curaçao. Cu nan ta estableci na Curaçao ta pasobra ey e gobierno Antiyano a sinta semper. Nos di Aruba ta desea un reparticion a base di igualdad di e organonan y institutonan comun cu tin, manera Corte Comun di Husticia.

Awor Hulanda cu ta representa BES-eilanden, esta Bonaire, Sint Eustatius y Saba ta hinca nan tambe den e discusion cu Curaçao y Sint Maarten ariba e Corte Comun di Husticia. No lubida cu Aruba na 2009 lo no haya placa di ayudo pa desaroyo mas.

Cu Hulanda, Curaçao y Sint Maarten a yega na un consensus Rijkswet cu Corte Comun di Husticia sin mas ta na Curaçao ta un falta di respet cu mester tin pa Aruba. E pregunta ta, ta vale la pena pa continua cu e forma di cooperacion estrecho y duradero cu Curaçao, Sint Maarten, Hulanda den nomber di Bonaire, Sint Eustatius y Saba, si no tin respet pa nos ponencianan? Si bo mira con Hulanda a trata e proceso di Status Aparte pa Curaçao y Sint Maarten y na 1983 di Aruba, esaki ta hopi diferente.

Nos ta kere cu apesar cu dia 5 di December 2008 tabata un dia scur pa Aruba den Conseho di Ministro di Reino, unda Hulanda a base di articulo 14 y 43 inciso 2 di Statuut, a dicidi hunto cu Antiyas cu e asunto di Corte Comun di Husticia no ta ser regla mas ‘bij Consensus Rijkswet’, pero ‘bij gewone Rijkswet’ pa trata na schaakmat Aruba. Den wega di schaak tin hopi bestia, pero no kere cu nos ta burico di carga den e wega colonial aki.

Trahador ta perde conocemento durante ora di trabou y ta keda herida







EAGLE- Ayera mainta tanto ambulans como personal di Cuerpo di Bombero a wordo dirigi pa un sitio di construccion hotelero, caminda un persona lo a bira malo.

E prome informe lo ta mustra cu e trahador lo a cai for di un altura grandi, esta di tres piso pero a bin resulta cu el a perde conocemento riba un piso halto y tabata dificil pa baha for di e altura ey via di trappi. Pa e motibo aki a solicita presencia di un truck di Cuerpo di Bombero pa asina yuda baha e trahador pa asina e por wordo transporta pa hospital pa tratamento.

Na yegada bna hospital el a recupera conocemento y a ser hiba pa tratamento mientras cu polisnan a bai na e sitio pa tuma nota di loke a pasa.

BO CADENA DI NUMBERNAN DI SUERTE TA DUNA E NUMBER DI AWE



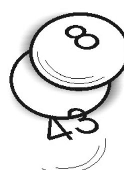
Ta presenta LOTTO PA DEPORTE

Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 582-2076



CATOCHI-PRO DEPORTE

5814-8824-1400



Diario	Corsow
9117	1013
9777	4347
4525	5177





RESULTADO DI LOTTO

05-06-12-13-20

BIG 4 6184





UPER 4

4685





Den cuadro di Asamblea General di Parlamento Latino Americano y di Caribe

Robert Maduro y sr. Junior Arends a ser eligi como vice-presidente di dos di e comisionnan di Parlatino

Delegacion di aruba a encontra cu presidente di Panama

ORANJESTAD - Diasabra pasa un delegacion di Parlamento di Aruba a encontra cu Presidente di Panama, sr. Martin Torrijos Espino. Esaki den cuadro di reunionnan di Junta Direectiva y Asamblea General di Parlamento Latino Americano y di Caribe.
Durante e encuentro aki e Presidente di Panama a duna un discurso despues cu a keda elihi e miembronan di e Hunta di Directiva di Parlatino. Den e hunta aki Caribe a ser honra cu representacion dor di sr. Dudley Lucia pa di Antias Hulandes. Ela ricibi e encargo di secretariado di relacionnan interparlamentario. Di Aruba tin dos vice-presidente di comisionnan cu a ser re-elihi, esta sr. Robert Maduro y sr. Junior Arends. Alavez den e reunion di Hunta di Directiva caminda Presidente di Parlamento di Aruba ta un di e vice-presidentenan a ser debati encuanto e evalucion di aña aki y a stipula e agenda di e proximo aña. Puntonan di agenda di prioridad y emergencia pa e siguiente aña ta e crisis financiero y crisis economico cu mundo henter ta confrontando, principalmente lo analisa kico ta e consecuencianan di e crisis pa Latino America y Caribe, unda hunto cu expertonan manera CEPAL lo bin cu recomendacionnan pa minimalisa e efectonan y oportunidadnan pa e paisnan di Latino America y Caribe. Tambe un di e puntonan di agenda importante ta e problema di imigracion den tur facetanan. Aki ta di importancia pa e paisnan por yega na reglanan comun saliendo for di principio basico di respet pa derechonan humano. Parlamento Latino Americano y di Caribe ta consisti di diferente comisionnan segun articulo 32 capitulo 3 di e reglamento di orden, esta : -Asuntonan politico, municipal y di integracion; -Asuntonan economico, debenan social y desaroyo regional; -Seguridad ciudadana, combate y prevencion di narcotrafico, terorismo y crimen organisa; -Educacion, cultura , ciencia, tecnologia y comunicacion; -Salud; -Derechonan humano, justicia y politicanan carcelaria; -Equidad y genero, ninez y juventud; -Servicionan publico y denfensa di consumidor ; -Labor, prevision social y asuntonan juridico; -Agricultura, cria y pesca.
Den e crisis mundial cu nos ta confrontando relacion cu otro paisnan ta importante. Pa Aruba sin duda paisnan den region cu por habri oportunidadnan economico of turistico nobo por brinda perspectiva.





Riba e siguiente potret di robes pa drechi por mira sr. Maarten van Oosten, sr. M. Agunbero y sr. Ebby Schwengle.

Kiwanis Club of Aruba tabatin como invitado Sr. M. Agunbero

ORANJESTAD - Recientemente Kiwanis Club of Aruba tabatin e placer di por ta tin sr. M. Agunbero di Centrale Bank. Sr. Agunbero a duna un splicacion amplio di e crisis financiero mundial. E tabata un bon presentación y tabata tin hopi pregunta di parti e miembronan. Kiwanis ta un organisashon global di voluntarionan dedica na cambia e mundo pa via di un mucha y un comunidad cada biaha y tin como lema: sirbiendo e muchanan di mundo. Kiwanis Club of Aruba ta activo den e comunidad Arubano desde 1965. Pa mas informashon di Kiwanis Club of Aruba y of su actividadnan por acudi na www.kiwanisaruba.org. Tambe por bishita e website di kiwanis Internacional na www.kiwanis.org.

BON DIA Aruba

Rode Kruis Aruba ta brinda ayudo humanitario pa tripulantenan di Reina



Riba e prome portret aki por waak con Search And Rescue y Rode Kruis Aruba ta trahando hunto pa carga e boto di Search And Rescue cu awa y cuminda.



Riba e di dos portret aki por waak con un di e voluntarionan di Rode Kruis a subi e barco aki. Por deduci di e portret con halto e barco aki ta. E voluntario aki a subi e barco riba un trapi di cabuya.

ORANJESTAD - Ta pa for di diahuebs dia 27 di november 2008, cu na un distancia di alrededor di 7 miya dilanti costanan di Aruba, tin un barco di carga riba anker bao di e nomber 'Reina', cu registro di Panama.

E barco tin un largura di mas di 125 meter y tin 18 miembro di tripulacion abordo: 8 Africano, 2 di India y e restonan ta Griego, incluso e capitan.

E capitan di e barco ya pa varios dia ta bin ta yamando via radio pidiendo ajudo comokiera cu cuminda y awa pa bebe a caba abordo. Ya for di 23 di september e tripulantenan ta bebe awa cu ta jobe anto e awa aki pa colmo ta contamina cu azeta. Aparentemente for di e dia ei difirente di nan tin diarhea. Nan no por laba nan pa?a pa basta tempo caba y te cu e dia cu nan a cuminsa hanja ayudo nan no a come pa alrededor di 8 dia. Bao di e circimstancianan aki ta facil pa conclui nan salud tabata bayendo atras sin mas.

Combustibel pa mantene e generator trahando tambe ta cabando y ta wordo estima cu aki un siman esaki esaki lo caba tambe lagando e barco asina hasta sin electricidad.

Rode Kruis Aruba y Search And Rescue (SARFA) a wordo aserca pa duna asistencia na e tripulacion a base humanitario. Como tal Rode Kruis Aruba y Search And Rescue a dicidi pa traha hunto pa por yuda esnan den e situacion sumamente fastioso aki na un manera mas efectivo y eficiente posibel.

Pa motibonan cu un operacion asina ki por tin su peligernan cu ne, Rode Kruis Aruba y Search And Rescue ta wordo escorta pa Kustwacht di Antillas y Aruba y Maritiem Politie.

E prome biaha cu a logra pa asisti cu ayudo humanitario tabata diahuebs 4 di december ultimo y a logra hiba cuminda y awa abordo y a logra duna asistencia medico abordo na esnan cu tabata rekeri esaki. A logra supply nan cu cuminda y awa pa 2 dia.

Den curso di e dianan siguiente te cu diadomingo Search And Rescue a sali varios biaha cu miembronan di Rode Kruis Aruba pa hiba cuminda y awa. Diadomingo, 7 di december, un biaha mas cu ayudo di Search And Rescue y bao di escorta di Kustwacht y Maritiem Politie, e voluntarionan di Rode Kruis Aruba a subi abordo pa asina haci un chekeo mas profundo bao di cua situacion e tripulacion ta bibando abordo di Reina. Na mesun momento Rode Kruis a percura pa hiba mas cuminda y awa abordo pa suministra e mieimbronan di e tripulacion.

Historia ta ripitiendo su mes y atrobe tripulantenan ta bira victima di do?o di barco. E condicionan bao di cua nan ta bibando awor ta di tal indole cu Rode Kruis Aruba ta sumamente preocupa. Esfuerzonan ta bai wordo haci pa waak si por yega na un fin di e situacion grave aki.

Rode Kruis Aruba ta sumamente contento cu e ayudo cu nan a ha?a di Search and Rescue (SARFA) y tambe tin hopi aprecio pa e sosten cu nan a ha?a di Kustwacht y Maritiem Politie. Sin nan ayudo, e operacion aki lo no por a tuma lugar.

Chofer no ta nota cu auto a para na tempo



BORONCANA- Falta di atencion di un chofer a bin ocasiona un accidente ayera merdia ora el a bai dal tras di un jeep Hyundai.

Chofer di auto shinishi a informa polis cu e chofer di e jeep no a duna señal cu e ta bai bira y ora cu el a casi para riba e caretera, el a dal tras di esaki, causando daño material na ambos auto nobo.



LOCAL

AHATA, hunto cu Digicel, ta reconoce e 'mihor di e mihor' den turismo

Bernice Dennis di Bucuti Beach Resort a wordo premia cu e SHOCO Hotel Empleado di Aña



Pagina 11

LOCAL

Talk of the Town a tene un fiesta impresionante di reconocemento

ORANJESTAD – Talk of the Town Resort a organiza un fiesta elegante di reconocemento na honor di su miembronan di staff, celebrando compromisonan di termino largo na careranan den hospitalidad.

Pagina 5

LOCAL

Coffee 4 You a habri su porta na boulevard

Pagina 15

Gran apertura di Morgan's Island



EAGLE BEACH – Morgan's Island, Aruba su parke acuatico nobo, a habri diaranzon atardi, ofreciendo un experiencia muha y dibertido gratis na dignitarionan y nan yiunan.

Prome Minister Nelson Oduber, hunto cu e inversionistanan Venezolano Sergio Gallero y Sami Sheero di Impact Holdings NV y nan partner Arubiano Leoncio Croes, a dirigi nan mes na esnan presente y hunto a corta e cinta cora.

Pagina 12-13

Sra. Gloria Kock di Colibristraat a bira e ultimo ganador di One Minute Shopping Spree pa 2008



Pagina 2

Sinterklaas a bishita La Cabana Beach & Racquet Club



Pagina 24

Sra. Gloria Kock di Colibristraat a bira e ultimo ganador di One Minute Shopping Spree pa 2008













ORANJESTAD - E ultimo One Minute Shopping Spree di Setar a tuma lugar diasabra ultimo y Sra. Gloria Kock di Colibristraat a resulta e ganadora. Manera ta conoci Setar a celebra henter aña 2008 cu su One minute Shopping Spree tur luna na unda a saca un cliente di Setar automaticamente cu ta haya un minuut di tempo pa haci compra den un supermercado na Aruba. Esaki te na un suma di Awg. 1000. cu tur luna un cliente di Setar a haya oportunidad di haci nan compra di combustibles.

Diasabra cu a pasa, ehecutivonan di Setar a topa Sra. Kock cu tabata e ganador di luna di December pa e evento di con rapido por shop den un minuut.

Sra. Kock a pidi su yiu homber y su amiga pa nan bay haci e compra di un minuut p'e ya cu e tabata sinti su mes poco malo. Nan a core rapidamente bay na e productonan cu mas nan ta desea y na final a yena 2 garoshi yen cu cuminda y bebida.

Riba e foto: Momentonan cu nan tabata core den un Speed pa asina yega e un minuut y na final cu nan garoshi yen yen.





Baby Beach su cara nobo birando mas visibel pa publico

Minister Lee inspeccionando mehoracion pa su mes

ORANJESTAD - Pa inspecciona e avanse na Baby Beach den cuadro di mehoracion di calidad conforme un maneho conhunto den espirito di Coastal Zone Management, Minister Lee a intercambia cu trahadonan na pia di trabou. Na e ocasion aki Minister Lee a haya un recorido informativo di e supervisornan tecnico di Arubaanse Wegenbouw Maatschappij y ALBO, esta srs. Pascual Irausquin y Mathijs Bijen. Sr. Jossy Kock di DOW, no por tabata presente pa un otro compromiso.

CAMBIO VISIBEL

Algo cu ta visibel awor cu e trabou ta asina leu, ta e entrada na e beach como tambe e pilarnan cu lo wanta e facilidadnan di sombra estilo nobo. Tambe por tuma nota na Baby Beach cu e muraya cu ta delimita unda auto por yega, ta cla dunando un funcion practico tanto pa hende por descansa ariba como tambe ta mustra te unda auto por yega.. Tur esaki Minister Ramon Lee, encarga cu parkenan natural, a tuma nota durante di un bishita di trabou recien na Baby Beach.

E mandatario a repasa e muraya di separacion nobo y bunita cual ta separa unda e unda auto por yega. Tambe a haya splicacion amplio di e proyecto di embeyecimento total cual ta encera mas facilidad di sombra estilo nobo, Minister Lee a keda impresiona cu e progreso di e proyecto financia door di FDA aki.

E diseño ta dirigi pa balansa e necesidadnan di recreo y proteccion di naturalesa door di asigna zonanan pa diferente uso. Dunamento di informacion, pa medio di e.o. borchi y demarcacion, publico lo ta informa con nan por duna un man den proteha p.e. balornan natural di neishi di turtuga, neishi di parha y sitionan arkeologico di importancia na e sitio.



Minister Lee hayando recorido di supervisor di construccion Pascual Irausquin di ALBO y Wegenbouw.

BALANSA ENTRE RECREO Y PROTECCION DI RECURSO

Tur e trabounan aki ta den cuadro di un maneho integral cual ta encera varios trayecto. Ademas di mehora e tres beachnan modelo aki, tambe ta trahando riba legislacion pa un Parke Marino (na departamento di legislacion caba) pa proteha recursonan natural di nos isla. Den futuro tur esakinan lo resorta bou di ley di parke marino cual ta brinda oportunidad pa proteha y maneha e recursonan den forma optimo. Maneho di costanan ta necesita un structura den cual gobierno tin un rol pa loke ta beleid y di otro banda mester di un instancia dinamico cu ta ehecuta e maneho den forma di un public private partnership pa segura su operacion riba termino largo. Balansamento di e uso recreacional na un banda y preservacion di flora, fauna y paisahe na beach, costa y lama na otro banda, ta un reto cual Minister Lee ta haci un yamada na un y tur pa contribui activamente na mehoracionan necesario.



Facilidad di sombra bou construccion na Baby Beach.

Talk of the Town a tene un fiesta impresionante di reconocemento

ORANJESTAD – Talk of the Town Resort a organiza un fiesta elegante di reconocemento na honor di su miembronan di staff, celebrando compromisonan di termino largo na careranan den hospitalidad.

Gerente General di e hotel, Hans Timpner, y representante di e propietarionan, Francisco Janes, a uni hunto cu miembronan di e hunta di directiva di Venezuela y Aruba pa asina duna pabien na Blondia Brooks, pa 33 aña di servicio den Aruba su industria di turismo, di cualnan e ultimo dos tabata memorable na Talk of the Town Resort; tambe elogia pa su dedicacion fuerte tabata Edgar Bregita, un veterano di 32 aña, trahando pa Talk of the Town Resort pa mas di tres decada.

Timpner a yama su empleadonan fiel y responsabel dilanti pa asina ricibi un bunita muestra di aprecio cu nan potret riba dje.

Timpner ta raporta cu el a keda conmovi durante e proceso di prepara e premionan, revisando potretnan y fechanan cu a trece hopi memora padilanti pa loke tabata trabou excelente di ekipo y logronan di grupo, cualnan a wordo logra na e famoso propiedad durante su dos añanan y mey cu el a encabeza e operacionnan.

Entre e empleadonan cu a wordo elogia pa nan prestacion solido y stabil tabata Augustin Sommerville & Leonardo Schmidt, ambos celebrando 29 aña di trabou den e isla su industria di turismo.

Sigui lesa pagina 5







Continuacion di pagina 4

Maria Pietersz-de Cuba, un veterano di 23 aña, Dino Inesias, Nouel Quandus & Maritza Bodeutsch, logrando 17 aña di servicio, Orlene Felida-Morrison, cu 16 aña, Teresa Maduro, solamente 14 aña, incluyendo dos aña na Talk of the Town Resort, Mirella Geerman, concluyendo 13 aña y Marie Jerome, cu 11 aña di asistencia responsabel.

Talk of the Town Resort, cual recientemente a marca su di 65 aniversario, tambe a elogia e contabilidad di e empleadonan relativamente nobo, Jennyferr Croes, Imelda Janga, Ana-Milka Salas Borge, Matilda Ramirez, Adiela Orozco y Ilidio Dumfries, den nan prome decada di servicio na e hotel.

Timpner tabata compaña pa su casa Rita ora di ricibi e miembronan di directiva, incluyendo Randal Croes y Myrna Jansen di e Aruba Tourism Authority, kendenan a uni nan mes na e reconocemento nan, gradiciendo miembronan di staff pa nan contribucionnan importante na turismo riba nos isla.

E fiesta a conta cu catering di Chef Hans di Balashi #55, na B-55 restaurant. Propietario Reiner Schutte a supervisa e buffet gourmet festivo y e fiesta di cocktail, cual a conta cu decoracionnan bunita di Supervisor di Housekeeping Mirella Geerman.

Janes a uza e oportunidad pa gradici tur e empleadonan talentoso y consistente di Talk of the Town, kendenan a yuda haci e hotel asina exitoso y pa e hecho cu nan continuamente a hisa e nivel di excelencia, den e cuater añanan cu e tin ta traha na e hotel.

"Nos tur ta comparti e deseo di haci hende contento," segun Janes, "y e boluntad pa haci hende contento den un ambiente tipicamente Arubiano," el a splica, "cual ta haci Talk of the Town Resort berdaderamente special den un era di nombernan di marca grandi y propiedadnan di tamaño grandi," el a conclui.

"Nos kier a reconoce servicio na e industria," tabata e splicacion di Timpner, "no djis for di e perspectiva di nos hotel, pero for di un punto di bista mas amplio, rindiendo homenahe na turismo en general y na e hendenan cu ta haci'e posibel tur dia."









Aruba a participa na "11th Annual Eastern Caribbean Island Cultures Conference na Corsow

ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga na Corsou un conferencia sumamente interesante y importante: "11th Annual Eastern Caribbean Island Cultures Conference - The islands in between – Languages, literatures and cultures of the Eastern Caribbean". Cu e conferencia aki a clausura un aña di actividad pa celebra e di 10 aniversario di Fundashon pa Planifikashon di Idioma (FPI). Departamento di Enseñansa di Aruba ta traha hopi estrecho cu F.P.I. pa loke ta trata material di Papiamento tanto pa scol avansa como pa scol preparatorio multilingual.



E delegacion di Aruba, hunto cu Dr. Ronnie Severing (FPI) y Dr. Nicholas Faraclas (UPR), dos di e organisadornan di e conferencia.

E conferencia ta dedica na Prof. Dr. René Römer (1929-2003) cu tabata un sociologo hopi importante pa Antia Hulandes cu un vision Caribense. E conferencia aki ta un cooperacion entre Fundashon pa Planifikashon di Idioma (FPI), Universidad di Antia Hulandes (UNA), Universidad di Puerto Rico (UPR) y University of the West Indies (UWI).

DEDICA NA PAPIAMENTO

E conferencia aki ta dedica atencion special na Papiamento, algo cu ta haci e conferencia aki pa nos sumamente importante. Aruba tabata presente cu un delegacion basta grandi di docente y di funcionario di Departamento di Enseñansa y di Biblioteca Nacional.
Dos docente di IPA, esta Drs. Ingrid Kuiperdal y Drs. Joyce Pereira a dicidi pa scoge un tema relevante pa por participa na e conferencia aki. Ingrid Kuiperdal su tema ta: "Reculturalization: A process of creating a new culture in a multicultural society" y di Joyce Pereira ta: "The language dilemma of the Aruban teacher". Dr. Wim Rutgers di Aruba, profesor na UNA, a presenta su tema "Slavery and early texts in Papiamento". E congresistanan a ricibi e presentacionnan aki na un manera hopi positivo.

E oradornan di Antia Hulandes tabata: Ronald Severing, Liesbeth Echteld, Henry Moen, Viola Heugter, Bastiaan van der Velden, Josette Goldish-Capriles, Giselle Ecury y Dayanara Noor. Mester remarca aki cu Dayanara Noor ta un graduado di Bachelor Papiamento di UNA cu a presenta su tesina "Reading Papiamentu in leisure time: An empirical survey in senior general secondary education in Curaçao". Dayanara a present'e na Papiamento na un manera hopi profesional na un nivel cientifico halto. Esaki ta un bon idea y alabes un estimulo pa e studiante- y graduadonan di IPA pa presenta nan tesina (ASP) no solamente pa publico di Aruba, sino tambe na conferencia internacional.

Tabatin sesenta (60) presentacion sumamente interesante parti den 12 sesion y diferente di nan tabatin Papiamento como enfoke, esta 'Papiamentu Language and Literature', 'Literature and Education in Papiamentu', 'Problematizing Creole Language and Culture', 'Papiamento Language and the Cultures of the ABC Islands', 'Culture and Education in Papiamentu and other Creoles'.
Tabatin diferente sesion tambe cu tabata trata topico hopi interesante relaciona cu idioma, cultura, literatura y enseñansa di e islanan di Eastern Caribbean, cu a inicia e conferencianan aki.
Ta prome biaha cu isla cu no ta di Eastern Caribbean ta participa, pa cual motibo den e reunion na final a propone pa cambia of amplia nomber di e conferencia. E siguiente conferencia ta tuma luga aki dos aña na Dominica.

E BALOR DI E CONFERENCIA

Loke a impresiona nos di Aruba, Corsou y Boneiro cu tabata presente, tabata e interes profesional y emocional cu hopi linguista di estranheria tin pa nos idioma Papiamento.
Nan ta uza Papiamento como ehempel pa e otro idiomanan crioyo, esaki pa e posicion cu Papiamento tin den nos comunidad y e desaroyonan di Papiamento den nos enseñansa.
Diferente profesional ta dedica nan mes na estudio di entre otro nos idioma Papiamento, nos literatura na Papiamento, nos cultura.

Nos a topa cu Dr. Philippe Maurer di Suisa, cu a haci su investigacion pa doctorado (1988) tocante e sistema verbal di Papiamento. Impresionante ta su dominio di Papiamento cu un accent autentico di Papiamento. Dr. Maurer tabata e orador principal.
Por menciona tambe señora Kathy Taylor, profesor den linguistica na Earlham College na Indiana Merca, cu ta conta con namora e ta di Papiamento y con el a siña Papiamento y ta uz'e den e lesnan cu e ta duna. El a laga nos scucha algun composicion musical masha bunita di dje na Papiamento, entre otro e cantica cu el a yama 'Mosa Papiamentu'. Nos por menciona tambe Elena Lawton de Torruella (Puerto Rico), Helene Garrett-Labadie (Canada), Kevin Carroll (Merca), Bart Jacobs (Hulanda), tur investigando un of mas aspecto di Papiamento.
E ambiente na e conferencia aki tabata asina ameno y colegial, cu tabata masha facil mes pa socialisa cu tur hende y forma amistad di trabou masha balioso mes.

Participacion na e conferencia aki tabata un experiencia cu a aporta na un motivacion mas grandi ainda pa sigui traha na interes di nos idioma Papiamento.

Mas ganador na Crystal Casino bou di e kerstboom









ORANJESTAD - Crystal & Seaport Casino ta sigui parti regalo e Pasco aki. Durante e evento aki Crystal Casino tabata bastante druk.

Tur e ganadornan tabata contento cu nan premionan. Grace Peña a gana e prome premio di un dinner pa dos persona na LG Smith & Chop House, Marianne Soemers a gana un radio portatil mientras cu e suerte a cai un biaha mas pa Grace Peña como e di tres ganador a la gana un gift certificate pa un spa. E di cuater premio a bay pa Vivian Pourrier cu a gana placa Cash y na di cinco lugar tabata Syladgimer Rineon cu a gana un dinner pa dos persona na Aquarius Restaurant. Durante cada anochi y e ticketsnan ta wordo parti den e hungadornan lo tin 5 ganador cu lo por gana: Dinner na LG Smith Steak & Chop House, Lunch na Aquarius Restaurant, Comestibel di cas, Tratamento na Spa y Fls. 50,- cash. Na momento cu e number di e lot keda menciona e persona por pasa na e tremendo kerstboom y scoge un di e bunita balanan di Pasco color silver. Y den e bala tin un papel cu ta bisa kico e premio ta. No keda sin bishita Crystal y Seaport Casino bo tambe por ta un feliz ganador.

AHATA, hunto cu Digicel, ta reconoce e 'mihor di e mihor' den turismo

Bernice Dennis di Bucuti Beach Resort a wordo premia cu e SHOCO Hotel Empleado di Aña





ORANJESTAD- Bernice Dennis, un camarera na Bucuti Beach Resort, a wordo otorga cu e premio Shoco pa Empleado di Aña 2008 pa su logro remarcabel na trabou y den turismo. Cu un lista di logronan extraordinario, Dennis a gana e premio riba otro candidatonan bon califica, semi-finalistanan di Shoco Empleado di Aña, Elizabeth Maduro di Marriott y Omaira Agunbero di Aruban Resort. Otro distinguido nominadonan pa e premio tabata: Roberto Coronado di Occidental y Rodrigo Wilches di The Westin.

Bernice, un miembro valioso di Departamento di Houskeeping na Bucuti pa 16 aña, a recibi palabra di admiracion no solamente di management y coleganan, pero tambe di huespednan di Bucuti. Su eficiencia como tambe su amabilidad ta trece hopi hende rond di dje. Resort Manager di Bucuti, Deborah Dintelman ta comenta: "Hopi di nos huespednan ta bishitantenan regular, nan ta pidi specificamente pa ta den e section di Bernice, pasobra nan tin un relacion cu Bernice cu wordo forma durante e Aña nan cu a pasa. Nan tin e confianza cu e lo prepara nan camber bon ora nan ta akinan y nan ta contento ta wak e."

E semifinalistanan pa e Shoco Hotel Empleado di Aña tambe a haya palabranan di admiracion similar. Di e camarera di Marriott's Aruba Ocean Club Elizabeth "Betty" Maduro, General Manager Richard Zeolla, a duna comentario "E mihor palabra cu mi por pensa pa usa pa describi e ta Entusiasmo. Esaki lo sigui di cerca pa e palabranan contento, amical y motiva."

Na the Aruba, Security Officer Omaira Agunbero, ta wordo describe pa Member Relations Manager Raysa de Cuba como "un persona hopi amical y amabel, cu respet pa tur hende. Semper e ta contento y orguyoso di su trabou cu e ta hasi."

Di tur e nominadonan, incluyendo Occidental's Restaurant Waiter Roberto Coronado y Westin's Pool Concierge Rodrigo Wilches,e palabranan "dedica" y "cordial" a wordo hopi menciona ora di describi nan personalidad. Pa nan talentonan laboral como tambe nan habilidad natural di hospitalidad, tur e nominadonan di e Shoco Hotel Empleado di Aña merece tur admiracion.





E premio Shoco a keda estableci na 2005 pa reconoce excelencia y calidad den servicio den hospitalidad. Ganadornan di premio Shoco den pasado ta representa role modelnan pa e contribucion cu nan a haci pa e industria y nos pais. E Premio Shoco 2008, anuncia na comienzo di e aña aki, a culmina den varios candidato fuerte den cada categoria. Despues di lesa tur e aplicacionnan y entrevista cu e candidatonan un grupo di hurado independiente a escoge nan ganadornan. E grupo di hurado a consisti di e siguiente miembro: Annelien Tromp, gerente na Caribbean Mercantile Bank, Carlos Albertus, Director di B & P Interface International N.V. Training and Consultancy, y John Wardlaw, docente na University of Aruba.



La Cabana Beach & Racquet Club a scohe e ganadornan pa e ultimo trimester di aña



EAGLE BEACH – La Cabana Beach & Racquet Club a tene un lunch casual recientemente, pa asina premia su ganadornan di e ultimo cuater lunanan di e aña. E lunch a wordo prepara expertamente pa e hotel su ekipo culinario.

Asociadonan cu a sobresali na La Cabana Beach & Racquet Club tabata, pa September, un miembro di e departamento di activities, Catherine Martinez; pa October, un miembro di e departamento di housekeeping, Yadira Brito, pa November, un miembro di e departamento di engineering, Miguel Martinez, y pa December, tambe un miembro di e departamento di engineering, Yves Andre.

Juan Marquez, un miembro di e departamento di housekeeping, a wordo nombra como e top supervisor di e ultimo trimester. Gerente General Joe Najjar y su ekipo ehecutivo unanimamente a dicidi di duna e Ekipo di Cushina y titulo tan codicia di Ekipo di e di Tres Trimester, y haci Luz Mery Galviz, Ramona Trompy Eleucadia Croes, e centro di atencion pa reconocemento di empleado. E hotel na Eagle Beach tambe a reconoce compromisonan di termino largo durante e lunch, y a expresa aprecio na e varios asociadonan cu a celebra nan di 10 y 15 aniversario cu e compania.







AMTI a duna diferente training masha interesante na DTI y hospital Horacio Oduber



ORANJESTAD - Recientemente, 10 empledo di Dienst techische inspectie DTI a sigi workshop di team building, pa haci e trabou den team mas efectivo y claro asina yuda hisa nan calidad di servicio den e nan trabou.
Rene Leander facilitador di AMTI a duna e workshop durante 8 ora y a trese diferente situacion y implementa nan situacion real tambe y a discuti kon pa pone e team work bira mas fuerte y efectivo.
Hospital Horacio Oduber na su turno tambe a sigi un training di 2 dia na AMTI cu yama "train the trainer". Debi cu Hospital actualmente ta prepara pa ricibi un sistema interno di computer nobo cu jama ZIS Zieken huis informatieve systeem, a solicita e servicio di AMTI pa train algun trahado cu na nan turno mester guia e otro empleado nan pa traha cu e sitema nobo aki na un forma optimal y eficiente.
Roy Meza director y facilitador di AMTI a train e grupo di 14 persona pa e.o comunica miho y tambe sinja nan algun aspecto di e sistema di ZIS cu ta bai bira un cambio grandi y na su vez lo juda hospital pa duna mas y miho servicio
AMTI pronto ta bai cuminsa cu diferente tipo di training y curso pa aña 2009, bishita nos web site www.amti.org y haya mas informacion of yama nos na telf 5880833.
AMTI ta sigi cumpli cu su meta pa inverti den hende y yuda empresa nan hisa nivel di presentacion cu sigur ta yuda na su vez pa hisa self esteem di e trahado. Pabien na tur e participante nan.

Entrega di DVD Festival di Buki pa Mucha 2008



ORANJESTAD - Recientemente Biblioteca Nacional Aruba a clausura e Siman di Buki pa Mucha 2008. E di 16 Festival, cu e tema "Poesia", a resulta uno hopi exitoso.
Ariba potret por wak Directora di Biblioteca Nacional Aruba, Sra. Astrid Britten, cu a haci entrega di DVD di Festival di Buki pa Mucha 2008 na Sr. Mirto Lacle, representante di Instituto Pedagogico Arubano y Sra. Gina Ramirez, representante di Departamento di Enseñansa, cu a coopera cu Biblioteca Nacional Aruba pa loke ta trata e Festival di Buki.
Riba e DVD por wak e fiesta di apertura di e festival. Tema pa e festival di Buki di mucha pa 2009 ya ta conoci: "Na mesa : cuminda y cos dushi".

Grand Concert
HEY... TA PASCO!

Renaissance Convention Center
December 9, 2008
Pre-Show 7:30 PM - Foyer
Concert 9:00 PM
Dresscode: Gala

Special Guests:
Nancy Ramos
Landa Henriquez
Humphrey Obispa
Jeanedy Semeleer
Grupo di Betico

General Afl. 50.00
VIP Afl.175.00

















Tickets obtenibel: CD & More, Ticket Plus of na Cell: 593-3790

BON DIA Aruba

Gran apertura di Morgan's Island






EAGLE BEACH – Morgan's Island, Aruba su parke acuatico nobo, a habri diaranzon atardi, ofreciendo un experiencia muha y dibertido gratis na dignitarionan y nan yiunan.

Prome Minister Nelson Oduber, hunto cu e inversionistanan Venezolano Sergio Gallero y Sami Sheero di Impact Holdings NV y nan partner Arubiano Leoncio Croes, a dirigi nan mes na esnan presente y hunto a corta e cinta cora.

E ora ey e parke di 26,000 m2 a habri y a provee entretenimento familiar hopi anticipa pa e gran cantidad di invitado contento.

Gerente di Benta & Mercadeo, Michael Paesch, a actua como emcee ora cu e ceremonia a tuma luga den aire liber, mientras cu awa tabata fingi. E Prome Minister a raporta cu esaki tabata un forma di benediccion celestial ya cu e Aqua Park a wordo bendiciona cu awa for di e shelo.

Oduber a elogia e confianza di e inversionistanan y a aplaudi nan decision pa habri e facilidad ultra moderno na Aruba.

Partner local Leoncio Croes a yama bonbini na tur e invitadonan y a raporta durante su discurso chikito cu e esnan envolvi den e proyecto tin cuater aña ta traha riba e concepto nobo y excitante.

Morgan's Island ta conta cu dos toren di slide & tube, e Dragon Revenge y Buccaneer Tower cu slipnan, atraccionnan di tubo pa 2 y 4 persona, biradanan radical y caidanan di kamikaze, domed funnels, un toboggan extremo competitivo, y un caida vertical di 21 meter, cual lo ta e waterslide di caida liber y persona singular di dos mas halto y di dos mas lihe na mundo.

Un area gigantesco di piscina cu zero-entrada, dedica na mucha, cu spuitnan y slipnan di awa, ta diseña pa entretene esnan hoben henter dia.

A giant kid-dedicated zero-entry pool area with water spouts and slides, is designed to entertain the young ones, around the clock.

Don Tom NV, un compania Arubiano di Don de Veer & Thomas Miter, lo ta operando tres luga excelente di cuminda, e Black Pearl, un restaurant di servicio propio, e Jack Sparrow Bar, y un teraza di pasaboca, coffee y ice cream.

Morgan's Island ta conta cu dobel piscinanan gigantesco di ola, cu un area di relaha rondonando nan, specialmente pa mayornan y miembronan di famia, como tambe showernan, cambernan di cambia paña y locker, un sala di wega y area pa atencion medico.

Gallero ta raporta cu actualmente e parke ta duna trabou na 25 hende y ora e yega su capacidad completo e lo duna trabou na mas di 60 persona altamente cualifica y entrena, incluyendo salvaguardianan residente na cada un di e piscinanan y empleadonan medico.

E parke completamente automatisa, cu parkeo moderno, facilidadnan di entrada y salida y e tienda di souvenir El Corsario ta afilia cu un organizacion mundial di parkenan acuatico y ta disfruta di e sosten di atraccionnan similar tur caminda na mundo, for di Mexico pa Spaña.

Cu un inversion di 14 miyon dollar e parke ta esun mas grandi di Latino America y tin como meta pa entretene muchanan y adultonan durante e dia y parehanan romantico anochi cu bailamento rond di e dobel piscinanan di ola.























BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Programa pa Bon Bini Festival di awenochi

ORANJESTAD – For di 6'or y 45 di atardi e ambiente ta inicia na Will III Toren aya na Playa caminda, manera tur diamars anochi, ta celebra pa turista y local, e bunita Bon Bini Festival. Esaki ta e presentacionnan cu tin programa pa edicion di awenochi.

6:45 – 7:00: Steelband "Traditional Steel" bou direccion di Tomas Ras.
7:00 – 7:10: Cah'i Orgel "Crystal" bou direccion di Sra. Aura Heronimo cu un wals, danza y tumba.
7:10 – 7:25: Grupo di Baile "The Super Dancers" bou direccion di Sra. Magalie Croes cu un danza/tumba (Dalia) Un seu (Ora Dushi) Un tumba (Adios, Adios)
7:25 – 7:35: Grupo Musical "Pegasaya" bou direccion di Sr. Frank Croes cu un wals y un tumba.
7:35 – 7:45: Cantante Hilyann Croes cu tres cancion 1. Tumba(Arubianonan) 2. Wals (Mosaico di wals) 3. Calypso (Aruba Home Sweet Home)
7:45 – 8:10: Grupo di Gaita "Xclusivo" bou direccion di Sra. Suhail Kock cu cuater tema.
8:10 – 8:25: Grupo di Baile "The Super Dancers" cu dos tumba (Banana) y (Bolonbonchi)
8:25 –8:40: Grupo Musical "Pegasaya" cu un danza y tumba.
8:40– 8:50: Grupo di Baile "The Super Dancers" cu un Carnival Mix.
8:50 – 9:00: Steelband "Traditional Steel."

Masha danki O'sullivan group!

Bishitantenan ta haci donacion na fundacion local







ORANJESTAD – E berdadero spirito di Pasco a reina den curazon di biaheronan den e grupo O'sullivan, di Dianne y John O'Sullivan: na a haci un donacion substancial na un caridad local. Siman pasa e check a keda entrega den man di president di Clown Doctors Aruba, Peter Ballière.

E grupo O'sullivan ta bin for di Merca. Ta un grupo varia di un 80 persona agradabel cu ta bin Aruba un biaha pa aña pa pasa vakantie.

E participantenan di aña pasa a trece coi hunga, pero dor di e restriccionnan nobo di ekipahe na aeropuerto, esaki no a mustra algo factible.

The Clown Doctors ta hopi contento cu e donacion: e placa lo ser usa pa paga e payasonan specialmente pa nan trabou balioso.

Coffee 4 You a habri su porta na boulevard





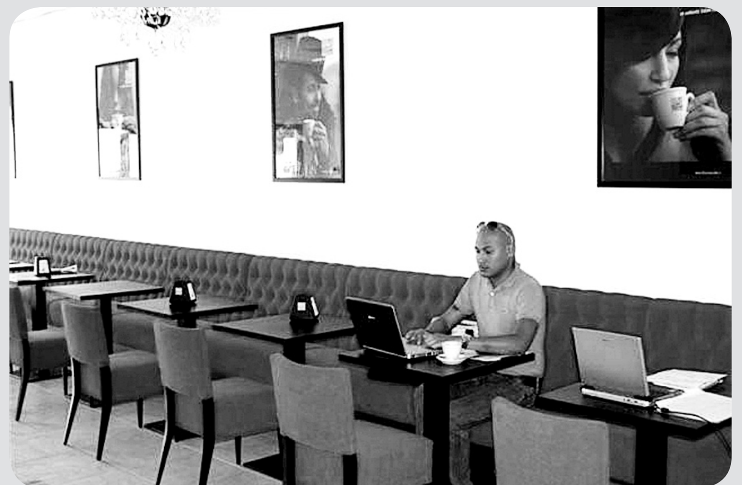






ORANJESTAD – Un genuino café Italiano recientemente a habri su porta riba boulevard. Propietario Natali Samardzic a crea un lugar di encuentro amable y comodo cu cofi di calidad y bolonan delicioso, caminda amigonan por topa pa un encuentro liher ki ora cu ta of bin cu nan laptop cu e proposito di traha. Cofi ta e pieza central di e café, duna pa e Italiano Filicori Zecchini, un compania funda pa dos conocedor di cofi na Bologna, na 1919.

Natali ta duna di conoce cu e café su custom-designed Rolls Royce di mashin di cofi, manda for di Italia, ta rekeri instalacionnan special di electricidad pa asina por produci e bapor di presion halto cu tin mester pa saca delaster un tiki smak for di e bonchinan di cofi scrupulosamente selecta y roasted. Abo tin smak pa un “Certified Italian Espresso?” Bisa Barista kende ta expertamente entrena, ta con bo ta guste, y e lo hibe te na bo mesa, mientras bo ta check bo e-mail riba bo computer. Ta zona perfecto!









BON DIA Aruba

Conciergenan di Riu Palace a disfruta di un experiencia culinario

EAGLE BEACH -- E guitarista clasico Ivan Jansen a provee e ambiente musical pa un aventura culinario na Windows On Aruba, cual a wordo disfruta pa e conciergenan di Riu Palace.

E conciergenan di Riu Palace a cuminsa nan experiencia na Divi cu bebidanan den e lounge, como invitado special di Director Gerente Alex Nieuwmeyer. Despues nan a wordo escolta pa e cena pa e Gerente di Mercadeo y PR, Tabitha Fecunda, disfrutando di servicio perfecto, ambiente elegante y platonan inovativo ofreci pa Windows on Aruba, situa den e Club House di Divi Links.

Entre algun di e platonan iresistible cu ta ser ofreci riba e menu nobo di Windows on Aruba, tin Garden Greens cu Amsterdam Cheese, Cabaron Marina y Mango Relish, Spicy Tuna Tataki cu Seaweed, Lobster Bisque, Sopi Cremoso di Cauliflower cu Escargots, Cabaron cu Escargots, Higra di Pato y Fruta, Maine Lobster y Asparagus Hulandes, Jumbo Cabaron y Scallops, Veal Rib Eye y Asparagus, of Striploin y Eggplant.

E restaurant, cu bista riba e cancha di golf, ta disfruta di bistanan panoramico di tres cien y sesenta grado.













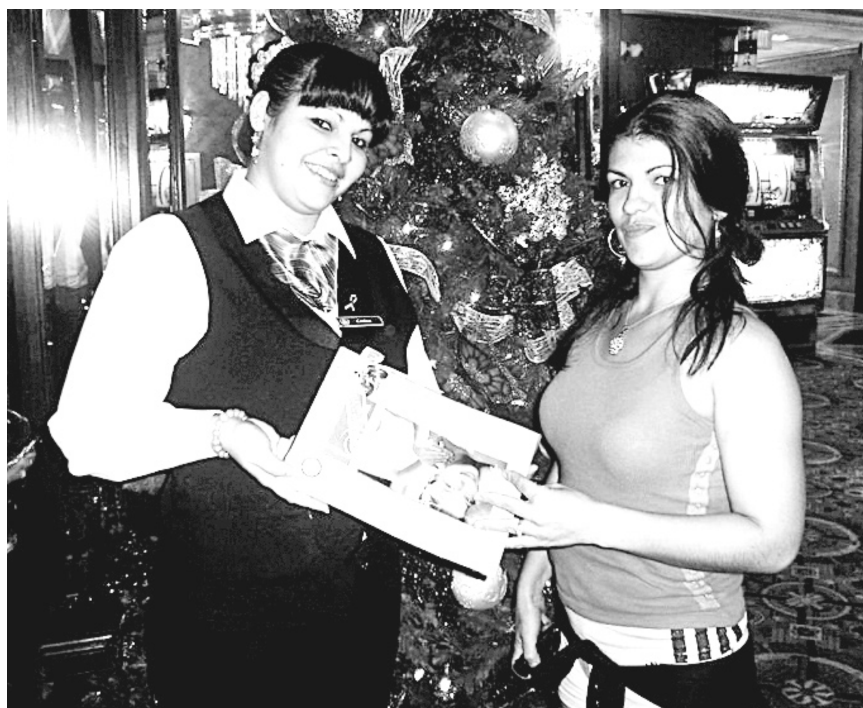




Mas ganador na Crystal Casino bou di e kerstboom









ORANJESTAD - Crystal & Seaport Casino ta sigui parti regalo e Pasco aki. Durante e evento aki Crystal Casino tabata bastante druk.

Tur e ganadornan tabata contento cu nan premionan. Grace Peña a gana e prome premio di un dinner pa dos persona na LG Smith & Chop House, Marianne Soemers a gana un radio portatil mientras cu e suerte a cai un biaha mas pa Grace Peña como e di tres ganador a la gana un gift certificate pa un spa. E di cuater premio a bay pa Vivian Pourrier cu a gana placa Cash y na di cinco lugar tabata Syladgimer Rineon cu a gana un dinner pa dos persona na Aquarius Restaurant. Durante cada anochi y e ticketsnan ta wordo parti den e hungadornan lo tin 5 ganador cu lo por gana: Dinner na LG Smith Steak & Chop House, Lunch na Aquarius Restaurant, Comestibel di cas, Tratamento na Spa y Fls. 50,- cash. Na momento cu e number di e lot keda menciona e persona por pasa na e tremendo kerstboom y scoge un di e bunita balanan di Pasco color silver. Y den e bala tin un papel cu ta bisa kico e premio ta. No keda sin bishita Crystal y Seaport Casino bo tambe por ta un feliz ganador.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Jowell & Randy a yega te na Alemania

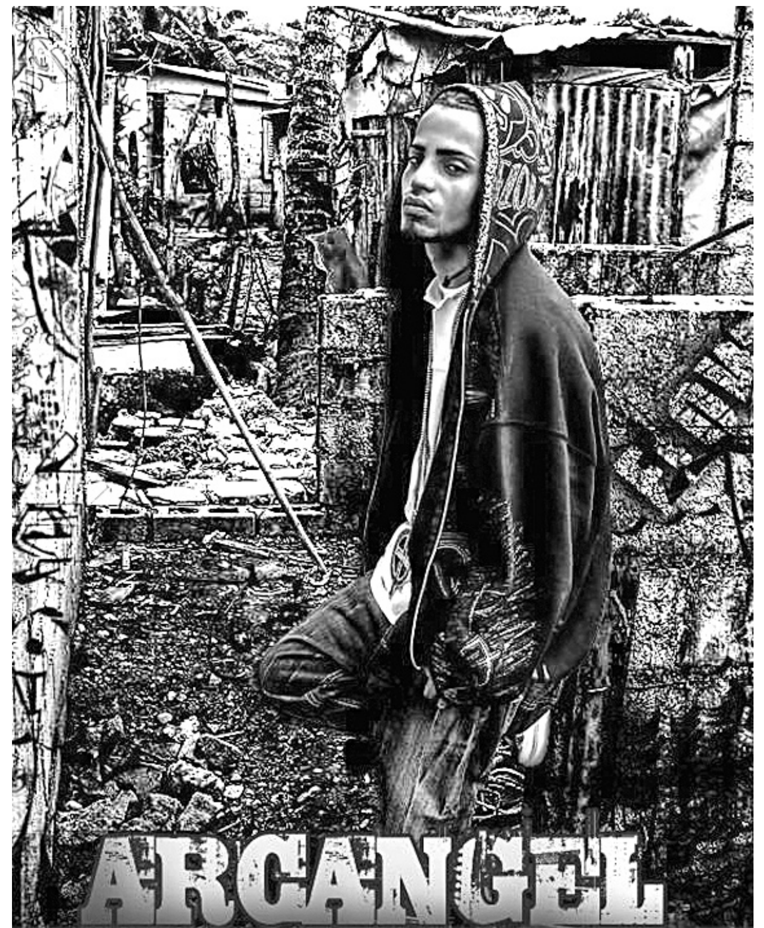


Como parti di nan gira europeo, e duo di reggaetonero puertorriqueño Jowell & Randy ta pasando na Alemania, unda ademas di duna un presentacion 'live', nan tabata papiando cu algun di e medionan di comunicación Aleman cu tabata presente pa entrvista nan. Na a viaha cu nan camara man p'asina graba tur loke nan a haci na Alemania, Jowell & Randy no ta stop ta traha y nan ta sigui riba e ruta di nan gira p'asina completa nan propositito di nan bishita dor di Europa.

The Problem Child, ta nomber di e proximo album di Arcangel

Durante e luna aki di december lo sali den aire di e forma oficial e album di studio di e reggaetonero puertorriqueño Arcangel cu e la yama "El Fenomeno" y for di awo caba e la revela cu e siguiente yama album cu ta programa caba pa lansa esaki e lo yam'e 'The Problem Child'.

Asina aki nos contacto na Puerto Rico a duna di conoce, The Problem Child lo sali di venta na luna di april proximo y e lo ta componi pa temanan completamente in-edita.



No saben na hit nobo di e popular "Lapiz Conciente" hunto cu Master Joe



Tabata un par di dia pasa a cuminsa sona na varios stacion di radio na Sto. Domingo, Puerto Rico y alguna Latino Americano e tema nobo promocional di e popular rapper dominicano Lapiz Conciente, di cual e ta sali bao di e titulo "No saben na", un cancion cu e la graba den duo cu su colega Master Joe. "No saben na" ta sigui den e liña musical di cual Lapiz Conciente a bin ta basa su mes esta manera ta e caso di tur su temanan, un rap urbano cu tiña di tira (tiraera) palabara pa otronan.

Wisin & Yandel ta graba comercial di televison

E duo di reggaetonero boricua Wisin & Yandel a graba recientemente un video comercial unda cu nan ta busca pa concientisa tur persona cu nan dicidi di Sali di cas pa bay bebe, pa nan no stuur y asigana un persona cu no ta bebe stuur p'abo.

Tur esaki basa riba e temporada aki di pasco unda cu tin masha hopi accident di trafico y tur aña ta aumenta e cantidad di hende cu ta bao di efectonan di alcohol.

SHWBIZ KLIP
BON DIA Aruba



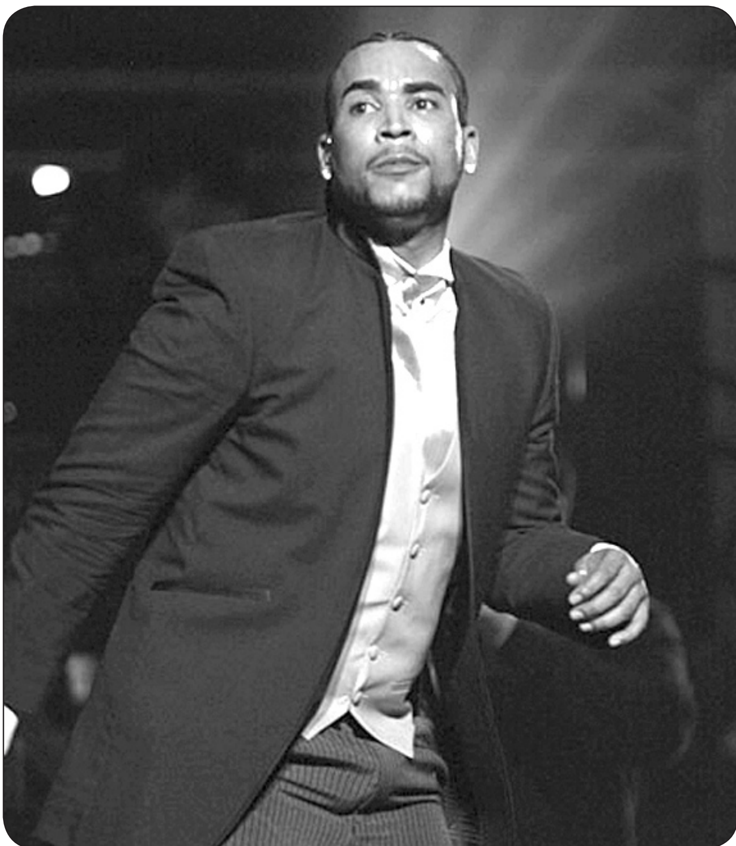
Marcy Place ta lansa su album dia 16 december bao e produccion di Don Omar

Dia 16 december, e promesa nobo di bachata urbano yama Marcy Place, ta lansando su disco debutante titula 'B From Marcy Place'. Nan prome sensiyo promocional yama "Todo lo que soy" cu porcierto ta siman pasa su video-KLIP a wordo lansa tambe.

E grupo ta conta cu e participacion di 'Don Omar' cu ta aparece den e tema "todo loque soy" plus e ta padrino artistico di e grupo Marcy Place.

E tema "Todo lo que soy" ya caba a yega na posicionnan clave riba e lista di popularidad radial y ta mantene su mes na gusto di e audiencia logrando asina ocupa actualmente e posicion number# 11 "Tropical",number #19





"Urbano" y number # 46 "Hot Latin Songs" den e revista Billboard.\

Sin a lansa e album, Marcy Place ya caba tin 36 siman den e prome 15 lugarnan di e lista Tropical di Billboard cu incluso e la yega di ocupa e di dos luga di e lista menciona cu'e prome sensiyo.

Marcy Place ta nomber di e caya unda cu e Studio di grabacion di grabacion unda Don Omar a conoce nan ta situa, ey nan Don Omar a sera conoci cu e integrantenan di e grupo cu ta J.C., Joey y Billy.

JC a colabora como ingeniero di sonido y te hasta a participa den e liñanan di coro di e "Cancion de Amor" cu e propio 'Rey di Reggaeton' a graba den e mesun Studio.

Tambe Don Omar ey den mes e ta descubri e talento di e tres (3) hobennan aki y e ta dicidi di apoya nan.

E trabao visual dirigi pa Edwin Decena tabata un inspiracion di e clasico amor prohibi estilo "West Side Story" y e rebeldia adolescente presenta den "The Outsiders".

E storia ta ilustra J.C. Joey y Billy den un storia di amor y confrontacion di cual Don Omar tin e rol di narado di e storia. Don Omar tambe a colabora den e produccion y participa den dos (2) cancion den e album, den esaki nan ta conta tambe cu e participacion special di Lenny Santos di Aventura, Rell, Wisin & Yandel, Jayko y Divino.

Marcy Place actualmente ta preparando pa inicia un intenso gira promocional na Merca mes y Puerto Rico p'asina apoya e lansamento di nan album 'B From Marcy Place' di cual lo ta disponibel na venta n'e principal web-site riba Internet y despues di e fecha di 16 december 2008 esaki lo wordo distribui totalmente.

Benny Nisbet(PPA):

"Pakico AVP ta sigui indoctrina pueblo cu ta BBO ta causante di presion riba pueblo ...?"

ORANJESTAD - Buscando finanzas pa campana ! Kitando BBO lo duna comercio extra ganashi. Mientras cu AVP no kier pa e pueblo para un rato y puntra nan mes realmente kende a causa cu pueblo humilde (onderstand/bijstand, pensionado y esnan cu ta cobra salario minimo) nan entrada ta hopi abao ?E contesta ta cu AVP a causa tur esaki mientras cu MEP no a hasi suficiente adaptacion na bienestar di e clase trahador. Pesey AVP tin interes di indoctrina e pueblo, na momento cu pueblo realisa kende a causa pobreza riba nos Isla, AVP no tin futuro politico.

E ciudadano cu ta sigui desaroyo politico riba nos isla debidamente, mester puntra su mes pakiko partido AVP ta keda bati riba e hecho cu ta BBO ta causante di e situacion politico riba nos isla. Esaki pasobra e propio Banco Central di Aruba durante di un conferencia di prensa algun luna pasa a accentua cu parti di inflacion ana pasa ta causa pa BBO(locual a worde pronostica pa gobierno mes), mientras e pression di e ana actual ta consecuencia directo di desaroyo internacional e.o. e prijs di crudo di algun luna pasa cual a affecta tarifa di e.o. awa, corriente, gasoline y diesel.

Sinembargo partido AVP cu ta dono di su propion television y cu tin influencia na varios medio di comunicacion a sigui cu un atake directo riba BBP. Un atake cu un solo meta pa indoctrina e pueblo cu ta BBO ta e causa di e hecho cu hopi famia lo No por paga man debenan.

Un analisis di kiko un solo persona ta gana p.e. salario minimo ta duna di conoce cu despues di pone locual e persona aki ta hiba cas. Despues kita Huur, awa, corriente, telefon, cable etc ta largele cu f. 672,-- pa e gasta.

Si e gasta esaki completamente e lo paga F. 19,56 .na BBO.

Y si usa un averahe di 3 plus 2 anto e lo bira f. 30,20 Locual ta nifica ni 2% di locual e persona ta gana.

E pregunta mester ta si esaki ta destrui e budget di e persona aki ?

E contesta ta simpelmente cu NO !

E mesun ehempel por worde busca cerca un famia di dos cu ta traha cu dos jui. Aki tambe e mesun analisis por worde hasi. Ta resta f 1062,-- .pa worde gasta unda p.e. ta paga BBO. E suma cu ta paga na BBO ta apenas f. 30,90. Mientras e averahe di 5% lo haciele f. 50,55 na BBO pa e pareha aki

Cu otro palabra BBO no ta e locual ta destruiendo e "budget familiar".

E pregunta clave ta: Pakiko AVP tin tanto interes pa tene e pueblo di opinion cu E ta BBO y no algo otro.

PPA TA COMVENCI DI LO SIGIENTE

1. AVP ta enbusca di financiamento di campana y kier usa nos pueblo pa e logra financiamento den comercio.
2. AVP No kier pa e pueblo realisa cu lo tin un otro motibu serio cual No ta BBO y consecuentemente pueblo puntra su mes kende a causa esaki.

Realidad di bida ta cu pueblo NO ta cobra suficiente pa e sobrevivi y paga su debenan.

1. Bao AVP esnan cu ta cobra Onderstand/bijstand NO a cobra ningun cent acerca durante di 7 aña largo. Nan ta un 50% atrasa den locual nan ta cobra.
2. AVP a duna nos pensionadonan cu Un man pero a kitele cu otro man, pesey nos pensionadonan ta un 27% atrasa.
3. Esnan cu ta cobra salario minimo a worde perjudica severamente pa partido AVP, mientras cu MEP no a hasi suficiente pa drecha e dano cu AVP a causa.

Esaki ta e puro berdad !. Dia e pueblo realisa AVP lo no tin futuro politico.

Pueblo lo realisa cu mester jega na un final di e cadena cu a wanta e pueblo preso pa mas cu 20 ana. E libertad di pueblo y e oportunidad pa pueblo progresa lo mester worde busca pafor di parlamento, pasobra esnan den parlamento ta lamentablemente drumi.

Post Aruba NV a haci entrega di diploma na cursistanan di "voorsortering"



ORANJESTAD – Recientemente Post Aruba NV a haci entrega di diploma na esnan cu a slaag pa e curso di "voorsortering". E entrega a tuma lugar na Bingo café den presencia di Minister Ramon Lee, Directie di Post Aruba y demas invitadonan. Esnan cu a pasa e curso aki cu bon resultado ta: Alvin Wernet, Jhon Tromp y Jonathan Farro. Un pabien ainda na e geslaagden nan.

Negoshinan local a acepta nan premionan

Encuesta di Come & Hunga manera un hende local

ORANJESTAD – E di 21 edicion di e revista Island Temptations, actualmente obtenibel na mayoria di e hotelnan, cafénan popular, restaurantnan y un seleccion di tienda, ta e edicion di Fall/Winter 2008-09 y e culminacion di e revista su encuesta di Come & Hunga manera un Hende Local cu a aparece den nos corantnan local, riba internet y via radio durante henter e temporada di zomer.

E revista Island Temptations a conta cu tremendo sosten di nos comunidad, y cu esaki e revista por a pone hunto un exploracion dibertido di nos cultural local, cual turistanan sigur lo por disfruta di dje.

Riba e potretnan por mira e negoshinan local ricibiendo nan premionan: Justy Lopez na Pastechi House den Caya Grandi, e ganador di Miho Pastechi – nan a habri un sucursal na Corsow tambe, un Pastechi House di dos piso den e curazon di Punda, ofreciendo tambe un sala di wega y tienda di ice cream. Hans Notten y su ekipo Hulandes na Plaza Café, Renaissance Marketplace, ganador di e Miho Luga pa Wak Futbol; Happy Spot na final di Caya Grandi unda Xinia Oduber-Madriz a acepta e premio pa Miho Batido - el a raporta cu bishitantenan hopi biaha ta yega pa purba su bebidanan di fruta y hasta puntr'e pa firma unda su potret ta, haciendo cu e ta sinti su mes manera un actriz cu ta duna su firma. Xinia a acepta e premio na nomber di e propietarionan Paul y Elaine Gibbs. Abelo Andrade na e conocido Welcome Snack na La Salle Straat, a acepta e premio durante e temporada druk di lunch como ganador di Miho Luga di Snack, y La Granja, ganador di

Miho Restaurant Etnico, unda gerente Armando Sotelo orguyosamente a acepta e premio y inmediatamente a colga esaki na e entrada di e restaurant.

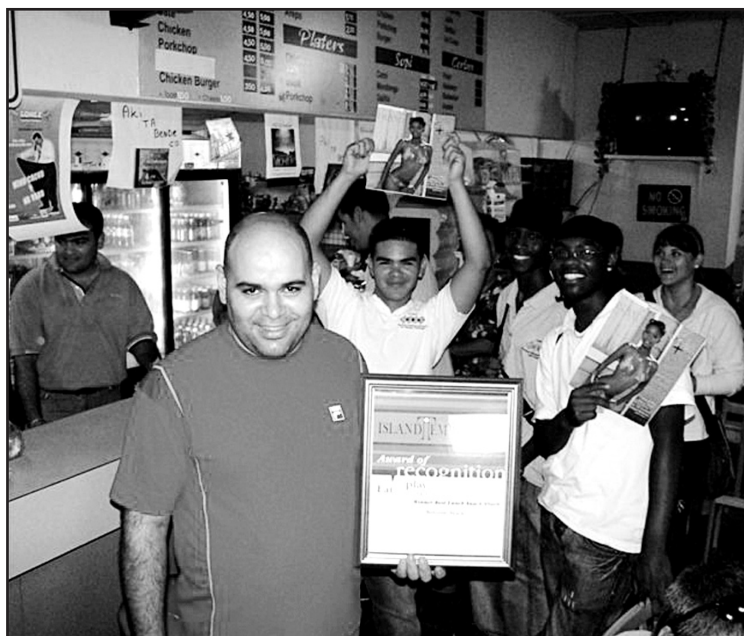
Keda pendiente pa mas ganador na caminda, den mas categoria.











Aries (21 Mrt-19 April)
Tin un cambio positivo den bo ganashi actualmente. Bo cartera ta masha contento!

Tauro (20 April-20Mei)
Bo ta sinti bo masha bon mes durante mainta, esaki lo haci hopi cos posibel pa bo awe.

Gemini (Geminis, 21 Mei-21Juni)
E obstaculonan cu bo tin cu pasa riba dje, poco poco ta cuminsa kibra di nan mes.

Cancer (22 Juni-22 Juli)
Bo generosidad ta legendario y awe e lo tin un rol masha grandi mes den bo dia.

Leo (23 Juli-22 Aug.)
Tuma e ruta mas dificil, contrario di tur otro. Bo lo traha duro pero e recompensa ta grandi.

Virgo (23 Aug. - 22 Sept.)
Den un conversacion cu un persona cu bo conoce lo bo por sinti e gana di profundiza boso relacion.

Libra (23 Sept. - 23 Oct.)
Bo tin cu busca calidad den bo bida, bo mester tene na cuenta si cu esaki no ta logra tur ora.

Scorpio (24 Oct. - 21 Nov.)
Prepara bo mes pa trata cu algun interupcion durante di dia awe, esaki lo por ta poco dificil tambe.

Sagitario (22 Nov. - 21 Dec.)
Bo mente ta masha aleta y concentra riba loke cu bo tin cu haci durante di henter dia awe.

Capricornio (22 Dec. - 19 Jan.)
Pa agrega mas romance na bo bida, pone bo mes den un situacion na unda bo ta reta bo mes!

Acuario (Aquario, 20 Jan. - 21 Feb.)
Lo por parce manera cu un eror di pasado lo bin bek pa teroriza bo, pero esaki no ta asina.

Piscis (Pisces, 21 Feb. - 20 Mrt.)
Cushina ta un bon manera pa bo haci uso di bo creatividad. Tuma bo tempo y cushina algo nobo awe pa bo famia.

Barbary Coast	Edward Teach	Pirate
Blackbeard	Hoist flag	Privateer
Buccaneer	Jean Lafitte	Raid ships
Captain Kidd	Jolly Roger	Sea rover
Cutlass	Marauder	Walk plank
Dig for treasure	Patch over eye	

F	L	A	G	H	T	L	A	O	R	T	R	S	U	R
T	B	J	X	C	P	U	S	S	F	E	A	T	B	E
S	O	N	A	E	T	D	C	G	Z	L	Y	R	A	Y
I	C	H	J	A	R	E	P	I	D	C	A	B	B	T
A	W	E	N	L	W	D	R	A	Y	U	O	R	S	A
Y	P	A	O	I	A	G	E	H	T	C	H	A	E	R
C	C	T	V	T	F	O	R	Y	F	K	O	S	I	O
A	U	B	A	I	T	D	L	L	J	Z	V	B	D	V
S	N	E	E	N	E	D	P	O	R	E	K	L	R	E
R	A	V	R	K	I	R	I	E	Y	E	P	B	A	S
A	M	E	A	E	T	A	T	K	B	W	Y	N	K	C
U	D	F	R	V	R	E	B	A	N	A	L	S	I	B
T	M	X	O	H	E	U	D	I	V	P	X	M	U	E
S	Q	E	Q	F	Q	A	K	G	R	K	D	R	A	H
P	I	H	S	D	I	R	Y	V	P	L	A	W	L	G

SUDOKU PUZZLES

4		7	1		3	6		8
3			7		8			4
		1		2		3		
	5	6				8	9	
		9		7		2		
1			2		7			3
9		5	3		4	1		6

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

4 5

5	1	8	6	4	2	7	3	9
4	9	7	1	5	3	6	2	8
3	6	2	7	9	8	5	1	4
7	4	1	8	2	9	3	6	5
2	5	6	4	3	1	8	9	7
8	3	9	5	7	6	2	4	1
1	8	4	2	6	7	9	5	3
9	2	5	3	8	4	1	7	6
6	7	3	9	1	5	4	8	2

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

BON DIA Aruba

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Botica na warda

Oranjestad:

San Nicolaas:

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035

Cruise Ship



3 Island Princess
3 Jewel of the Seas
3 Sea Princess
5 Millenium

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Stellaris Casino cu fabuloso fiesta di 80

Cu transmision en bibo di Real FM

PALM BEACH – Diabierna 28 di November un Stellaris Casino rand rand tabata e lugar pa un bon comienzo di fin di siman. Aruba su casino di mas grandi a habri porta pa un transmision en bibo di e conocido DJ Chando Colina di Real FM cu su popular programa di atardi 'Happy Hour.' Su show, cu a cuminza pa 5'or, tabata e kick-off pa un fabuloso Back To The 80's Party.

The Stellaris Casino a atrae un publico grandi mezcla entre local, huespetnan di e hotel y otro turistanan. E emocion a yega na un nivel nobo ora cu pa 9'or di anochi algun empleado di casino a drenta bisti den e moda di decada 80. E Casino Cocktail Lounge rapidamente a yena cu bailadornan cu a bay riba e beat di a blast from the past', mientras cu riba e di dos pista di baile tabatin un maraviyoso show di break dance. DJ Pitufo, Chando Wouters, Kenny O Mix, Juancho Werleman y Chando Colina a realiza presentacionnan tremendo. Y cu riba $2.000 den premio efectivo y sorteo cada ora, Stellaris Casino tabatin algo pa ofrece tur hende. Bo nochi, tremendo music, publico estupendo!



















Sinterklaas a bishita La Cabana Beach & Racquet Club

EAGLE BEACH – E homber santo di Spaña a yega na e cafeteria di asociado di La Cabana cu su buki grandi y Zwarte Pietnan, prepara pa celebra su cumpleaños hunto cu tur e asociadonan di e hotel.

Sinterklaas a ricibi un bon bini caluroso di e asociadonan, kendenan a sigur'e cu nan a comporta nan mes e aña aki cu a pasa. Banda di e tremendo lunch tabatin hopi pepernoot, taai taai y speculaas pa esnan presente, kendenan sigur a disfruta di e oportunidad pa papia y saca potret cu e homber santo y su Zwarte Pietnan den e cafeteria bunita decora.

Riba e potretnan por mira e homber santo su yegada na La Cabana, cual a wordo organiza exitosamente pa e departamento di Food & Beverage.















DEPORTE

Sluggers La Moderna Florsheim a batiza uniform den ambiente di Pasco

C/4-5

DEPORTE

Aruba a bai cu mayoria premio den competencia di Bodybuilding na Curacao

C/8-9

INTERNACIONAL

UE ta manda su barco- y avionnan di guera contra piratanan Somali

C/13

LATINO

Lula: Brasil protege Amazonia ante cambio climático

C/11

St. Maria ta titula CAMPEON liga Vruminga na Curacao

Ganando Marchena 10-5





WILLEMSTAD- E equipo na unda e anja aki a hunga dos pelotero di Aruba den dje a titula campeon na Curacao den Liga Vruminga.

E wega a desaroya un un gran forma, pero e muchanan di St. Maria a bini determina pa caba cos di biaha. Nan a hunga e baseball alegre unda nan a bati basta hit y a core basenan agresivo.

Na final St. Maria ta gana di Marchena cu e score di 10-5. E dos peloteronan di Aruba cu ta O'brian Barret y Jerrick Francees a hunga bon baseball. Na final di e wega hopi pelotero di Curacao cu ta den grandes ligas of ta na caminda pa drenta MLB tabata presente pa entrega premionan na e muchanan.

E muchanan den categoria WIMPIRI, cu ta loque nos conoce aki na Aruba como 5-6 Rookies A, tambe a hanja nan certificado di participacion y un aplauso grandi di e publico, mester remarca cu den e categoria aki nan no ta hunga pa campeon, Curacao ta laga e mucha y mayornan diverti cu e mucha sin tin cu dune e stress di gana pa campeon, TUR mucha a hanja na certificado y a keda sumamente contento.

Manager di St. Maria, Vernon Isabella a keda masha contento cu e presencia di e dos muchanan arubiano cu a hunga den su team y ta spera cu den futuro lo tin mas intercambio di hungador entre e dos islanan aki, mescos cu 2 por hunga aya, lo mester crea e posibilidad pa esunnan di Curacao tambe por hunga aki na Aruba, asina lo por hasi e realidad cu deporte ta stimula amistad y hernandad.

PABIEN na St. Maria su organisacion di baseball y tambe na Sr. Frank Curiel cu a traha duro pa e campeonato. E experencia pa O'brian y Jerrick tawata tremendo tambe, pabien pa nan!

ARUBA DOLPHINS cu tremendo presentacion na Republica Dominicano





STO DOMINGO- Diaranson 26 di november un delegacion grandi di e ekipo di natacion Aruba Dolphins a sali pa Sto. Domingo, Republica Dominicana pa participa den e di XXVI Torneo Internacional di natacion organisa pa Delfines del NACO.

No menos cu 36 landado di Aruba Dolphins a bataya fuerte contra e casi 500 landadonan di 32 ekipo representando 12 pais den e Pisina di Complejo Acuatico Centro Olimpico Juan Pablo Duarte.

Mester bisa cu e torneo e aña aki a conta cu 112 evento den e categorianan 7-8 aña, 9-10, 11-12, 13-14, 15 aña y mas.

E muchanan di Aruba Dolphins a duna un tremendo bataya y ta logra varios puesto di honor.

Na final di e campeonato e ekipo di Aruba Dolphins ta logra e di tres puesto den tur e ekiponan.

Na prome luga a keda e ekipo di Stingray mientras cu na di dos luga a keda e ekipo anfitrion NACO.

Esnan cu a logra medaya individual ta:

- Sylvanio Goedgedrag (boys 13-14 aña), plata den 50m y 100m Free y brons den 50m Fly.
- Flory Kock (girls 7-8 aña), oro den 50m Free, plata den 50m Breast y 50m Fly.
- Junice Martin (girls 7-8 aña), oro den 50m Breast y plata den 50m Free.
- Robin Kuiperdal (boys 7-8 aña), brons den 50m Fly.

Esnan cu a logra medaya den estafette ta:

- Girls 7-8 aña, Junice, Tara, Netesha y Flory, oro den 200m Free Relay
- Girls 7-8 aña, Flory, Junice, Mariel y Netesha, oro den 200m Medley Relay.
- Boys 7-8 aña, Jevier, George, Vic y Robin, plata den 200m Free Relay.
- Boys 7-8 aña, Robin, George, Vic y Jevier, brons den 200m Medley Relay.
- Girls 9-10 aña, Charlotte, Gabriella, Amy y Rebecca, plata den 200m Free Relay.
- Girls 9-10 aña, Gabriella, Amy, Rebecca y Charlotte, brons den 200m Medley Relay.
- Boys 9-10 aña, Tyreke, Kevin, Joseph y Gio, plata den 200m Free Relay.
- Boys 9-10 aña, Tyreke, Kevin, Gio y Joseph, oro den 200m Medley Relay.
- Boys 13-14 aña, Dillon, Joel, Jonathan y Sylvanio, oro den 400m Free Relay.
- Boys 13-14 aña, Joel, Sylvanio, Dillon y Jonathan, brons den 400m Medley Relay.

High Point Trophy:

- Girls 7-8 aña Flory Kock, prome luga y Junice Martin di dos luga.



Record Arubano nobo:

- Boys 11-12 100m Back – Renze Postma
- Boys 13-14 50m Free - Sylvanio Goedgedrag
- Boys 13-14 50m Breast – Sylvanio Goedgedrag
- Boys 13-14 50m Fly – Sylvanio Goedgedrag

Na final di e torneo e conteo di medaya pa Dolphins tabata 6 oro, 8 plata y 5 brons

Directiva di Aruba Dolphins Swimming & Waterpolo Club kier a felicita e seleccion cu e presentacion aki y tambe kier a gradici un y tur cu a yuda haci e biahe aki posibel.





Torneo Rotary Club Golf Caritativo

A recauda 35 mil florin pa muchanan den deporte

Rotary ta haci soñonan bira realidad

WESTPUNT- Diasabra dia 6 di December 2008, Rotary Club of Aruba a logra recuada 35 mil florin den nan Torneo Anual di Golf Caritativo 2008 na Tierra Del Sol. Rotary ta hasi soñonan bira realidad y esaki ta ser refleha sigur pa e hecho cu nan lo duna tur fondo cu a keda recauda na instancianan y funadacionnan cu ta traha cu muchanan den deporte.

E torneo di golf di Rotary e anja aki tabata sumamente exitoso atrobe. Un pabien grande ta bai na e comision organisatorio di Rotary cu a hasi esaki posibel.

Durante di e ceremonia di otorgacion di premio, e President di Rotary Club of Aruba, Sr. Orlando Hoeverts a trese dilanti cu e tema di Rotary e aña aki ta hasi soñonan bira realidad.

E conentracion e aña aki di Rotary Club of Aruba ta ariba nos muchanan, nos muchanan den deporte y tur locual ta relaciona pa nos biba un bida saludabel.

Pabien ta bai na e teamnan ganadornan. Na prome lugar a keda Laboratorio Familiar. Na di dos lugar a keda Red Machine y na di tres lugar a keda CMB #1. Longest drive Men a bai pa Ron Moser y pa Longest drive Women a bai pa Angela Yanez. Nearest to the pin tabata Perry Young.

Notable tabata cu e biaha aki hopi hoben a participa na e torneo di Golf di Rotary. Esaki sigur ta hopi bunita pa nan cuminsa asina trempan den e deporte aki. Pabien!

Un danki special ta bai na tur e hole sponsornan, tur team cu a participa, sposnornan di premio y major sponsornan.

Danki na tur instancia cu den un forma of otro a contribui pa hasi e di 9 torneo di golf di Rotary exitoso.











Sluggers La Moderna Florsheim a batiza uniform den ambiente di Pasco





SOCOTORO- Diadomingo ultimo e equipo di Sluggers La Moderna Florsheim a reuni na Chandi's den e curazon di Socotoro na unda nan a batiza dos set di uniform en preparacion pa e proximo aña cu ya ta aparece na horizonte.

Despues cu e presidente actual Sr. Carlos Bikker a yama tur hende bon-bini, "the man himself " Sr. Juan Tromp a mustra cu Sluggers por mira atras riba un bon aña aunque tin caminda pa mehoracion. Den e aña cu ta terminando tin varios hungador di Sluggers La Moderna Florsheim a sobresali den e diferente torneonan na cual nan a participa.

E campeon bateador ta Freddy Rafini kende no solamente ta handle e bate bon pero tambe ta un tremendo coredor di base ya cu den e departamento di triple tambe e ta na cabez empata cu su companero di equipo Stanley Eduarda.

Tambe Elias Kock a sobresali y ta lider den doblete mientras

Sigui lesa C/5





Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Balchi Pisca y Speki

Ingredientenan:

- 1 liber di Pisca (preferible mula)
- 2 pida yerda di sopi
- 5 slice di speki
- 2 webo bati
- ½ siboyo chiquito corta
- salo, peper, maggi, un tiki soya sous
- 4 slice di pan sin kasca na bloki corta
- 1 promenton corta chiquito
- 3 pida siboyo largo corta fini fini
- 3 cuchara di come di maizena

Preparacion:

Laba e pisca den poco awa cu lamunchi y despues basha poco awa cayente riba djei y lague para por lo menos mei ora den awa, of te ora cu e awa fria completamente.

Kita e cuero y despues garne e pisca na pida pida. Despues ta corta e sobra ingredientenan manera speki hasa secu, siboyo, promenton pan y siboyo largo. Mescla esakinan hunto cu e pisca. Pone un tiki salo, peper, sous di soya y maggi y mescla esakinan tambe hunto cu e pisca. Por ultimo ta bati e webonan bon y mescla esaki den e pisca hunto cu e maizena.

Tambe e blachinan rondo of den forma plat di hamburger y hasa esakinan den poco zeta cayente.

Momento di sirbi e balchi pisca y speki, por dorna esakinan cu poco peterseli corta fini fini.

Tambe por traha un delisioso sous di tomati pa sirbi e balchi cune.

Bon Appetit!












Continuacion di C/4

cu e presidente Carlos Bikker ta lider den hit conecta. E campeon honronero ta e gigante Maiky Donata mientras cu Claudio "Dotty" Quandt a sobresali den pitcheo y a termina e aña cu un record sublime di 10 victoria y 1 derota (10-1).

Sluggers ta entrena tur diaranzon bou guia di e expertonan Toyo Jacobs, Minguel Tromp y Gio Chirino. E persona encarga pa recoge tur estadistica ta nan fiel fanatico di tur weekend, esta Sr. Fein Bremer kende a compila tur dato pa su equipo faborito.

Diadomingo ultimo Roberto Croes den nomber di e directiva a presenta na nan sponsor mayor Benchi Pick di La Moderna Florsheim un plakaat di gradicimento pa e tremendo apoyo brinda na e equipo.

Despues di e ceremonianan a batiza e uniformnan, uno di color berde, special pa Don Elias Kock y e otro di color cora. E madrina tabata sra. Lai-Pin Carti.

Tambe e equipo por a disfruta di un dushi cuminda prepara minuciosamente pa Chandi Jeandor di Chandi's. Y cu entretenimiento di Sr. Etty Toppenberg e dia tabata completo den ambiente harmoniso di Pasco di Nacemento.

Un pabien na Sluggers La Moderna Florsheim cu ta desea e comunidad Arubano tur clase di bendicion den e dianan di fiesta. Bon Pasco y un Feliz Aña Nobo.



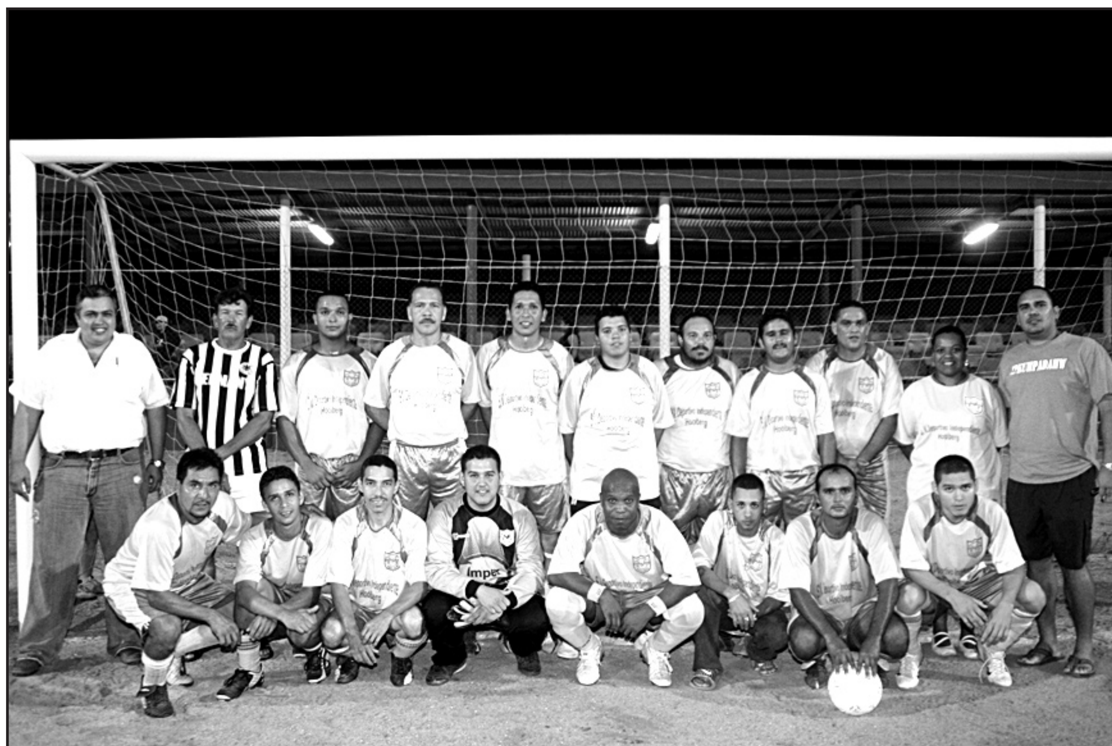




BON DIA Aruba

Cu golnan di Milton Badillo y Holman Palacio

Deportivo Independiente Hooiberg a kibra invicto di Arsenal





PIEDRA PLAT- Diabierna anochi, nos di Deporte Bon Dia a presencia e clash den futbol Division Dos, entre e muchanan di Super Depo di Hooiberg y e punteronan di campeonato Arsenal di Angochi. Un wega hopi anticipa mirando cu un victoria pa e muchanan di Hooiberg lo haci nan e lidernan nobo den futbol Division Dos. Den e prome tempo nos por a mira un Deportivo Independiente dicidi, na unda nan a sali ta ataca e gol di Arsenal buscando asina di habri e marcador tempran, den e medio campo nos por a nota un Milton y Holman dominante, cada vez buscando e liherez di e alero de Cuba. En cambio Arsenal tampoco no a keda atras cu e atacante Chai Morillo como e hombre peligroso di Arsenal. Na di 15 minut, un foul a ser cometi cerca di e area penal di Arsenal, aki e hungador estelar di Independiente, esta Milton Badillo a ehecuta un hoya di tiro liber, caminda e portero no por a haci nada, sino wak e bal drenta gol, asina e equipo di Hooiberg a bai ariba 1 - 0. E gol aki a pone e muchanan di Super Depo crece den e wega, diez minut despues tabata Holman Palacio kende a anota e segundo gol di wega mandando su equipo ariba 2 - 0, ora cu den combinacion un, dos, e ta haye su so cu e portero caminda cu un bunita tiro lastra den skina, e ta anota e di dos tanto. Den e segundo tempo e wega ta bira poco bruto na unda referee Eugene mester a saca varios carchi gel pa calma e wega. Faltando 20 minut pa final, Chai Morillo ta ser deriba den e area penal, aki referee ta pita pena maximo. Chai Morillo mes a tira esaki, na unda e a corta ventaha na 2 - 1. Arsenal a haci todo lo posibel pa empata e wega, pero e defensa di Super Depo a dal porta sera y asina tambe Deportivo Independiente Hooiberg a kibra invicto di Arsenal. Mester remarca si cu den weganan asina importante ta na su lugar cu un miembro of representante di AVB, mester ta presente na e weganan di Division Dos, esaki tambe ta conta pa e cantidad di referee y linesman. Durante wega hopi palabra menos nechi ta cai den direccion di otro y di referee, tambe bo ta haya infraccionnan cu no tin nada di haber cu futbol, pero mas bien pa trata na lesiona e contrincante, e cosnan aki ta daña futbol, riba dje nan no ta haya sancion, mester cuminsa pone disciplina den e Division aki, e unico manera pa yuda e futbol bai padilanti. Mester corda cu e publico tambe ta indigna riba e hugadanan duro, no lubida, cu e weganan ta ser hunga ariba un tereno di bala habri, esaki por tin consecuencia, tin incidentenan menos nechi cu a yega di pasa den pasado. Nos ta sinti cu na varios ocasion refereenan ta ser intimida y nan tin miedo di actua, mirando e represaya. Kizas ta bon pa weganan asina tuma lugar den Guillermo Trinidad of Frans Figaroa. Nos ta spera cu esaki sirbi como wake-up y no mire como nos tin gana di scirbi pa critica. Nos ta bay tereno di futbol pa mira futbol di calidad y mas cu tur cos, e Fair Play.





Stichting Aruba Miniature Sailboat a clausura e aña deportivo 2008





ORANJESTAD- Stichting Aruba Miniature Sailboat a tene su ultimo careda pa aña 2008. E caredanan a tuma lugar dilanti Cas di Gobernador na Playa. Mester bisa cu basta boto a participa na e caredanan cu tabatin como premio, trofeo y hopi macuto. Un danki special ta bay na Lotto pa Deporte pa a patrocina e bunita trofeonan. Stichting Aruba Miniature Sailboat ta gradici coredornan cu a participa, y ta probecha di e oportunidad di desea tur e coredornan y nan famia un Bon Pasco y un Bon Aña. E siguiente careda lo ta dia 25 Januari, Dia di Betico, cual lo bira uno internacional cu participacion di Corsow y Bonaire. Tambe nos a bin compronde cu sr. Rudolph St Jago tin awor su propio boto pa transporta e botonan miniatura ora cu esakinan cruza e meta final. E resultadonan ta como lo siguiente:

Final boto 35 inch: 1. Black Label di Elvis, 2. FrioMax di Jashinto Martis, 3. Harmons di Andy Yanga, 4. Schampi di Patrick Domagazee, 5. Bazora di Miguel.

Final boto 30 inch: 1. Respet di Andy Yanga, 2. Chesca di Andy Yanga, 3. Sweet Mobile di Jashinto Martis, 4. Celin di Elvis Kock, 5. Globo Marin di Rudolf St.Jago.

Final boto 40 inch: 1. Raspa Bai di Elvis Kock, 2.Yega Mama Yega di Jashinto Martis, 3. Lil di Andy Yanga, 4. Tai Tai di Patrick, 5. Don Andres di Rudolf St.Jago.



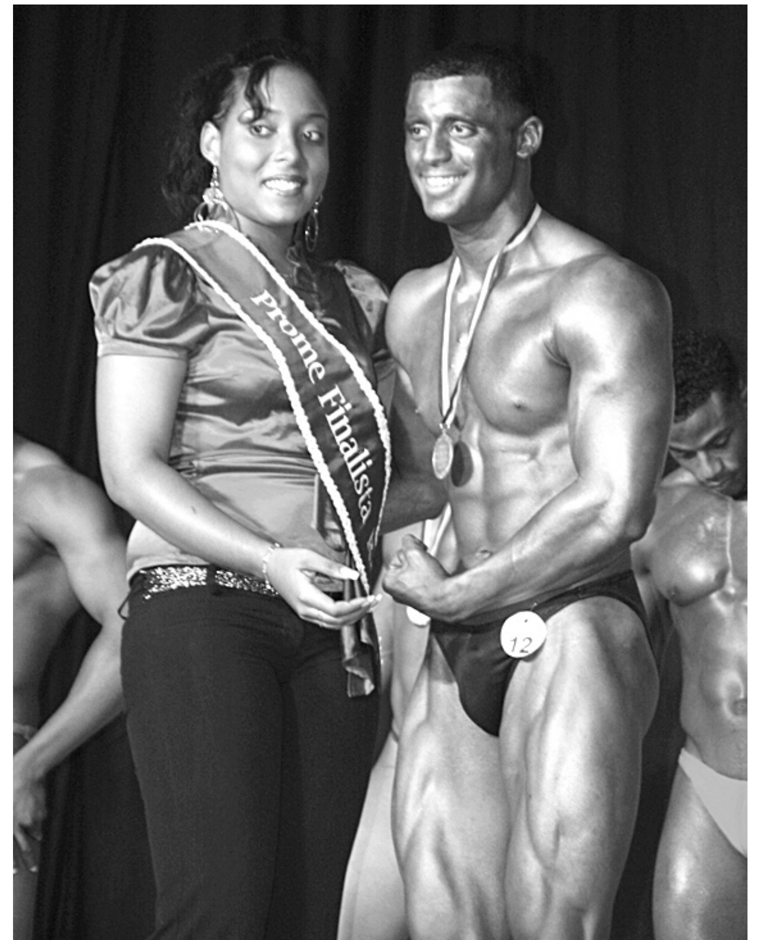






Aruba a bai cu mayoria premio den competencia di Bodybuilding na Curacao











WILLEMSTAD- Na curacao den e ballroom di World trade Center a tuma lugar competencia di bodybuilding di B.B.B.C. cu a presenta MR Hercules 2008.atletanan di Aruba y di BonairE tambe a bai tepresenta nan pais na e competencia aki. for di Aruba a sali Andre Boekhoudt cu a logra sali na e di tres lugar den e categoria di Rookie class.

John Rios cu a gana e compenetncia di Light Weight class, Arnaldo Lieber cu a gana e Welter Weight Class, Daniel Meteli cu a logra gana Middele Weight Class y Abel Kelly cu a sali na di dos lugar den Heavy Weight.

Class.por mesciona cu Aruba a haci un tremendo presentacion y a logra bai cu mayoria di e premionan.un pabien na tur e atletanan cu a participa.

Continua C/9

Continuacion di C/8

Mas di competencia di Bodybuilding na Curacao













Cardinals sub-campeon

Den baseball Hubenil A: Indians campeon





MARIA MAI- Indians tabatin Cardinals lomba contra muraya, pero Cardinals tabatin e potencial pa haci un 'come back'. Esey no a cristaliza. Indians for di comienzo di e wega tabata den atake, maske Cardinals tabata duna resistencia.

Indians a cuminsa cu Ivo Vrolijk riba monticulo y Cardinals cu Ritchie Thiel. Den cabes di prome inning Indians ta probecha di un eror y un wild pitch pa anota e prome careda. Den cabes di 3 Indians ta bolbe probecha di un eror despues cu Gerson Croes ta dal hit y ta wordo empuha pa un fly di sacrificio di Chadwick Tromp.

Den bom di 4 Cardinals ta logra anota e prome careda. Alexander Lacle ta releva Ivo. Jonathan Pereira ta saluda Alexander cu doblete y ta logra anota dor di eror. Den cabes di 5 Indians su bateria ofensivo a cende. Ritchie Thiel no por a wanta mas y a wordo releva pa Anton Bruin y siguientemente pa Ruwin Tromp. Den e inning aki Junior Arends, Alexander Lacle, Chadwick Tromp y Andre Koolman ta dal hit y ta produci 4 careda. E wega a bira 6-2 pa Indians.

Den bom di 6 Cardinals ta logra anota su di 2 careda. Despues di un out Luigi Diaz ta dal hit y ta roba segunda y tercera. Luigi ta anota dor di un eror di primera. Den e inning aki Jonathan Ruiz y Jean Marc Fingal tambe a dal hit, pero no a produci careda. Den cabes di 7 Indians ta logra anota un otro careda dor di un homerun solitario di Chadwick Tromp pa haci e wega 7-2, cu tabata e score final.

Indians tabatin 7 careda, 6 hit y a comete 4 eror. Cardinals tabatin 2 careda, 5 hit y a comete 4 eror. Pitcher ganador tabata Alexander Lacle y perdedor Ritchie Thiel.

Miho bateadornan pa Indians tabata: Chadwick Tromp 3-2 (1 HR), Andre Koolman 2-1, Junior Arends 1-1, Gerson Croes 4-1, Alexander Lacle 4-1.

Miho bateadornan pa Cardinals tabata: Luigi Diaz 2-1, Jonathan Ruiz 4-1, Jean Marc Fingal 4-1, Yumarc Angela 4-1, Jonathan Pereira 4-1.

Masha pabien na Indians cu nan titulo di campeon y Cardinals como sub campeon.







Raúl Castro reivindica la cooperación regional al abrir la cumbre Cuba-Caricom

Santiago de Cuba - El presidente de Cuba, Raúl Castro, reivindicó la cooperación y la solidaridad como elementos en los que se basa la integración en el Caribe en la apertura de la III cumbre Cuba-Comunidad del Caribe (Caricom).

"Los proyectos que hemos impulsado y estamos en condiciones de seguir fortaleciendo no funcionan sobre la base de las reglas del neoliberalismo y que hoy colapsan como castillo de naipes (...) promueven el desarrollo, la justicia, la equidad y el bienestar de los seres humanos", dijo Raúl Casto en el discurso inaugural.

El mandatario repasó en Santiago de Cuba, sede de la reunión, algunos de los proyectos en los que colaboran Cuba y los países del Caribe en terrenos como la asistencia educativa o la educación, y recordó que "la cooperación y la solidaridad" constituyen "los pilares" de las relaciones en la región.

"Son razones que nos permiten confiar, aun en las circunstancias actuales, en la continuidad y fortaleza de esos vínculos, en las posibilidades de seguir desarrollando la cooperación, ingrediente esencial de la integración caribeña", dijo Castro.

La primera sesión de la reunión, que concluirá hoy en horas de la tarde, tiene en agenda el tema de la crisis financiera, energética, medioambiental y alimentaria, y su impacto en el Caribe, así como las opciones de cooperación regional.

Además, los gobernantes discutirán sus posiciones ante la próxima cumbre de América Latina y el Caribe sobre integración y desarrollo, que tendrá lugar en Brasil los días 16 y 17 de diciembre.

Para la conclusión está prevista la aprobación de la declaración de Santiago de Cuba y de otro documento sobre la cumbre de América Latina y el Caribe.

El general Raúl Castro ofreció ayer una cena de bienvenida a los líderes caribeños y los acompañó en una visita al mausoleo del prócer cubano José Martí y a la Plaza de la Revolución "Antonio Maceo" de Santiago.



El general Raúl Castro ofreció ayer una cena de bienvenida a los líderes caribeños y los acompañó en una visita al mausoleo del prócer cubano José Martí y a la Plaza de la Revolución "Antonio Maceo" de Santiago.

Castro conversó con los mandatarios sobre la lucha e ideología independentistas de Martí y Maceo en el siglo XIX, y resaltó que de toda esa "experiencia" histórica los cubanos han "aprendido".

"Por eso hemos podido resistir medio siglo y estamos preparados para resistir otro medio siglo", dijo Castro refiriéndose a la "hostilidad" del "enemigo principal" de la isla, el Gobierno de Estados Unidos.

La reunión, que tras su primera cita en La Habana en 2002 instauró el 8 de diciembre como "Día de Cuba y Caricom", se realiza cada tres años en un país de la región y tuvo su última edición en Bridgetown, Barbados.

El Caricom está formado por Antigua, Bahamas, Barbados, Belice, Dominica, Haití, Granada, Guayana, Jamaica, San Cristóbal y Nevis, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Surinam y Trinidad y Tobago.

Uno de cada tres matrimonios argentinos se divorcia

Buenos Aires (EFE).- Uno de cada tres matrimonios argentinos se divorcia y el 60 por ciento de las rupturas de pareja es impulsada por las mujeres, destacó un estudio publicado hoy por la prensa de Buenos Aires. El informe, difundido por el diario Crítica, fue elaborado por María Virginia Bertoldi de Fourcade, jueza del fuero de familia de la provincia de Córdoba (centro).

Según el estudio, que relevó 5.500 casos, el 43,7 por ciento de los que se divorcian tiene entre 36 y 50 años y el 90 por ciento de las rupturas matrimoniales se hace por presentación conjunta de la pareja.

Sobre las causas del divorcio, el 43 por ciento acusa a su cónyuge por injurias graves, el 36 por ciento por abandono de hogar y el 13 por ciento por adulterio. Esta "radiografía" muestra además que en el 93 por ciento de los casos la tenencia de los hijos queda para la madre y que 12 años es el promedio nacional de duración de los matrimonios.

Brasil: Auto arrolla a procesión religiosa; Siete muertos

SAO PAULO (AP) - Un conductor arrolló con su automóvil a los participantes de una procesión religiosa que marchaba hacia un templo del nororiente de Brasil, matando a siete personas, informaron el lunes los medios de comunicación. Los peregrinos estaban caminando antes del alba para rezar en una colina con una estatua de la Virgen María en la ciudad de Recife, dijeron fuentes policiales citadas por el sitio en internet G1 de la cadena Globo de Televisión. La policía no contestó de inmediato los mensajes dejados en su teléfono en busca de comentarios.

Según G1, la policía dijo que el conductor mostró señales que pudo haber estado ebrio. Las procesiones religiosas grandes se dirigen a la estatua y a una capilla cercana todos los años el 8 de diciembre, el día que fue inaugurada la estatua en 1904.

Lula: Brasil protege Amazonia ante cambio climático



Lula se quejó de que los países industrializados son los mayores emisores de CO2 y, pese a haber firmado el Protocolo de Kioto sobre cambio climático, de 1997, no han cumplido sus compromisos de reducción de emisiones.

BRASILIA (AP) - El presidente Luiz Inácio Lula da Silva anunció el lunes que Brasil intensificará el combate a la deforestación en la Amazonia para alcanzar sus metas de reducción de emisión de gases causantes del cambio climático.

"Nuestro plan tiene como objetivo una reducción progresiva de la deforestación en la Amazonia en los próximos 10 años", declaró Lula en su programa radial semanal "Café con el Presidente". "La tala en la Amazonia es la principal fuente de gases de efecto invernadero en Brasil".

El plan brasileño contra cambio climático apunta a disminuir, hasta 2017, 4.800 millones de toneladas de emisiones de dióxido de carbono (CO2), el gas causante del calentamiento global, mediante el aumento de la eficiencia energética y la reducción de la tala de bosques en 72%.

Datos oficiales indican que la tala y quema de bosques es responsable de 75% de las emisiones de CO2 en el país.

Lula se quejó de que los países industrializados son los mayores emisores de CO2 y, pese a haber firmado el Protocolo de Kioto sobre cambio climático, de 1997, no han cumplido sus compromisos de reducción de emisiones.

Dijo que para cumplir la meta de reducción de la deforestación en la Amazonia, aumentará la presencia policial en el bosque lluvioso de 4,2 millones de kilómetros cuadrados que cubre el norte del país.

Al mismo tiempo, anunció que convocará a los alcaldes y gobernadores de los estados amazónicos para incorporarles a la tarea de combatir la tala ilegal.

"Queremos hacer ese debate sobre la cuestión climática con el mundo dando el ejemplo de aquello que Brasil sabe hacer, puede hacer y está haciendo", expresó Lula. "Brasil se presenta al mundo como uno de los países con más competencia y compromiso para reducir la deforestación de nuestra Amazonia".

Más de 7.000 personas afectadas por las lluvias en Nueva Esparta

Caracas.- Más de 7.000 personas han quedado afectadas por las lluvias caídas en el estado Nueva Esparta, mientras los organismos de seguridad nacional trabajan arduamente para atender la emergencia.
Así lo manifestó, desde Margarita, el director nacional de Protección Civil y Administración de Desastres (PC), Luis Díaz Curbelo, durante un contacto telefónico con Venezolana de Televisión (VTV), reseñó la Agencia Bolivariana de Noticias (ABN).
Dijo que el Ministerio para las Relaciones Interiores y Justicia (MIJ), junto a Protección Civil, la Fuerza Armada Nacional Bolivariana y demás organismos de Seguridad Ciudadana del Estado, están trabajando arduamente para hacer frente a las situaciones de emergencia que se han presentado en el estado Nueva Esparta.
Díaz Curbelo recordó que este domingo se evaluó la situación en la Isla de Margarita y se activó el plan de emergencia para atender a las familias afectadas.
El director nacional de PC comentó que luego de los estudios realizados en la entidad margariteña, las zonas que resultaron más afectadas son los municipios Villalba, García, Díaz, Maneiro y Tubores.
Indicó que de acuerdo con los reportes meteorológicos que se manejan para el estado Nueva Esparta, “no descartamos la presencia de algunas lluvias, pero tendremos algo de buen tiempo y en ese tiempo podremos avanzar en los trabajos de recuperación”.
Asimismo, reiteró que se tomarán las previsiones necesarias para que todas las personas afectadas sean atendidas y puedan reponer prontamente los enseres perdidos, así como retornar a sus viviendas, en los casos de las personas que no se registraron pérdida total de sus hogares.

El director de PC mencionó que estas personas están siendo atendidos en los centros educativos que fueron habilitados para actuar como refugio de los damnificados.
Díaz recordó que la sede principal de Protección Civil en Nueva Esparta está funcionando como centro de acopio para recibir los enseres que desee aportar la comunidad.
Las lluvias caídas este domingo en el estado Nueva Esparta afectaron a unas mil 500 familias, de las cuales unas 200 quedaron damnificadas.

Ex presidente de Ecuador en estado de salud “extremadamente delicado”

Quito (EFE).- El ex presidente ecuatoriano León Febres Cordero se encuentra en un estado de salud “extremadamente delicado”, tras regresar anoche de Estados Unidos donde se sometió a un tratamiento contra el cáncer, informó hoy uno de sus amigos más cercanos y correligionario, Alfonso Harb.
“Está extremadamente delicado, pero está luchando por su vida”, dijo Harb, al asegurar que el ex presidente está “en la típica posición de él: no dejarse vencer nunca”.
Harb, quien viajó la semana pasada a Estados Unidos con Febres Cordero, prefirió ser cauto en las declaraciones sobre la salud de su amigo por respeto a la familia del ex gobernante, y señaló en la televisión Telemazonas que “aún luchando por su vida”, el ex presidente estaba pendiente de la situación del país.
Agregó que siempre recordará lo “luchador” y “guerrero” que ha sido Febres Cordero en las últimas horas.
Febres Cordero (1984-1988) llegó anoche a la ciudad costera de Guayaquil, en el suroeste de Ecuador, tras ser sometido a un tratamiento contra el cáncer de pulmón en un hospital de Tampa, en Estados Unidos.
El médico Roberto Gilbert, sobrino del ex jefe de Estado y su galeno de cabecera, no ha dado detalles sobre el estado de salud de Febres Cordero, quien llegó en un “avión ambulancia” y fue trasladado a la “clínica Guayaquil”, en medio de estrictas medidas de reserva.

Citando a Gilbert, Teleamazonas dijo hoy que la situación del ex gobernante “es crítica pero permanece estable” e, incluso, añadió que su médico ha conversado con Febres Cordero, quien hizo “bromas”.
Febres Cordero, ingeniero mecánico de profesión, viajó el pasado martes a EE.UU. para recibir atención médica ante complicaciones por un enfisema pulmonar, según informaron entonces fuentes cercanas al influyente político conservador, líder del Partido Social Cristiano (PSC).
El ex mandatario, de 77 años de edad, ha viajado frecuentemente a EE.UU. en los últimos años para someterse a controles rutinarios de salud y en una ocasión para recibir una cirugía ocular.
Febres Cordero ha sido uno de los políticos más influyentes de Ecuador de las últimas décadas y, a la vez, uno de los más polémicos, por dirigir su Gobierno, entre 1984 y 1988, con mucha dureza, según sus detractores.

La Fiscalía ha advertido de que cinco ex gobernantes, entre ellos Febres Cordero, podrían ser llamados a declarar por la presunta implicación de sus gobiernos en contratos supuestamente ilegales de deuda externa, según el informe de una comisión que investigó en el último año el crédito público en los últimos 30 años.
Asimismo, el conservador Febres Cordero está siendo investigado por la denominada “Comisión de la Verdad”, que busca aclarar múltiples denuncias de violaciones a los derechos humanos durante su administración.



El ex presidente ecuatoriano León Febres Cordero

UE ta manda su barco- y avionnan di guera contra piratanan Somali

BRUSELA (AFP) – Union Europeo (UE) ayera a lansa e promer operación naval di su historia,mandando seis barco di guera y tres avion di patruyahe pa enfrenta e atakenan di e piratanan Somali den e zonanan di punta di Africa.

“Tabata un di e misionnan den cual Spaña a cuminsa e debatenan algun luna atrás. Cu nan ta wordo mobilisa ta un bon noticia,” e Minister Spaño di Asuntonan Exterior, Miguel Angel Moratinos, a bisa den un reunion cu su homologonan Europeo na



Bruselas durante cual a anuncia inicio di e maniobranan.

Operación “Eunavfor Atalanta”, e prome mision naval di historia di UE, a wordo aproba dia 10 di november ultimo den un reunion di Ministernan di Defensa di UE na Bruselas.

Su carácter histórico ta keda reforsa pa e hecho cu e ta e prome operación comanda pa un Britanico, e Vicealmirante Philip Jones, den cuadro di e Europadi defensa.

E base di operacionnan di e mision ta e cuartel general Britanico di Northwood, na e costa Ingles,y ta participa den esey 8 pais, entre nan Alemania, Francia, Reino Uni y Spaña.

Actuando bao mandato di ONU, e flotilla di UE tin un triple mision: escolta barconan di marina mercante y esnan di e Programa Mundial di Alimento cu ta entrega ayudo humanitario na Somalia, y ta efectua controlnan di zona “ cu poco ayudo di avionnan di patruya maritimo.”

Su prome reto ta garantiza orden un superficie di un miyon di KM2 den Oceano Indico y den Golfo di Aden via cual ta pasa un ruta importante den cual 30% di petroleo crudo mundial ta pasa.

Irlanda saca su carni porco for di mercado

E medida ta afecta ham y salchicha di bleki pa wordo bendi na UE.

IRLANDA – Gobierno di Irlanda a ordena pa kita for di riba mercado tur carni di porco den bleki cu a wordo produci desde september ultimo na e cunuconan Irlandes pa wordo distribui papaisnan di UE, ya cu a detecta un contaminacion cu “dioxina” den e cuminda cu ta duna e animalnan di nuebe di e cunuconan.

E materia detecta den e cuminda di e animalnan ta uno hopi venenoso pa ser humano si e wordo comi durante un periodo largo, según Autoridad Irlandes di Seguridad Alimentario (FSA, pa su siglanan na Ingles) cual no a sosode.

E porconan cu den nan carni a detecta “dioxina” a wordo cria na cunuconan di Nort Irlanda, y nan a wordo cria cu e mesun cuminda cu tambe a wordo manda pa otro 40 ganaderonan. E presencia di e substancia aki den e carni a wordo detecta na un matadero, cu a alerta FSA. E analisisnan realiza den muestranan di e vetnan di e animalnan afecta y den e cuminda, a detecta nivelnan halto di “dioxina” entre 80 y 200 bes mas halto cu e norma cu UE ta considera sigur pa e consumo humano.

Dioxina ta composicionnan quimico cu ta surgi di e procesonan di combustión di cloro. Nan ta soluble den vetnan, loke ta permiti nan infiltra cu gran facilidad den e cadena di cuminda.



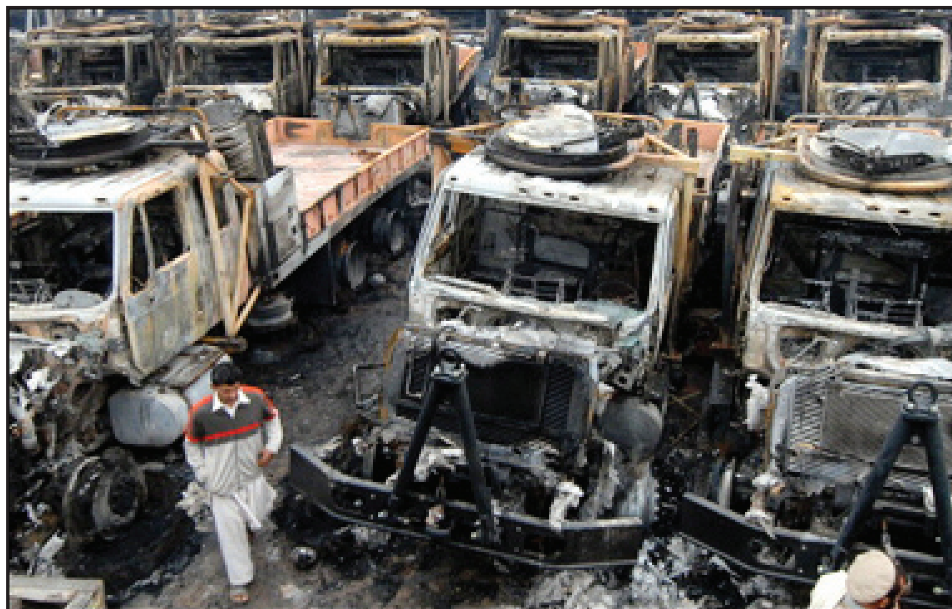
Comision Europeio (CE) den fin di siman a bati alarma pa e riesgo di intoxicacion grave cu por causa pa come esaki durante un tempo prolonga.

E cumindanan afecta ta, principalmente, ham, bacon, salchicha, carninann y pizzanan pre-cushina cu ta contene ham. E materia contamina a wordo distribui pa e granjanan cu ta suministra e 10% di e carni di porco cu ta wordo distribui for di Irlanda. E carni ey sin embargo a wordo procesa den e plantanan di carni via cual ta pasa e 80% di producto di porco di e pais.

Autoridadnan Irlandes a restringi movecion di porconan di e 10 granjanan di e area zuid cu ta sigur cu nan ta afecta y ta ser pensa cu miles di su animalnan lo wordo sacrifica den e proximo dianan, eliminando e carni. Presidente di e Asociacion di Granjeronan Irlandes, Padraig Walshe, a describi e situacion como “un desastre absoluto” cu ta afecta durante e siguiente lunanan venta di nan productonan. .

Carne di porco Irlandes, di esnan cu ta bisa ta contamina, a wordo haya den tiendanan di Francia, Hulanda, y Velgica.

Talibannan a kima 100 auto mas di OTAN na Pakistan





PESHAWAR, Pakistán (AFP) - Un grupo di Taliban a lansa ayera nan di dos atake den dos dia contra e depositonan di OTAN na Pakistan, kiman 100 auto destina pa e trupanan di e organización na Afganistan, asina Polis a informa.
E atake a sosode cerca di e ciudad di Peshawar, e dia despues di destruccion di 200 truck di e Organización di Tratado di Atlantico Nort (OTAN) den e mesun zona.
E biaha aki a cende casi 100 auto na candela, incluyendo jeep y 20 truck di entrega, bashando gasoline riba nan, asina Polis a informa.
"Tabata practicamente e mesun tipo di atake cu esun realize pa 200 militante" e anochi prome, asina e official di Polis Anwar Zeb a bias na AFP.
"E militantenan a huy di e lugar ora cu Polis a yega," el a agrega.
Un guardia di seguridad a confirma cu 200 homber arma a ehecuta e atake dialuna mainta tempran prome cu nan a huy di e sitio.

Atakenan asina ta sosode frecuentementena Pakistan, pero nan a bira mas sofisitca.
Un investigador di Polis a bisa cu e militantenan a biaha pa Peshawar for di e region anárquico (tribal) di Khyber, fronterizo cu Afganistán, y cu nan tabata hopi bon ekipa.
"Nan ta bon arma, cu lansa misil, Granada di man y armanan automatico," el a bias na AFP basta cu su number no wordo menciona.
"Polis no ta bon ekipa y e militantenan ta supera nan den cantidad. Den ambos caso polis a keda para na banda pasobra e militantenan a yega den cantidad grandi y nan no kier a pone nan vida na peliger," el a agrega.
Otro funcionario halto responsabel di Polis a bias cu e guardianan no tabata prepara pa enfrenta un operación asina compleho di e insurgentenan.
"Nos a pidi Gobierno federal pa e aumenta e forsa policial y pa nan duna nos armanan moderno pa enfrenta e retonan aki," e responsabel a bias y kende tambe ta prefera keda anonimo.
OTAN tin 50.000 militar na Afganistan y mayoria di su provisionnan ta bini atrabes di Pakistan.
Islamabad na October a prohibit, durante un siman, pa e trucknan pasa e caminda di Khyber, despues cu Talibannan a captura y sakea 15 truck cu tabata bay pa Afganistan.

Como reaccion riba e incidente, e hefe di forsanan arma Pakistani a compromete su mes pa mantene habri e linea di abastecimentoentre e dos paisnan, reiterando su apoyo na e mission di OTAN na Afganistan.

Caos den centro di Atenas cu disturbionan nobo y destruccion di tiendanan

Atenas (EFE).- E centro di Atenas a bolbe bira scenario pa di tres dia sigui ayera, di disturbionan grave, cu miles di hobennan rabia pa morto diasabra ultimo di un mucha homber di 16 aña na man di Polis.
Según e imagennan di televisionnan local, algun shen encapuchado a enfrenta e forsanan di orden, destruyendo loke nan a haya nan dilanti, sakeando tiendanan y bolter auto.
Además, algun manifestante arma cu bom incendiario a kima varios edificio den centro di e capital, asina e cadenanan di television ALTER y MEGA a bisa.
Polis a reacciona riba e accionnan aki cu gasnan lacrimógeno den centro di Atenas y tambe na Salónica, e di dos ciudad mas importante di e país.
Un vehículo di Bombero staciona serca di Parlamento na Atenas a wordo ataca door di emcapuchadonan,mientras e destruccion di e tienda, auto y edificionan di banca a sigui cerca di Plaza Omonia y Sindagma, den curazon di e capital Griego.
Incluso e Mata di Pasco poni riba Plaza Sindagma a wordo destrui door di vlamnan provica pa un bom incendiario, mientras cu un almacen grandi cerca tambe a coy candela.
E bomberonan mester a rescata varios persona atrapa na e pisonan ariba di Banco Nacional di Grecia, despues cu varios bom a wordo tira.
Dos banco cerca di un station di gasoline den un avenida centrico tambe tabata den vlam y e ciudadanonan tabata haci yamadanan despera pa Bomberonan pura pa pague.



E radicalnan a sakea un tienda di municion, e hotelnan Titania y Plaza a sufri dañonan na nan fachadanan y e caheronan automatico y entrada di algun banco a wordo kima.

París kier un dialogo den "confianza" cu China

PARIS (AFP) - Francia ayera a expresa deseo di sigui den dialogo cu China, pero den un espirito di "confianza y di respet mutuo" apesar di eprotesta- y menazanan di Pekin despues di e reunion di diasabra entre Presidente Nicolas Sarkozy y Dalai Lama. París ta desea "sigui e dialogo y e relacion strategico entre China y Francia como entre China y Unión Europeo, y di hiba e ambiente di dialogo den uni di confianza y di respeto mutuo", asina vocero di canciyeria Frances, Eric Chevallier, a duna di conoce.

Puntra riba e hecho si Paris lo manda yama su Embahador di China, manera Pekin a haci cu su Embahador di Francia, Chevallier a contesta cu autoridadnan Frances "ya tabatin e ocasión, recientemente" di recorda su posicion na e Embahador Chines.



Ayera, varios corant Chines a adverti Francia cu e mester spera e consecuencianan despues di e reunion di diasabra entre Presidente Sarkozy y e líder tibetano.

E hefe di Estado Frances, cu su pais tin presidencia di Union europeo, tabatin e entrevista aki pa trata di intermedia na Gdansk, banda di un reunion di premionan nobel di Paz, a pesar di e continuo advertencianan di China.

Diadomingo,Pekin a manda yama su Embahador di Francia, pa entrega un "protesta fuerte".

Pakistán a aresta supuesto cerebro di atakenan di Bombay

MUZAFFARABAD, Pakistán (Reuters) – Un di e supuesto cerebronan di e atakenan di luna pasa na Bombay a wordo aresta pa forsanan di seguridad Pakistani durante un inval den un campo di entrenamento di militantenan, asina varios fuente na Muzaffarabad, capital di Cachemira pakistaní, a duna di conoce ayera.

Un funcionario di un organización benefico vincula cu e militantenan a bisa cu Zaki-ur-Rehman Lakhvi a wordo deteni despues di e inval di diadomingo den un campo usa door di comabtientenan di Lashkar-e-Taiba pafo di Muzaffarabad.

"Sí, Lakhvi ta entre e cuater of cinco personanan deteni den e inval di diadomingo," e funcionario, kende su fundacion caritativo Jamaat-ud-Dawa (JuD) ta ser mira como un frente di e temibel grupo militante, a duna di conoce.

Un ex militante cu awor tin lazonan cercano cu JuD tambe a bisa cu Lakhvi, kende ta un di e hefenan operativo di Lashkar, a wordo aresta, como tambe un di e funcionarionan di inteligencia.

Tur e fuentenan a papia den anonimato debi na e hecho sensibel di duna informacion riba temanan di seguridad.

Otro funcionarionan di inteligencia di Pakistán a bisa cu seis homber a wordo aresta pero no a duna e hombernan. Tampoco tabatin un confirmacion oficial di e inval.

E corant Britanico, Times, den un informe publica ayera riba su website, tambe a cita un funcionnario di Gobierno bisando cu Lakhvi a wordo aresta.

Inevitablemente, lo tin incertidumbre di esaki te ora cu duna un confirmacion oficial. Un persona detenio den secreto semper por wordo libera den secreto.

Según autoridadnan Indio, Lakhvi a wordo no,mbra como cabezante di e atakenan na Bombay door di e unico sobreviviente entre e hombernan arma cu a ehecuta esakinan.

Lakhvi y Yusuf Muzamil, líder di e operacionnan anti India di Lashkar, a duna ordenan via telefon na e 10 militantenan cu a provoca morto di al menos 171 persona den e atakenan na Bombay, asina funcionarionan Indio a duna di conoce.



Pakistán a pidi prueba cu e atacantenan a bini di su pais, aunke nan a bisa cu nan lo coopera cu India den e investigacionnan.

Sin embargo, e tensionnan entre e dos rivalnan cu armanan nuclear a aumenta.

Merca a pone presion diplomatico riba Pakistan pa evita cu e crisis ta bira mas grave y a pidi India pa ta un poco modera den su criticanan.

Si e aresto di Lakhvi wordo confirma oficialmente, lo surgi e pregunta riba kico autoridadnan lo haci cune y si esaki lo ta na satisfaccion di India.

Presidente Asif Ali Zardari ha da bisa cu cualkier persona deteni na Pakistan lo wordo huzga na su pais.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

Jet militar a cay na San Diego matando dos persona na tera



SAN DIEGO – Un jet militar di combate preparando pa aterizahe na un base marinio a cay den un area basta pobla di San Diego ayera, matando dos persona na tera y destruyendo tres cas.

E Piloto di e jet F/A-18D Hornet a wordo saca door di e sistema di e prome cu e jet a toca suela, di acuerdo cu un declaracion di Marine Corps Air Station Miramar.

Mayor Jerry Sanders a bisa cu dos persona na tera a muri. Bomberonan a bisa cu e mortonan tabata na un cas unda dos mucha, un mama y wela lo tabata paden.

Mas o menos 20 cas a wordo evacua, y no tabata conoci mesora ki momento ehabitantenan ta wordo permiti pa bolbe nan cas, Sanders a informa.

E jet a cay banda di Interstate 805 den oranan di merdia y na 2 miya for di e base, asina Ian Gregor, un vocero di Federal Aviation Administration, a duna di conoce.

E Piloto ta den condicion stabile na un hospital naval di San Diego, asina vocero di Miramar Prome Teniente Katheryn Putnam, a informa. E accidente a sosode na momento cu e Piloto ta bolbiendo di un entrenamento riba e barco USS Lincoln, pafo di costa di San Diego.

Putnam no tabatin detayes di eposibel causanan. Investigadornan lo revisa e informacion for di un blackbox, y no tabatin indicacion cu e Piloto tabata usa alcohol of droga, el a bisa.

F-18 ta un jet supersonico usa ampliamente door di Armada y Cuerpo di Marina y door di Blue Angels di Armada. Un F-18 a cay na Miramar na November 2006, y na e occasion ey tambe e Piloto a logra saca su mes.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Un Chevrolet Trail Blaser '02 blauw scur metallic 6cyl. den bon condicion Afl. 19.500,=
Tel: 592-0707

TA BENDE
Hyundai Getz '03 Autm, AC, CD alarm den bon condicion
Afl. 10.500,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Toyota Corolla 1996 pa Afl. 2000,- o.b.o.
Pa mas informacion yama
Tel: 741-2431

TA BENDE
Crevrolet Spark 2007, automatic 4 doors Alarm system included, front windows automatic, ac, cd,am/fm great sound system
Tel: 592-6452

TA BENDE
Sofa 3 sit Afl. 375,=, sofa 2 sit Afl. 250,= TV sharp 29" Afl. 250,= Hoek keuken kast 2 meter Afl. 250,= 3 lui stoel rotan Afl. 100,= 1 pers bed box spring Afl. 50,= Calle Cocolishi #5 pa zuid di H.G. Supermarket.
Pa mas informacion pasa despues di 5:30pm

TA BENDE
Diferente mueble, articulo pa baby, tur prijs ta negociabel. Paraguana #5D, Tel: 587-7499
Patras di Texaco Tanki Leendert

TA BENDE
Un Suzuki Wagen R '00 falta un luz dilanti, airco, automotic, turbo Afl. 3.800,= Pa mas informacion yama Tel: 567-4997

TA BENDE UN WOONTRAILER





parti pariba | parti patras | baño espacioso | master bedroom grandi cu airco 12.000Btu



Cushina cu cabinet | parti paden | sala y comedor | camber cu airco | nachtkastje | cashi built in

Cu un grandura di 45PIA x 16 pia, dos camber 1 baño, sala comedor. Semi muebla frigidaire, stoof, kitcken cabinet grandi, stereo set, set di sala, set di comedor, cama, nachtkastje cu spiel, WC y labamano, 2 airco y di 12.000Btu y un di 9.000Btu window unit. Porch parti dilanti trailer y tambe patras tin un afdak tambe ta inclui.

TRANSPORTE NO TA INCLUI.

Prijs Afl. 48.750,=
"AS IS WHERE IS"

Tel: 594-9990
CU TAXATIE RAPPORT

PROMASTER
CLEANERS & SERVICES

TA LABA BO:
- Tapijt-nan
- Sofa Set
- Comedor
- Re-Clyner
- Stoel, tapijt di Auto,
- Pressure wash bo Negoshi



Tambe nos ta Huur
Machine pa laba vloer, Pressure Washer, baki di 3.5m3, Trailer pa benta sushi light afo.

Mahuma #51 • Tel: 593-35-38 / 582-0383

TA BENDE
Hid bixenon conversion kit H6 pa toyota, ultra white. Kit di headlight hopi bright, Clutch kit 90 Nissan Axxess 90-92 Nissan Stanza (2.4liter) Ignition swith pa Banshee 99-07. Pa mas informacion yama
Tel: 593-7753

TA BENDE
Un **Honda CBR 900** '98 pa Afl. 9000,- pa mas informacion yama Tel: 593-4369 / 584-5577

TA BENDE
Un cas na Bubali Noord 3 camber, 2 baño, sala, cushina, comedor, TV room. Prijs Afl. 360.000,= Persona serio yama
Tel: 564-5272

TA BENDE
2 corchon king size Afl. 75,= pa un, 2 corchon di 1 persona nobo Afl. 150,- pa un. 1 Jet Sky '01 motor '03 Afl. 1300,= Tambe un Toyota Prado V6 '99, automatic, Afl. 10.800,= Tel: 564-5272

TA BENDE
Scooter marca Husser 125cc '07 cora, bon condicion Afl. 2700,= 1 set di sala grandi L-V15 bunita, tambe ta bende pastechi y dechitas na bon prijs
Tel: 564-2866

TA BENDE
Un Cooler 2 porta nobo nobo, pa mas informacion
Tel: 593-8822

TA BENDE
Un Beautiful Spacious Desk Wood color with stainless steal details, book organizer space, keyboard holder, raised corner for better computer screen view A value of Afl. 350,= now for Afl. 250,= Tel: 592-6452

FOR SALE
40 foot sail boot, value of $120.000,= now for $40.000,= 2 cabinets, living room, kitchen, absolutelly spacious. Dingui and diving gear included, upward motor, Owner will finance!! Boat must be sold ASAP
Tel: 592-6452

FOR SALE
Queen size European Bed, matresses, beige and stainless steal color $800,- white Microwave, barelley used Afl. 75,= Pa mas informacion yama Tel: 592-6452

TA BENDE
1 lessenaar estilo Luis 15, 1 cama y matras di baby, 1 stroller, 2 baby Carseat, 1 walker, 1 cama cu corchon di 1 persona, 1 tapijt y un cashi comedor.
Pa mas informacion yama
Tel: 594-0015 / 593-2113

GRAN LIQUIDACION
Di paña na Marimar Boutique Wayaca #14-C pa mas informacion por yama
Tel: 563-7380

TA HUUR

TA HUUR
Un studio apartment full muebla awa, coriente, internet y cable inclui. December Seroe Pita.
Tel: 567-6529/593-0121

FOR RENT
2 story home with pool in Palm Beach, 2 master suites 1 downstairs, maids, 2 car colsed garage Tel: 564-0644

FOR RENT
With community pool. New nice home 3 bdrm, 2 bath. Surfside Villas available Dec. 15 for only $3500 per week inclusive
Tel: 564-0644

FOR RENT
Homes with pools available for Christmas week etc. starting per week, less for ither weeks
Tel: 564-0644

TA HUUR
Un cas di 3 camber, 1 baño, sala cushina serca di Hospital y hotelnan Afl. 2300,- plus 1 luna borg. Tel: 568-6769

TA HUUR
Un apartment muebla Brazil pa 1 of 2 persona Afl. 650,- exclui awa/coriente, gas, cable, Borg Afl.650,-
Pa mas infor. Tel: 567-1559

TA HUUR
Un apartment di dos camber, baño, cushina, porch, bunita hardin, parking space, Seroe Pita #35, Mirasol apartments Afl. 1.100,-plus deposito
Tel: 588-0256

TA HUUR
Camber den centro di Playa Muebla. awa, coriente, cable, airco inclui. Tel: 742-5173

TA HUUR
Cas di 2 camber y un baño den bario di Santa Cruz. Muebla of sin muebles. Tel: 592-0648

HOUSE FOR RENT
Babijn (Paradera)
2 bedrooms - 2 bathrooms
Price Awg1300.00. Pa mas informacion yama
Tel. 5828658

HOUSE FOR SALE
Mnt.Scenerystraat
780 m2 erfpacht 3 bedrooms-1 bathroom, plus apartment
Awg.160,000
Tel.582-8658

TA HUUR
Apartamento na Bubali di un camber sin muebles. Inclui awa, cable, gas. Tel: 560-7319

TA BUSCA

TA BUSCA
Auto Suzuki kibra aña 2000 te 2007 pa piesa. Pa mas informacion yama Boysy na
Tel: 582-2562

TA BUSCA
un hende pa page porta di palo pa cura y patio. Pa mas informacion yama
Tel: 583-2391

TA BUSCA
Un persona serio responsabel pa cuida un hende grandi (interna) preferibel local of cu permiso
Tel: 562-7009

TA BUSCA
Un hende pa hiba mi 2 yiunan skol na colegio ura abao, yama despues di 4'or. Pa mas informacion yama
Tel: 747-8593

TA BUSCA
hende muher pa traha na garoshi di batidos, bon salario
Tel.593-8822

LOOKING FOR
A tutor for a 3 year old boy 2x per week, 1 to 2 hours per day, afternoon hours.
Call 588-4242

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Habri aña 2009 cu bo rijbewijs
Tel: 746-6181

SERVICIO PUBLICO
Nos ta order piesa pa Toyota, Honda, VW y otro marca di auto, nobo of segundamano tambe pa brommer Tel: 594-1355

SERVICIO PUBLICO
Nos ta hasi construcion, tira sushi afo, verf cas bon prijs
Tel: 566-1575

SERVICIO PUBLICO
Nos ta duna sericio di verf y designpa tur trabao decorativo y artistico pa cas of negoshi
Tel: 749-9120

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN

Grandi **Afl. 55,-** (92CM)
Mediano **Afl. 35,-** (68CM)
Chikito **Afl. 20,-** (46CM)

KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=

WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860
Delivery minino 2 chiquito

CARPINTE CU 25 AÑA DI EXPERIENCIA

Specialisa den trabaonan di Carpinteria, nos por traha bo gabinet di cushina, tur sorto di trabao di blafon y trabao di sheetrock, pega porta y cu su slot, verf cas of negoshi etc.

PRIJS RASONABEL

TEL: 565-6876 / 587-4699



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

GRADICIMENTO



Armando Erasmus

Na nomber di henter famia nos kier a expresa nos gratitud na tur esnan cu durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima a mustra nan atencion. Tambe na esnan cu a manda flor, krans, telegram y esnan cu a comunica cu nos den un o otro forma.

Un danki special ta bai pa :

- **Dr. Caceres y dr. Kock pa nan atencion medico**
- **Staf y personal di Dr. Horacio Oduber Hospital, en especial esnan di Verpleegafdeling 4 (niet-snijdend) pa nan carinjo y atencion personal**
- **Jolanda, Eugene y Leo pa nan atencion special**
- **Max Hassel pa acompanja nos den Misa**
- **Un danki special pa tur e amistadnan di nos defunto**

Boso presencia, ajudo y atencion tabata y ta keda un gran consuelo pa nos. Nos ta gradici Todopoderoso di a duna nos e regalo di por keda cu un recuerdo special di un esposo, un tata y un ruman tan valioso y nos ta desea cu e amistad cu nos difunto a crea keda den memoria di nos tur.

Atentamente : Mavis, Zulema, Garrick y demas famia

Alaves nos ta participa cu tin 3 sacrificio di Misa Santa Filomena na Paradera riba Diasabra Dec 6, Diamars Dec 9 y Diahuebs Dec 11 sigui pa un Santo Rosario na Marawiel 10.

FUNDACION VENERABLE JOSE GREGORIO HERNANDEZ TANKI LEENDERT

Ta invita cordialmente tur su miembronan, contribuidor y feligrantenan pa un Santo sacrificio di Misa na Sitio di Oracion Venerable Jose Gregorio Hernandez na Tanki Leendert 128, Diarason 10 di December 2008 pa 7'or di anochi.

Ta tempo di advent, cu nos ta recorda nacemento di Hesus.
Ban pidi bendishon pa nos cas di famia y nos Isla Aruba.
Duna gracia na Dios y Mama Maria y Ven. J.G. Hernandez pa tur locual nos a ricibi durante anja 2008.
Laga nos corda riba nos sernan stima cu a bai nos dilanti.
Pa nos por haya forsaa y consuelo.
Nos ta sera anja 2008 cu bunita cantica di Gaita despues di misa.

Salmo 103:
Mi alma, si, henter creacion, alaba Senjor pa su bondad.
Mi alma, alaba Senjor, tur loke tin den mi, alaba su santo Nomber.
No lubida ningun di su fabornan.
E ta cura tur bo dolornan.
E ta rondona bo cu bondad y ternura.
Mi alma, alaba Senjor! Alaba sea Senjor.



Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

CU INMENSO TRISTESA NOS TA ANUNCIA FAYECIMENTO INESPERA :



TIANRONG HUANG
Miho conoci como : "Wancho"
***03-05-1952 † 04-12-2008**

Na nomber di su esposa : Dong Lan Huang Mei

Na nomber di su yiu : Wong Chiu Man Huang

Rumannan : Zinong Huang (Aruba) y demas rumanan na china .

Sobrinonan : Yue Hong Zhang Zhou y famia
Yue Ping Zhou y yiu na (Hulanda)
Yue Mei Zhou y yiu y famia na (Hulanda)
Demas sobrino y sobrinanan , primo y primanan na China.
Mescos cu su yiu : Yong Sheng Zhang .
Amigonan di cas : Bernardo, Rudolfo v/d Biezen y Mena Faro,
Robert Pablo y famia.
Famia : Zhang, Zhou, Wu, Huang, Chan y demas famia na Merca,
Hulanda y China.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana # 76

Diamars 09-12-2008
3'or pa 4'or di atardi.
Acto di entiero lo tuma lugar na China .



Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

①
黄天荣 1949-6月初7日出生于
2008年12月4号早上4点左右过世
② 於08年12月9号下午3-4点左右
出殡 Aurora Funeral Home, Cumana #76.





Aurora
Funeral Home

“Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba bèrde E ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa”

Cu inmenso tristeza na nos curazon
pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta anuncia fallecimento cristianamente di nos tanta stima:



MYRNA IRENE CROES-MADURO
MIHOR CONOCI COMO :”MYRNA”

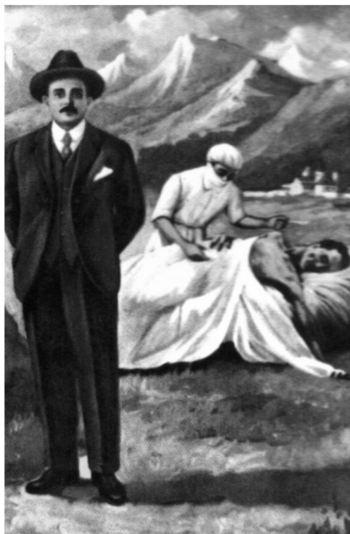
Siegfried Fräzer
Edmund y Vonny Fräzer y yuinan
Arthur y Raiza Fräzer y yuinan
Herman Fräzer y yuinan
Lilia Fräzer y yuinan
Sonia y Johnny Marin y yuinan
Lourdes y Frank Leest y yuinan
Robert y Elvira Maduro y yuinan
Ineida y Reuben Mau-Asam y yuinan
Olga y Rehu Klatt y yuinan
Milda Kusmus y yuinan
Aggie Kusmus
Gina y Mehmet Kutluay y yuinan
Jeanine Solagnier y yui
Audric Solagnier y yuinan
Radinka y Ronald Schrauwen y yuinan
Jacqueline y Marco Danje y yuinan
Miriam y Alicio Henriquez y yuinan
AshwinWester
Mark y Sonia Wester y yuinan
Debby Wester
Elaine y Freddy Gomez
Giselle y Dairon
Marwin y Sharisse Pourier y yuinan
Lucia y Ronald Maduro y yuinan
Dino y Rosita Croes y yuinan
Lientje Croes y yui
Mirella y Marco Frenellin y yuinan
Eric Croes y yuinan
Karina y David Odor y yuinan
Sixto y Cristina Vrolijk y yui
Leo y Chelley Vrolijk y yuinan
Lino Vrolijk
Maria Vrolijk y yuinan y Herry Rosel y yuinan
Annie Vrolijk y yui
Eta y Wilfrido Thiel y yuinan
Jane y Denchi Werleman y yuinan
Eli Vrolijk y yuinan

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs, 11 december 2008. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz y después saliendo pa Santana Santa Maria na Sta. Cruz.
For di 11.30 pa 13.30 e difunto ta reposa na Macuarima # 6.

Grupo Rumannan den Oracion dr. Jose Gregorio Hernandez di Dakota -Aruba

Invitacion na tur nos miembro, devotonan, tur cu ta bishitando nos Cas di Oracion pa un dia di oracion dia 11 di December.
Rumannan laga nos bini hunto y alaves nos ta sera anja 2008. Un dia so di oracion, dia 11 di Dece,ber 2008 pa 7'or di anochi na Cas di oracion.

Laga nos tur bini hunto pa pidi mama Maria y dushi Hesus pa nos salud y nos famianan.
Rumannan nos ta warda boso tur.



Aurora
Funeral Home
Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba bèrde E ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa”

Cu inmenso tristeza na nos curazon
pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta anuncia fallecimento cristianamente di:



MYRNA IRENE CROES-MADURO
MIHOR CONOCI COMO:”MYRNA”

Na nomber di su esposo:
Pedro Croes
Su rumannan:
Rosa (Rosita) y Rudy Fräzer y famia
Modesto y Chena Maduro y famia
Linda y Mooi Kusmus y famia
Carmen (Mita) y Chebito Solagnier y famia
Placido (Chucho) Maduro y famia
Rubia y Rob Wester y famia
Sra. Vda. Crispina Maduro y famia
Ineida y Frans Eduardo
Margarita y Win Pourier y famia
Cuñanan:
Sra. Vda. Maxima Croes-Maduro y famia

Cuña y alavez manera mama y ruman:
Ebia y Capito Maduro y famia

Sra. Vda. Aura Vrolijk-Croes y famia
Su tanta: Sra. Vda. Marta Lampe na Venezuela
Mihor amigonan di cas:
Ale y Winnie Rasmijn
Damasa y Alexander Croes
Mabel Duque Jordan
Bon Bisiñanan:
Belen Kelly y famia
Alberto y Franie Wernet
Lucinda Orosco y famia
Marina Mejia y famia
Chichi y Mito Maduro
Diana y Chonai Maduro
Sra. Vda. Rosa Croes y famia
Su ayudante: Karen

Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, bisiñanan, ihanan na Aruba y Hulanda, conocirnan y demas famianan: Croes, Maduro, Lampe na Aruba y Venezuela, Rasmijn na Aruba y Venezuela, Fräzer, Kusmus, Solagnier, Wester, Eduardo, Pourier, Vrolijk, Odor, Frenellin, Werleman, Thiel, Briceño, Gonzales. Su bon amiganan di Dowco Santa Cruz.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs, 11 december 2008. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz y después saliendo pa
Santana Santa Maria na Sta Cruz.
For di 11.30 pa 13.30 e difunto ta reposa na Macuarima # 6.

Adres pa condolencia: Macuarima 6
For di 7'or pa 9'or di anochi

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar.

Enbez di flor of krans un donación pa **HARMS FOUNDATION** ta altamente aprecia.



I si Cristo ta den boso ounce e kurpa ta morto pa motibo di pika,
tog e spiritu ta bibu pa motibu di hustisia.
Ma si e Spiritu di Esun ku a lanta Jesus for di e mortonan ta biba den boso,
Esun ku a lanta Cristo Jesus for di e mortonan tambe lo duna bida
na boso kurpanan mortal dor di Su Spiritu, Kende ta biba den boso.
Rom 8:10-11

A bai sosega den brasanan di Señor,mi casa, nos mama, yiu, ruman, wela, suegra:



Sra. Faustina Dominica Hernandez Rijna
Mihor conoci como: "Tina"

Na nomber di su:
Casa: Regulio "Uyo" Hernandez

Yiunan: Priscila Hernandez y Leo Croes y yiu
Ellen Zapata Hernandez y Bairo Zapata y yiunan
Joseito "Ito" Hernandez y Fior Hernandez de Jesus y yiu
Nuemi Peralta Hernandez y Anner Peralta y yiu

Nieto y nietanan stima:
Leonard Croes, Juemy Hernandez,
Eliane y Nathan Zapata, Djaydrick Hernandez

Su mama: Sra. Vda. Aura Rijna Tromp

Rumanan: Mavris Kelly Rijna y Martin Kelly y famia
Norma Rijna y yiunan na (Hulanda)
Daniel Rijna
Shirley Rijna y yiunan
Soledad "Sol" Rijna y yiunan
Greta Correa Rijna y Junior Correa y yiunan
Freddy Rijna y yiunan
Robert Rijna
Violeta Rijna y yiunan na (Corsow)
David Rijna y Anna y yiunan na (Hulanda)

Su swa y cuñanan, omo y tantanan, sobrino y sobrinanan
Primo y primanan, comer y compernan, amigo y amiganan,
Ex coleganan di brenchies y tur conocinan.

Tur rumanan di Iglesia na Aruba, Venezuela, Rep Dominicana, Puerto Rico
Boneiro, Colombia, Corsow cu a sostene den orashon.
Amigo di cas Lalu Bhikhary
Un danki na Susy Tromp y Geraldine cu e yude na Cas
Y un gradicimento hopi grandi na Dr Kelly, Kankerfonds y Oncologie Afdeleing
tambe nan tur persona cu di un of otro manera a sa di mustra nan aprecio y cariño.

Famia: Hernandez, Rijna, Croes, Zapata, Peralta, de Jesús, Tromp, Kelly, Maduro, Schaarbay, Odor, Goeloe, Kwidama, Moore, v/der Linde, Thomas, Janis, Correa, Ruiz, Petrona, Dirksz, Albertsz, Werleman, Geerman, Helder, Maldonado,Carrion, Ras, Trimon, Castaño, Cuba, Ridderstap, Krozendijk, Herrera, Bermudez, Bislip, Naar.

Nos difunto stima lo reposa Diaranson 10 di December na Aurora funeral Home for di 11:00 am pa 1:30 pm despues pa IGLESIA EMMANUEL for di 2:00 pm pa 4:00 pm y despues nos ta compañe pa su lugar di sociego na Santana Sabana Basora.

Lo ta bai tin un box disponibel pa un bon gesto pa Fundacion Wilhelmina Kankerfonds.

Aldres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana #76
diamars 09 di December for di 7:00pm pa 9:00 pm

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tritesa nos por a lubida un of otro famia.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

Cu honda pena y tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di nos mama, wela, ruman y tanta stima:

Sra.Vda.Theresita Luciana Donk-Dijkhoff
mihor conoci como: "Pepe of Wela "
na edad di 81 aña



Na nomber di su:
yiunan: Yvonne (Ivy) y Piet Duijveman Donk
Lucia Donk
Jopie y Nilda Donk-Kock
Marilyn y Philip Giunta-Donk
nieta y nietonan: Randall y Natalie Tromp
Roseanne Duijveman (Hulanda)
Elton Donata (Hulanda)
Aldwin Donata y Alexandra Arends
Urbine Donata
Ann Sophia Donk
John y Xiomara Donk-Werleman
Josette y Kenrick Croes-Donk
Josanne Donk y Denrick Werleman
Christina Giunta (USA)
Joey Giunta (USA)
bisanieto y bisanitanan:
Janae y Davon Donk
Owen y Chloë Tromp
Jorick Croes
mescos cu yiu:
Sita y William Alvarez-Obispa y famia
Jossy y Casta Trimon y famia
Mena y Janny Boekhoudt-Dijkhoff famia
Rudolt y Anna Dijkhoff-Boekhoudt y famia
Franklin y Lourdes Dijkhoff-Perez y famia
rumannan:
Antero y Any Dijkhoff y famia
y Any Dijkhoff y famia
Rosa Trimon-Dijkhoff y famia
cuñanan:
Sra.Vda. Theresita Dijkhoff-Petrochi y famia
Sra.Vda. Emerita Solognier y famia
Tanta: Sra.Vda. Petra Tromp-Ruiz y famia
suegro y suegranan:
Sra.Vda. Annie Duijveman y famia (Hulanda)
Sra.Vda. Johanna Kock y famia
Vdo. Johannes Donata y famia
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,
famia: Donk, Dijkhoff, Duijveman, Giunta, Donata, Kock, Arends, Nuñez, Blanco, Trimon, Alvarez, Obispa, Tromp, Dedekind, Ruiz, Croes, Werleman, Boekhoudt, Fun, Saladin, Solognier, Henriquez, Figaroa, Brete, Britten, Franken, Semeleer, Kelly, Jacquin, Maduro, Lemminga, Tobel, Giel, Ollieviere, Danje, Acosta, Murray, York van der Berg, Matos, Yarzagaray, Guzman, Perez y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 10 di december 2008 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana (*Pastoor Kraanwinkel*). E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.

Na lugar di flor of krans un donacion pa " Edmund Harms Foundation " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a **gradici** tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Roman Jansen

Gradicimento ta bai na Huize Maristella, tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, caarchi, mustra nan atencion via oracion, y cu a haci jamadanan telefonico. Un **danki** na Ad Patres cu a juda nos asina bunita.
Boso atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.
Un danki di curazon pa boso atención y sosten.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar na Misa **di Brazil riba:**
Dialuna 8 di December 2008 pa 7'or di anochi
Diamars 9 di December 2008 pa 7'or di anochi
Diaranson 10 di December 2008 pa 7'or di anochi

Boso presencia ta altamente aprecia.


AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

SAN MIGUEL ARCÁNGEL



San Miguel Arcángel, defiéndenos en la batalla. Sé nuestro amparo contra las perversidades y asechanzas del demonio. Reprímale Dios, pedimos suplicantes, y tu príncipe de la milicia celestial arroja al infierno con el divino poder a Satanás y a los otros espíritus malignos que andan dispersos por el mundo para la perdición de las almas.Amén.





Oracion a San Antonio de Padua



Para encontrar las cosas perdidas
San Antonio de Padua
Que en padua naciste
Y en Portugal aprendiste
Letras para predicar
Un dia estando predicando
Vino un Angel y te anuncio
Que a tu padre lo iban a matar
Saliste, y al salir el Rosario perdiste, tres
Voces al cielo diste,
Que las cosas perdidas
Sean aparecidas,

Olvidadas recordadas y
Las ausentes presentes



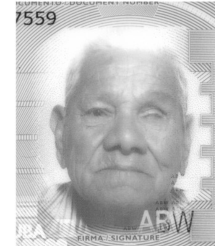
Usando una camándula del Rosario empezamos con:
El Padre Nuestro...,
Ave María...,
El Credo..., >>>
Al comenzar cada década decimos:
Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo, la Sangre, el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo, Nuestro Señor Jesucristo, para el perdón de nuestros pecados y los del mundo entero.
En cada cuenta pequeña decimos:
Por Su dolorosa Pasión ten misericordia de nosotros y del mundo entero.
Al finalizar las cinco décadas de la coronilla decimos:
Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal, ten piedad de nosotros y del mundo entero.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Bruno Arends
*** 5 october 1921 + 8 december 2008**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Adres pa condolencia: **Timonstraat 3**
di 7'or pa 9'or di anochi



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Pridance St Felix
***2 April 1939 + 3 December 2008**

Na nomber di su:
yiunan na Haiti: Freda
Jean Marcxi
Christiaan
Nadine
Marslyne
nieto: na Aruba y demas nieta y nietonan na Haiti
rumannan: Victor Castor y famia
Ita St.Felix
primanan: Lily, Lesimene Arrindell , Roseline Faustin, Rosemarie Hensley, Marifrance, Veronique, Suamene y famia, Felita Gadet y famia, Percilia y famia, Bervelyna Lamarre,
primonan Liner St Felix y famia , Farvuer Arnaud y famia, Frinel Gadet y famia y demas primo y primanan na Haiti
intima amiganan: Berendina de Mik
Ann Arrendell y famia
Dielita Le Ge
y tur miembronan di Iglesia na Aruba: Prince of Life Church and Pastor Henry
Acto di entiero ta tuma lugar na Haiti diabierna 12 december 2008
Adres pa condoleer: Sentry Hillweg 17, San Nicolaas
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

NOVENA TO SAINT JUDE


Saint Jude, Apostle of Christ pray for us.

Prayer to Saint Jude

O glorious apostle, Saint Jude Thaddeus, true relative of Jesus and Mary, I salute you through the most Sacred Heart of Jesus. Through this Heart I praise and thank God for all the graces He has bestowed upon you. Humbly prostrate before you, I implore you through this Heart, to look down upon me with compassion. Oh, despise not my poor prayer; let not my trust be confounded! To you God has granted the privilege of aiding humankind in the most desperate cases. Oh, come to my aid, that I may praise the mercies of God. All my life I will be grateful to you and will be your faithful client until I can thank you in heaven. Amen.

Litany
Lord, have mercy on us.
Christ, have mercy on us.
Lord, have mercy on us.
Christ hear us.
Christ graciously hear us.

God the Father of Heaven, have mercy on us.
God the Son, Redeemer of the world, have mercy on us.
God the Holy Spirit, have mercy on us.
Holy Trinity, one God, have mercy on us.

Saint Jude, relative of Jesus and Mary, pray for us.
Saint Jude, while on earth deemed worthy to see Jesus and Mary, and to enjoy their company, pray for us.
Saint Jude, raised to the dignity of an apostle, pray for us.
Saint Jude, who had the honor of beholding your Divine Master humble himself to wash your feet, pray for us.
Saint Jude, who at the Last Supper received the Holy Eucharist from the hands of Jesus, pray for us.
Saint Jude, who after the profound grief which the death of your beloved Master caused you, had the consolation of beholding Him risen from the dead, and assisting at His glorious Ascension, pray for us.
Saint Jude, who was filled with the Holy Spirit on the day of Pentecost, pray for us.
Saint Jude, who preached the Gospel in Persia, pray for us.
Saint Jude, who converted many people to the Faith, pray for us.
Saint Jude, who performed wonderful miracles in the power of the Holy Spirit, pray for us.
Saint Jude, who restored an idolatrous king to health, of both soul and body, pray for us.
Saint Jude, who imposed silence on demons, and confounded their oracles, pray for us.
Saint Jude, who fortold to a weak prince an honorable peace with a powerful enemy, pray for us.
Saint Jude, who took from deadly serpents the power of injuring people, pray for us.
Saint Jude, who disregarding the threats of the impious, courageously preached the doctrine of Christ, pray for us.
Saint Jude, who gloriously suffered martyrdom for the love of your Divine Master, pray for us.
Blessed apostle, with confidence we invoke you.
Blessed apostle, with confidence we invoke you.
Blessed apostle, with confidence we invoke you.
Saint Jude, help of the hopeless, aid me in my distress.
Saint Jude, help of the hopeless, aid me in my distress.
Saint Jude, help of the hopeless, aid me in my distress.
That by your intercession, both priests and people of the Church may obtain an ardent zeal for the Faith of Jesus Christ, we beseech you, hear us.
That you defend our Sovereign Pontiff and obtain peace and unity for the Holy Church, we beseech you, hear us.
That all heathen and unbelievers may be converted to the true Faith, we beseech you, hear us.
That faith, hope and charity may increase in our hearts, we beseech you, hear us.
That we may be delivered from all evil thoughts, and from all the snares of the devil, we beseech you, hear us.
That you aid and protect all those who honor you, we beseech you, hear us.
That you preserve us all from sin and from all occasion of sin, we beseech you, hear us.
That you defend us at the hour of death, against the fury of the devil and his evil spirits, we beseech you, hear us.
Pray for us, that before death we may expiate all our sins by sincere repentance and the worthy reception of the Holy Sacraments.
Pray for us, that we may appease the Divine Justice, and obtain a favorable judgment.
Pray for us, that we may be admitted into the company of the blessed, to rejoice in the presence of our God, forever.
Lamb of God, you take away the sins of the world,
Spare us, O Lord.
Lamb of God, you take away the sins of the world,
Graciously hear us, O Lord.
Lamb of God, you take away the sins of the world,
Have mercy on us, O Lord.
Saint Jude, pray for us,
And for all who invoke your aid.
(...Make your request to Saint Jude at this time...)
Prayer
Glorious apostle, martyr and relative of Jesus, Saint Jude Thaddeus, who spread the true Faith among the most barbarous and distant nations; who won to the obedience of Jesus Christ many tribes and peoples by the power of His Holy Word, grant, I beseech you, from this day I may renounce every sinful habit, that I may be preserved from all evil thoughts, that I may always obtain your assistance, particularly in every danger and difficulty, and that I may safely reach the heavenly country, with you, to adore the most Holy Trinity, the Father, Son and Holy Spirit forever and ever. Amen.

Gradicimento/ Invitacion

I e lo ta manera un palo canto di coridanan di awa ku ta duna su fruta na su tempo I su blachi no ta marchita y tur loke e hasi ta prospera .

Gradicimento ta bai na tur cu a manda flor; krans, telegram I e-mail i jamada nan di telefoon.
Boso precencia y atencion tabata un gran Consuelo pa nos.
Un danki special ta bai na staff i personal di W.E.B Aruba N.V. , Oficina di propiedad intellectual, Valero Aruba Refinery.
Na Max Hassel pa su bunita cancion nan.
Tambe na e dos personan cu a purba di reanime.
Danki special na Arubahuis cu a juda nos inmensamente
Danki special na tur maestronan, medestudentennan,, famia, amigonan, conocirnan cu
a asisti na su despedida na Hulanda.y tambe tur su amigonan di hulanda cu a bin compaña nos den su entiero aki na Aruba .
Danki tambe na tur e maestronan y medestudentenan cu nan bunita palabranan
di consuelo y e E-mail y tur loque nan a comparti cu nos.
Danki tambe ta bai na Mementomori Funeral Home pa nan bon servicio I e bon trato.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos momento di tristesa nos a keda sin gradici algun persona.
Alavez nos ta invita tur hende pa 3 santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar :
Dialuna: 8/dec/2008 7or pm
Diamars: 9/dec/2008 7or pm
Diahueps: 11/dec/2008 7or pm
Na misa Santa Filomena na paradera.
I despues di e misa dia 11/dec/2008 lo tin un santo rosario na kas.
Adres: sombre 12-a pa descanso di e alma di nos defunto stima:



Ingar " Ingi" Bareño

Boso precencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su Mayornan Bareño y Ras, rumannan i demas famia.

CBS: Límite di pobresa pa Kòrsou ta kalkulá na 2.195 florin pa luna pa un kas di famia ku kuater persona

WILLEMSTAD – Pa un famia di kuater persona na Korsou por tin un minimo di eksistensha, e famia mester tin un suma di 2195 florin pa luna. Asina ta Sali na kla for di un investigashon ku Ofisina Sentral di Statistik (CBS) a hasi. CBS riba petishon di un grupo di trabou a kalkula e límite di pobresa na Kòrsou. E mes un método aki lo ser usa tambe pa kalkulá e límite di pobresa pa e otro islanan di Antia.

E método skohe ta den koperashon ku ekspertonan nashonal i internashonal i ta kuadra ku situashon internashonal. Tambe a tene kuenta ku sirkunstansianan lokal. Awor ku e kalkulashonnan pa Kòrsou ta kompletá por hasi análisisnan mas profundo riba e problemátiko di pobresa na Kòrsou.

Punto di salida tabata pa kalkulá un límite di pobresa a base di nesesidatnan lokal. Ta definí límite di pobresa komo e nivel di entrada ku un kas di famia mester tin pa asina por kumpra sufisiente medionan pa biba un bida salu.

Den kolaborashon ku e ekspertonan di "International Poverty Center" i "Institute for Applied Economic Research, Brazilie" a skohe pa e método di kalkulashon di límite di pobresa mas usa den nos region. Punto di salida ta un stipulashon di gastunan di komestibel sigun normanan fiho, kaminda pa medio di un subida di e gastunan nesesario ta yega na un suma total. Mirando e situashon partikular ku e islanan di Antia ta eksperenshando tokante gastunan di bibienda i gastunan di energia a disidí pa no solamente ahustá e gastunan di komestibel sigun normanan fiho pero tambe e gastunan di bibienda (hür), awa i elektrisidat.

A disidí pa kalkulá e límite di pobresa pa un kas di famia stándart na lugá di várois límite di pobresa pa diferente tipo di kas di famia. Esaki a ser disidí dor di motibunan práktiko pasombra no pa tur tipo di kas di famia por kalkulá un límite di pobresa i lo a trese konfushon si a bin ku diferente límite di pobresa. Teniendo kuenta ku diferenshanan den kas di famia lo hasi uso di un asina yama método ekivalente di Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), kaminda pa medio di un faktor di skal e límite di pobresa general por ser redusí na un kas di famia spesífiko. E método aki ta ser usa na diferente pais.

E faktor di skal ta lo siguiente:

E promé adulto den un kas di famia ta haña un faktor 1

Tur siguiente adultonan (personanan di 18 aña i mas) ta haña kada un un faktor 0,5

Tur yu (personanan bou di 18 aña) ta haña un faktor 0,3

Un stándart kas di famia (2 adulto i 2 yu) tin un balor di faktor 2,1 (1+0,5+0,3+0,3).

Di e forma aki kada kas di famia por haña un balor di faktor. Dor di kompará e balor di faktor aki ku e balor stándart por stipulá un límite di pobresa pa kada tipo di kas di famia.

Pa loke ta trata e resultadonan, CBS a stipula ku pa promé di yüli 2008 e límite di pobresa pa un kas di famia stándart (dos adulto i dos yu) na Naf. 2195,- pa luna.

Esaki ta e montante total di tur e konsumo, inklusivo impuesto riba volúmen di benta ku tin mester pa kumpra e medionan nesesario. De fakto aki ta deskribí e entrada disponibel ku por usa (despues di a kita "loonbelasting" i primanan sosial (AOV, AVBZ), inkluso e kontribushon nèto di primanan di malesa.

Hasiendo uso di e faktor di ekivalente ariba menshoná por kalkulá pa otro kas di famia tambe e límite di pobresa relevante. Algun ehèmpel ta:

Soltero: (kas di famia di un persona) mester di Naf. 1.045,-, un kas ku dos adulto Naf. 1.568,-, un kas di un adulto ku yu mester di Naf. 1.359.-, un adulto ku dos yu mester di Naf. 1.672,-, dos adulto ku un yu mester di Naf. 1.881. i tres adulto mester di Naf. 2.090,-

CBS a kmonseha pa kada aña adaptá e límite di pobresa a base di e subida di kosto di bida, manera ta resultá for di e desaroyo di preis índise pa konsumo stipulá dor di Ofisina Sentral di Statistik.

A selebra kumpleaños di MinPres den Fòrti



WILLEMSTAD -- Promé-Minister di Antia Ulandes, sra. Emily de Jongh-Elhage, a hasi aña djadumingu dia 7 di desèmber. A selebrá esaki kortiku ayera mainta ku ministernan, sekretarionan di estado, diputadonan di gobièrnu insular, vários miembro di Parlamentu i Konseho Insular, amigunan, famia, konosírnan i ámtenarnan den servisio di gobièrnu trahando den Fòrti. A selebrá e kumpliaños di sra. De Jongh-Elhage di un forma ameno ku algu di kome i bebe, ambiente di mariachi i tambe naturalmente bolo i e tradishonal kantamentu di "happy birthday". Komo bon gustadó di ambiente di Mariachi, un Mariachi no a hasi falta ayera. Riba e kombinashon di pòrtrèt por mira e ambiente ku tabata reina den Fòrti ayera.

Preis di gasolin bahando drastikamente na Sint Maarten

PHILIPSBURG/WILLEMSTAD - Preis di gasolin a bolbe baha na Sint Maarten i un biaha mas ku 20 sèn pa liter. E redukshon di preis na Sint Maarten ta un kontraste ku Kòrsou ku ta pagando pa mal desishonnan tumá den pasado, na momentu ku no a hasi e ahustenan nesesario i no a kobra preisnan di momentu. Kòrsou ketu bai ta den proseso pa rekuperá loke no a kobra e tempu ei.

Di tur manera Gobièrnu di Sint Maarten a anunsiá, ku preis di gasolin a baha entrante ayera ku 20 sèn pa liter. Si dia 24 di novèmber último ainda preis pa liter di gasolin tabata 1.75 florin, awor preis di gasolin a bira 1.55 florin pa liter. Preis di diesel a baha di 1.65 florin pa liter dia 24 di novèmber último pa 1.55 florin pa liter entrante awe.

Remarkabel ta, ku for di òktober último preis di gasolin na Sint Maarten a baha ku 95 sèn pa liter, miéntras ku diesel a baha ku 70 sèn pa liter.

Pa loke ta trata gas pa kushiná, e konsumidó na Sint Maarten ta paga awor aki ketu bai e preis máksimo di 28.80 florin pa un bòm di 20 liter, miéntras ku esun di e preis máksimo pa un bòm di 100 liber ta 108 florin. Pa loke ta trata kerosin, e preis pa liter ta 2.30 florin, ounke ku preis di kerosin no ta kai mas bou di kòntròl di gobièrnu di e isla.

Apertura di Sentro di Servisio Regional di Hulanda na Bonèiru

WILLEMSTAD -- Riba djamars 16 di desèmber pa 16.30'or sekretario di estado Ank Bijleveld-Schouten ta habri e Sentro di Servisio Regional di Hulanda na Bonèiru, na Kaya Internationaal s/n (Edifisio APNA) na Kralendijk. Lo selebrá e apertura pa 19.00'or riba Wilhelminaplein ku un konsierto ku e kantante Hulandes Hind i Hapy Band di Bonèiru. E sekretario di estado i gezaghebber Thodé lo ta e afitrionnan di e konsierto aki For di 1 di yanüari 2009 e Sentro di Servisio lo kordiná e aktividatnan pa den futuro yega n'e posishon di "bijzondere gemeente". Pa logra esei , un bon realisashon di e tareanan di gobièrnu ta punto sentral.

Ta trata entre otro di mehorashon di enseñansa, salubridat públiko i infrastruktura. N'e sentro nobo aki lo tin un koperashon estrecho entre e servisionan di e ministerionan Hulandes, esnan di inspekshon i esnan enkargá ku duna permit pa ehekushon. Aparte na Bonèiru ademas lo habri ofisinanan di e Sentro Regional di Servisio n'e islanan Saba i Sint Eustatius. Henk Kamp, miembro di Tweede Kamer, eks-minister di Defensa i Vivienda Públiko, Ordenamentu Teritorial i Atministrashon Ambiental, entrante 1 di yanüari 2009 a keda nombrá komo komisario pa e islanan BES. For di e ofisina na Bonèiru lo e supervisá entre otro ku e plannan di maneho di e ministerionan ta konektá ku e práktika diario riba e islanan. Na okashon di apertura dje ofisina, sekretario di estado Bijleveld a pidi e kantante Hulandes Hind i su banda pa duna un show spesial. Na 2003 Hind tabatá un di e semi-finalistanan dje promé edishon di Idols. Na 2004 ela keda distinguí ku e Edison komo e Mihó Artista Nobo di Hulanda. E tin un repertorio variá, di pop te fado, di jazz te piesanan klásiko Arabe. Hind i su banda tambe lo toka durante e Konsièrto di Reino riba 14 di desèmber na Kòrsou. Happy Band, un banda espesialmente gustá serka hubentut na Bonèiru, prinsipalmente lo toka salsa i merengue durante e konsierto.